エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch77

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes: Welcome to the last volume

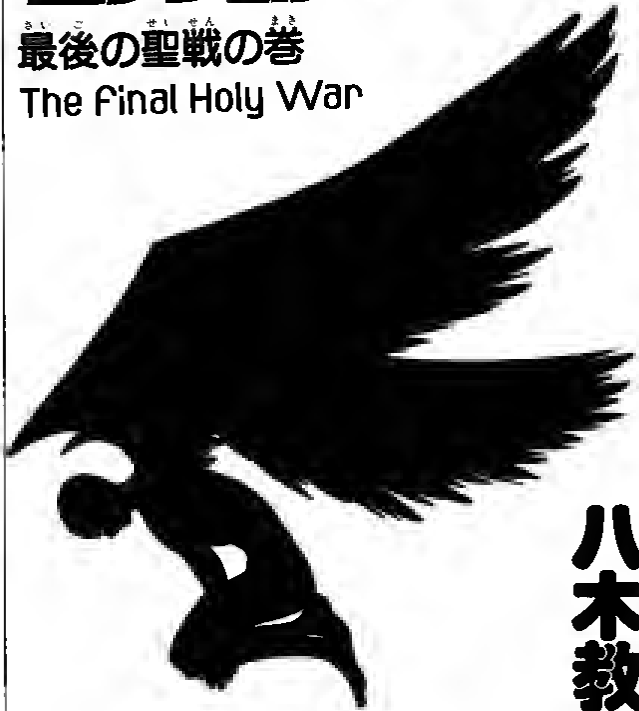
*Manga-Sketchbook*InclightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

★この作品はフィクションです。実在の人物・
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

JUMP COMICS

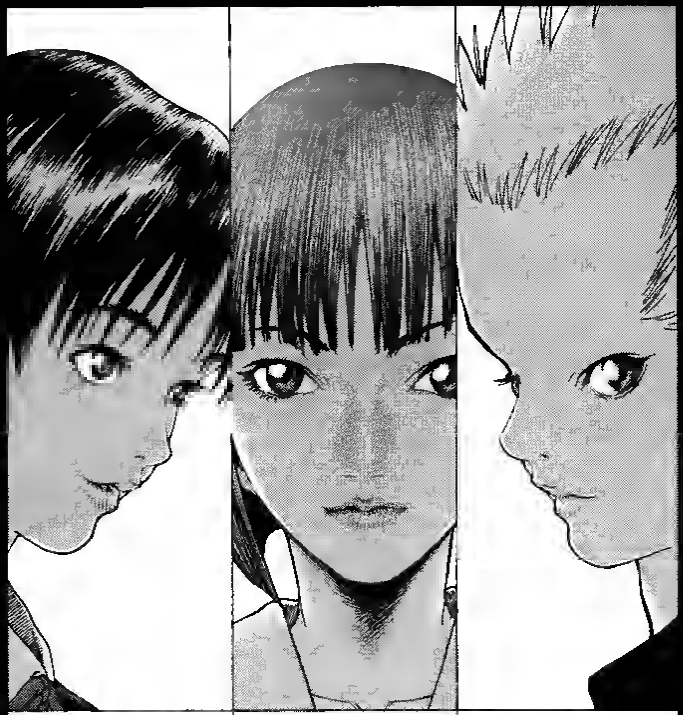
エンジェル伝説 15

最後の聖戦の巻
The Final Holy War



八木教広

MAIN CAST



Hirayama Ikuko

Ryoko's friend and classmate. Lately has been more and more friendly with Kitano-kun. She is annoyed by the slow pace of Ryoko and Kitano-kun's relationship.

Shirataki Ikuno

Enters Hekikuu High School with her guidance counselor father in order to defeat Kitano-kun. After two great battles with Kitano-kun, she begins to hold feelings more than friendship for him.

Takehisa Yuji

A powerful fighter who has been known for his strength since middle school. Challenged Kitano-kun after the end of his suspension period and lost. Since then, he has assumed the role of his little brother, pledging utmost loyalty.

Kuroda Seikichi

Former guardian of Hekikuu. Now calls himself "No. 2". Always seen with his two younger lackeys. He's all bluff, and has nothing to back up his mouth. Holds a tragically one-sided love for Ryoko.

Koiso Ryoko

A beautiful female Kobudo martial artist learning the Koiso school of martial arts directly from her father. She sees through Kitano-kun's appearance and finds he has a pure, angelic heart. She was the first person at Hekikuu High to understand who he really is.

Kitano Seiichiro

A boy with the face of a demon, but the heart of an angel. With this appearance, he became the guardian of Hekikuu High School. Despite a number of unfortunate misunderstandings, he is currently enjoying his school life very much.

VOL.15

CONTENTS

ACT77 - Days of Our Youth Part 2 ——7

ACT78 - Days of Our Youth Part 3 ——39

ACT79 - Upon My Love, Greed and Pride... ——71

ACT.80 - Manse of Evil ——103

ACT.81 - Trouble of Takehisa ——134

ACT.82 - A Day of Blue Skies ——167

ACT.83 - Waiting for the Fateful Word... ——199

ACT.84 - The Final Holy War ——218

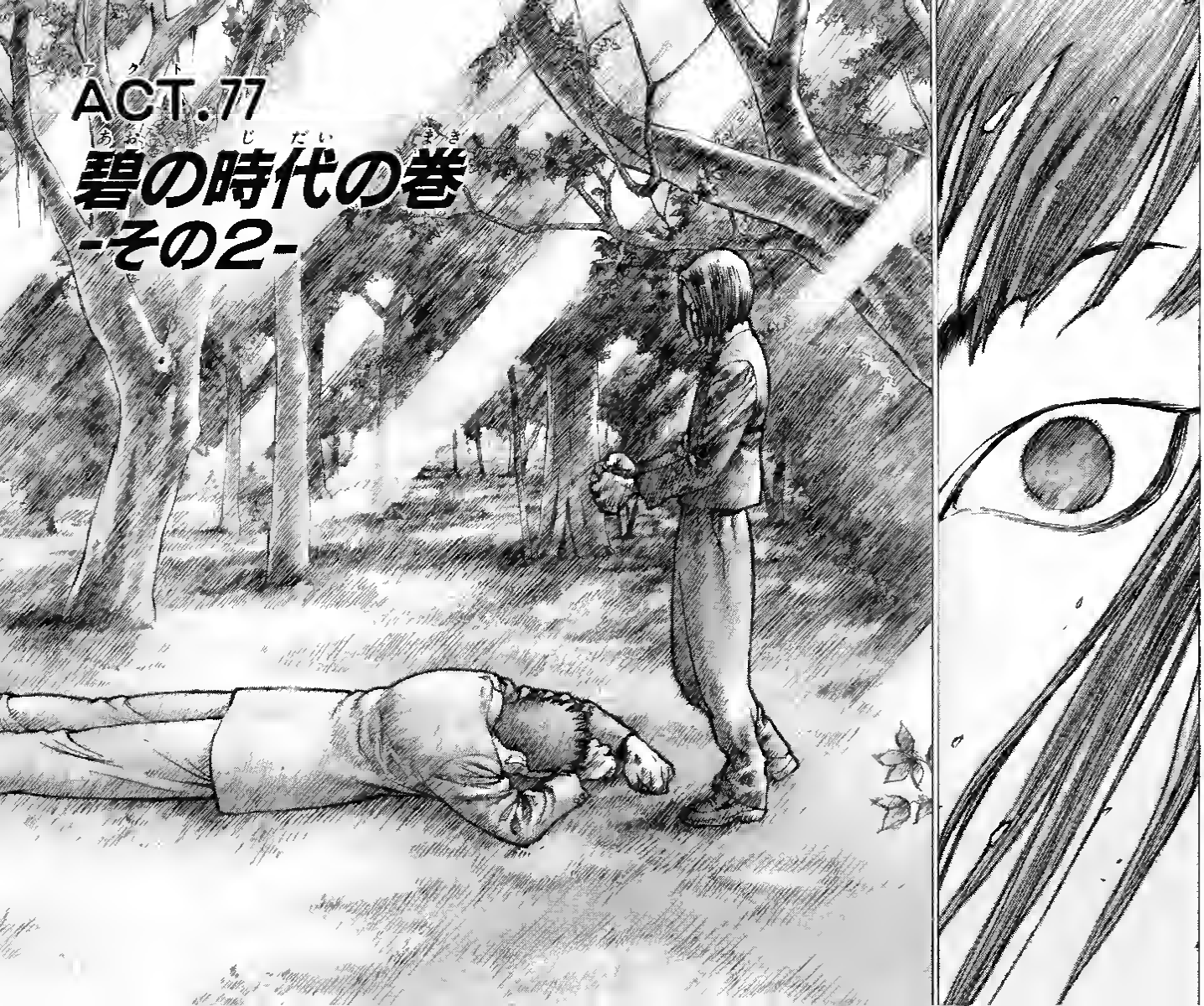
ACT.77 - Days of Our Youth Part 2

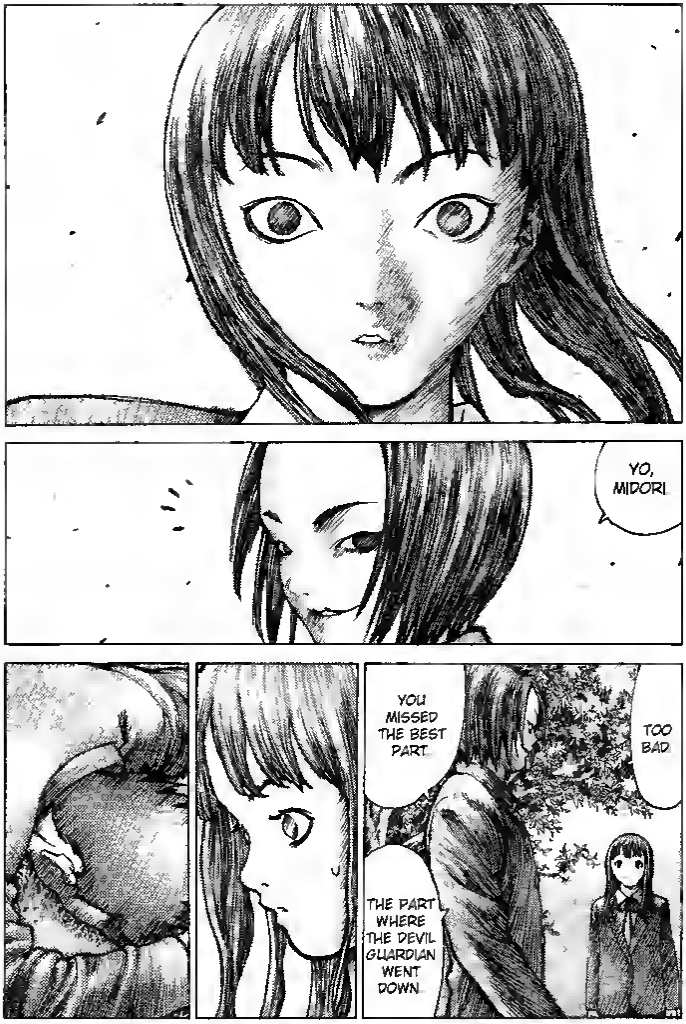
WHAT?
CHUJI-KUN DID WHAT?

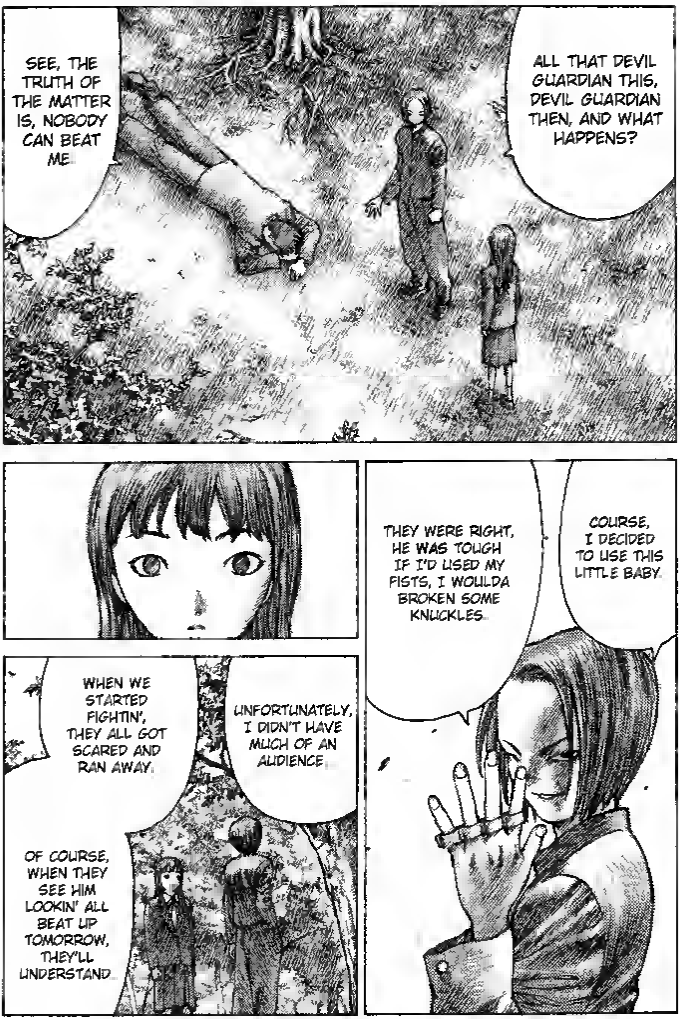
JUST WHAT I SAID. HE'S GOIN' OUT TO SETTLE THE SCORE.
HE WANTED TO TAKE THE DEVIL GUARDIAN ON ONE-ON-ONE, SO WE COULDN'T SHOW UP...

BUT... WHERE?
DUNNO.
PROBABLY WHEREVER HE COULD FIND THE GUY.
HE SAID HE WAS GONNA GET HIM BEFORE SCHOOL, WHEN THERE'S THE BIGGEST CROWD
AH!
HEY...

IT WAS OVER-WHELMING STRENGTH...
BESIDE HIM, ALL OTHERS WERE BARELY REGISTERED AS HUMAN.
AN EMBODIMENT OF BATTLE, THE VERY SYMBOL OF POWER...
MAYBE HE COULD DEFEAT CHUJI-KUN, I THOUGHT...
MAYBE HE...
はぁ？
IT CAN'T BE...
BUT NO...
HE'S JUST A NORMAL STUDENT
THAT FREAKIN' DEVIL AIN'T NO GUARDIAN OF OURS


ACT.77
碧の時代の巻
-その2-


YO, MIDORI
TOO BAD
YOU MISSED THE BEST PART
THE PART WHERE THE DEVIL GUARDIAN WENT DOWN


SEE, THE TRUTH OF THE MATTER IS, NOBODY CAN BEAT ME.
ALL THAT DEVIL GUARDIAN THIS, DEVIL GUARDIAN THEN, AND WHAT HAPPENS?
THEY WERE RIGHT, HE WAS TOUGH IF I'D USED MY FISTS, I WOULDA BROKEN SOME KNUCKLES.
COURSE, I DECIDED TO USE THIS LITTLE BABY.
WHEN WE STARTED FIGHTIN', THEY ALL GOT SCARED AND RAN AWAY.
UNFORTUNATELY, I DIDN'T HAVE MUCH OF AN AUDIENCE.
OF COURSE, WHEN THEY SEE HIM LOOKIN' ALL BEAT UP TOMORROW, THEY'LL UNDERSTAND.

!
MIDORI
COME ON, LET'S GO,
WHAT? WHAT'S THE BIG DEAL, MIDORI?
THIS MEANS YOUR MAN RULES THE ENTIRE AREA NOW.
YOU SHOULD LOOK HAPPIER

TCH!
FINE, THEN
MAN, I DON'T UNDERSTAND YOU
I'M SORRY, KITANO-SAN.
I'M... I'M SO SORRY
IF... IF ONLY I HADN'T..
SNIFF...

むぐっ
AAH!
EEEEKKK!!
はなた
はなた
はなた
!

A-ARE YOU ALL RIGHT?
YEAH.
I WAS PRETENDING TO BE KNOCKED OUT.
K... K...
KITANO ...SAN.
HUH? HUH?
WH WHAT?
P... PRETEND-ING...?
HUH? HUH?
MEOWWW
I WAS AFRAID IT MIGHT GET STEPPED ON SO I CRADLED OVER HIM TO KEEP HIM SAFE.
THIS LITTLE ONE WANDERED TOWARDS MY FEET WHEN HE WAS HITTING ME...
meoww
meoww
A cat...?
!

!
IF ANYTHING HAD HAPPENED, I...
I'M SO GLAD YOU'RE ALL RIGHT
OH, I'M SO GLAD...
I...
OH... OHH...
WEIRD.
WEIRD
WEIRD
BUT
HUH?
HUH?
SO OBVI-OUSLY WEIRD
YOU ARE TRULY WEIRD.
WHY ARE YOU CRYING LIKE THAT?
I DON'T UNDER-STAND...
YOU ARE WEIRD.
WHAT?

IF YOU'RE SO STRONG, WHY DON'T YOU EVER FIGHT BACK?!
YOU'RE SO MUCH WEIRDER THAN I AM!
STOP CALLING ME WEIRD!
S...
!
もっ
AND YET, YOU DON'T EVEN TRY TO PROTECT YOURSELF...
IF YOU CAN BEAT THEM WITHOUT EVEN FIGHTING, WHY DO YOU ALWAYS ACT SO WEAK ALL THE TIME?
THEY GANG UP ON YOU BECAUSE YOU'RE DEFENSELESS!
IT MAKES PEOPLE ACT SO MEAN!
IT HURTS TO BE PUNCHED
SO I JUST TRY NOT TO FEEL IT.
HUH?
BE-CAUSE IT HURTS

THEN THEN YOU SHOULD
FOR SOME REASON, PEOPLE JUST LIKE TO HIT ME AND KICK ME ALL THE TIME
AND WHEN THEY DO THAT, IT DOES HURT
I KNOW HOW MUCH IT HURTS TO BE PUNCHED...
SO WHY WOULD I DO THAT TO SOMEONE ELSE?
K KITANO-SAN.
ARE YOU
MEOWWWW!
!

.....
IT'S A CUTE CAT...
ISN'T IT?
YES
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
WELL...
I CAN'T KEEP PETS AT HOME...
WHY DON'T YOU KEEP IT AT YOUR HOUSE?
OH...
I DIDN'T KNOW
!
I'M SORRY...
U-UMM...
FOR SAYING THOSE SILLY THINGS...

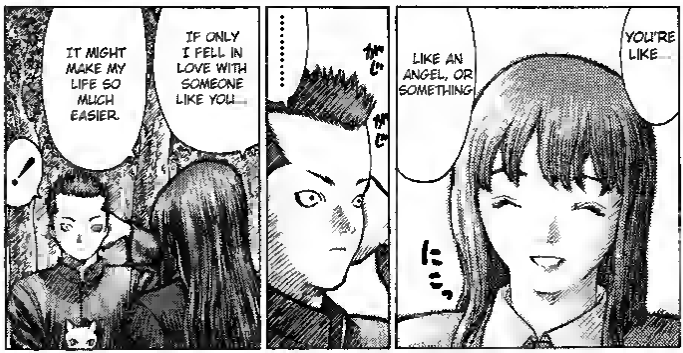
I HEARD ABOUT YOU, KITANO-SAN
THEY SAID YOU'RE NOT A GUARDIAN, OR ANYTHING...
!
IN FACT, YOU'RE JUST A NORMAL STUDENT WHO NEVER MISSES SCHOOL OR SHOWS UP LATE...
I WAS THINKING, MAYBE THAT'S WHY WHEN YOU GET INTO FIGHTS, YOU DON'T HIT THE OTHER PEOPLE YOU JUST STAND THERE AND TAKE IT...
AND THEN I WAS SO STUPID, ASKING YOU TO BEAT CHUJI-KUN...
IT'S NOT YOUR FAULT THOSE FIGHTS HAPPEN PEOPLE JUST GET YOU INVOLVED...
I'M SORRY I HAD NO IDEA...
I WAS SELFISH, AND I ASKED SOMETHING OF YOU THAT I SHOULDN'T HAVE
I'M REALLY TRULY SORRY, KITANO-SAN

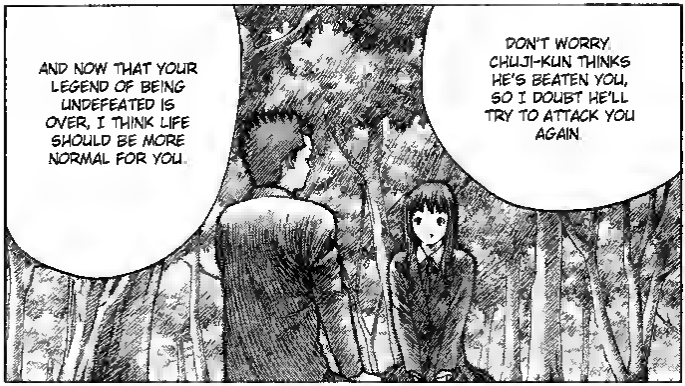
W..WHAT'S THAT?
HUH?
もこ
もこ
もこ
!
ぼこっ
!
ズシーン
ズシーン
ズシーン
HUH?
K-KITANO-SAN?
W-WHAT...?
EEEK!
ばばばー
!

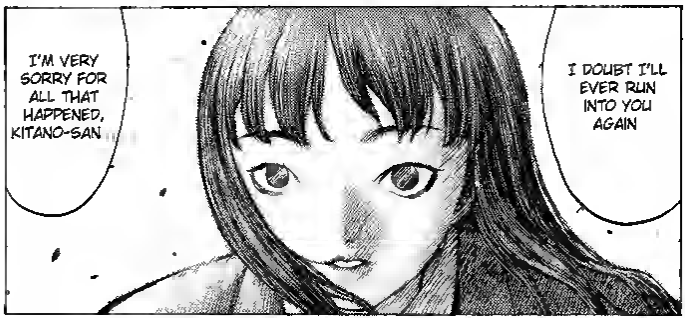
MEOWWWW
OH...
THE CAT...
YEP.
IT'S A CAT...
MEOWW
HEEE
HEE.
HEEHEE HEEHEE...
HEH HEH HEH...
AHAHA HAHAHA!

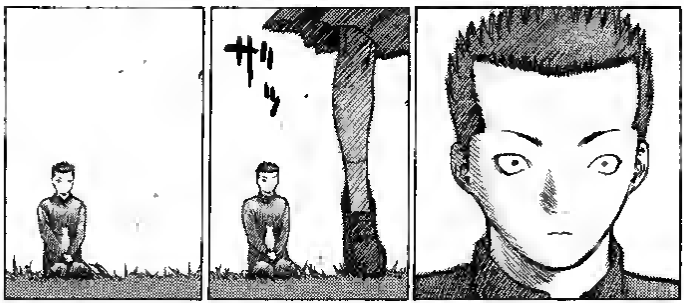
KITANO-SAN...
YOU'RE A VERY MYSTERIOUS PERSON

AND JUST BEING AROUND YOU SEEMS TO DRAIN ALL THE UNEASINESS AND IMPATIENCE WITH LIFE AWAY ..
AFTER ALL THE HORRIBLE THINGS THAT HAPPEN TO YOU, YOU JUST ACCEPT THEM AND TURN THE OTHER CHEEK

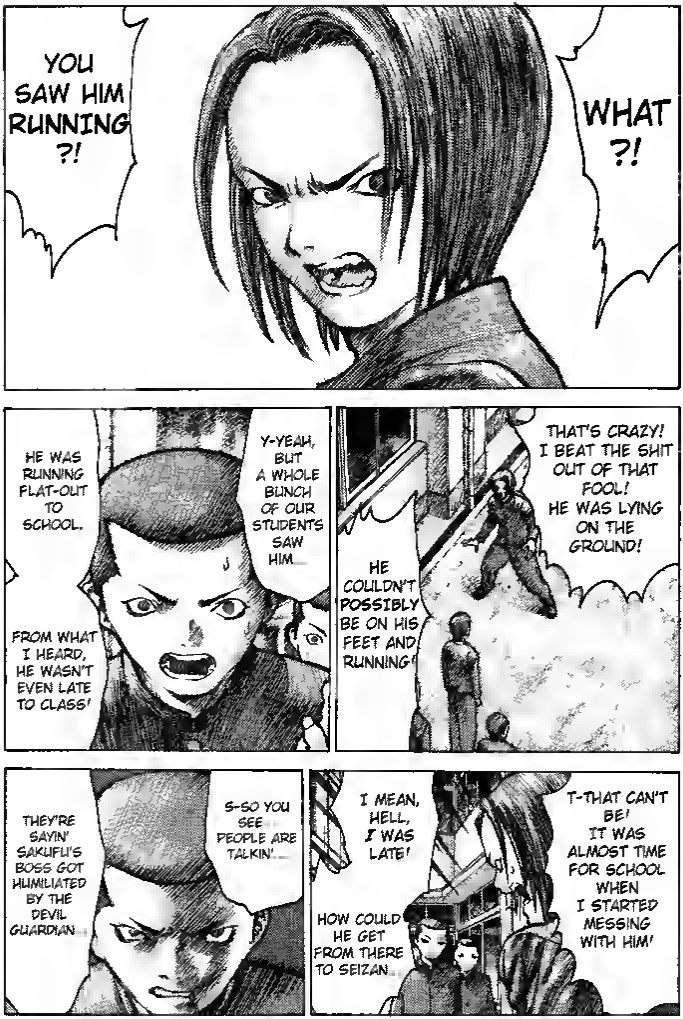

IT MIGHT MAKE MY LIFE SO MUCH EASIER.
IF ONLY I FELL IN LOVE WITH SOMEONE LIKE YOU...
!
LIKE AN ANGEL, OR SOMETHING
YOU'RE LIKE...

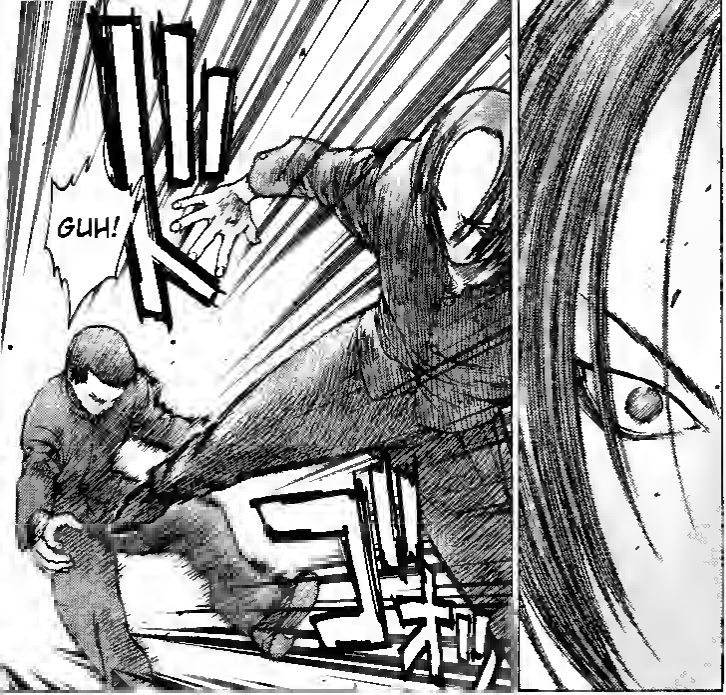

AND NOW THAT YOUR LEGEND OF BEING UNDEFEATED IS OVER, I THINK LIFE SHOULD BE MORE NORMAL FOR YOU.
DON'T WORRY. CHUJI-KUN THINKS HE'S BEATEN YOU, SO I DOUBT HE'LL TRY TO ATTACK YOU AGAIN.


I'M VERY SORRY FOR ALL THAT HAPPENED, KITANO-SAN.
I DOUBT I'LL EVER RUN INTO YOU AGAIN



MEOWWW
MEOWWW
もそ
もそ
MEOWWW
!
ビク
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW


YOU SAW HIM RUNNING ?!
WHAT ?!
HE WAS RUNNING FLAT-OUT TO SCHOOL.
FROM WHAT I HEARD, HE WASN'T EVEN LATE TO CLASS!
Y-YEAH, BUT A WHOLE BUNCH OF OUR STUDENTS SAW HIM...
HE COULDN'T POSSIBLY BE ON HIS FEET AND RUNNING!
THAT'S CRAZY! I BEAT THE SHIT OUT OF THAT FOOL! HE WAS LYING ON THE GROUND!
THEY'RE SAYIN' SAKUFU'S BOSS GOT HUMILIATED BY THE DEVIL GUARDIAN...
S-SO YOU SEE... PEOPLE ARE TALKIN'...
HOW COULD HE GET FROM THERE TO SEIZAN...
I MEAN, HELL, I WAS LATE!
T-THAT CAN'T BE! IT WAS ALMOST TIME FOR SCHOOL WHEN I STARTED MESSING WITH HIM!


GUH!

NNG...

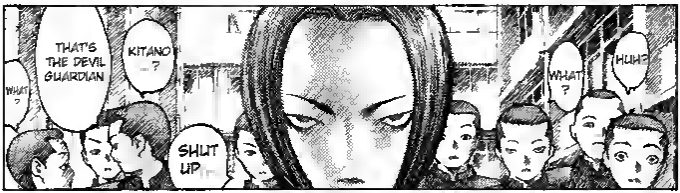
WHO GOT HUMILI-ATED?!
SAY THAT AGAIN!
S.. STOP IT, MAN!
A.. ASAI-SAN!
HUH ?!
GUH...
URRGH...

M... MIDORI!
YOU SAW IT, DIDN'T YOU?
YOU SAW ME BEAT THE SHIT OUTTA THE DEVIL GUARDIAN!
RIGHT? RIGHT?
ガッ
!
YES
Y...
!
!
AH
ASAI-SAN
ガッ
!!!

WHY ARE YOU LYING TO ME?
HUH?
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
.....
I RECOGNIZE YOUR ACTIONS... I KNOW EVERYTHING THERE IS TO KNOW ABOUT YOU.
DID YOU THINK I COULDN'T TELL YOU WERE LYING TO ME?
I'VE KNOWN YOU FOR YEARS
.....
!
ASAI-SAN
LET'S GO
TCH!

I COULD TELL FROM THE LOOK ON HER FACE...
THEY'RE RIGHT THE FUCKHEAD WAS PRETENDING TO GET BEAT DOWN...
HE'S HUMILIATED ME
!
!
WELL, ALL RIGHT THEN...
IF THAT'S HOW HE WANTS TO PLAY, I CAN HANDLE THE NEXT STAGE...
I'M GONNA POUND HIM UNTIL HE SPITS UP BLOOD...
DON'T DO THIS, CHUJI-KUN!
NO... STOP!
!
"?"

YOU'VE ALREADY BEATEN UP KITANO-SAN! WHY CAN'T YOU BE HAPPY?!
THAT'S ENOUGH, ALREADY!
HE'S NOT EVEN LIKE THAT, YOU KNOW!

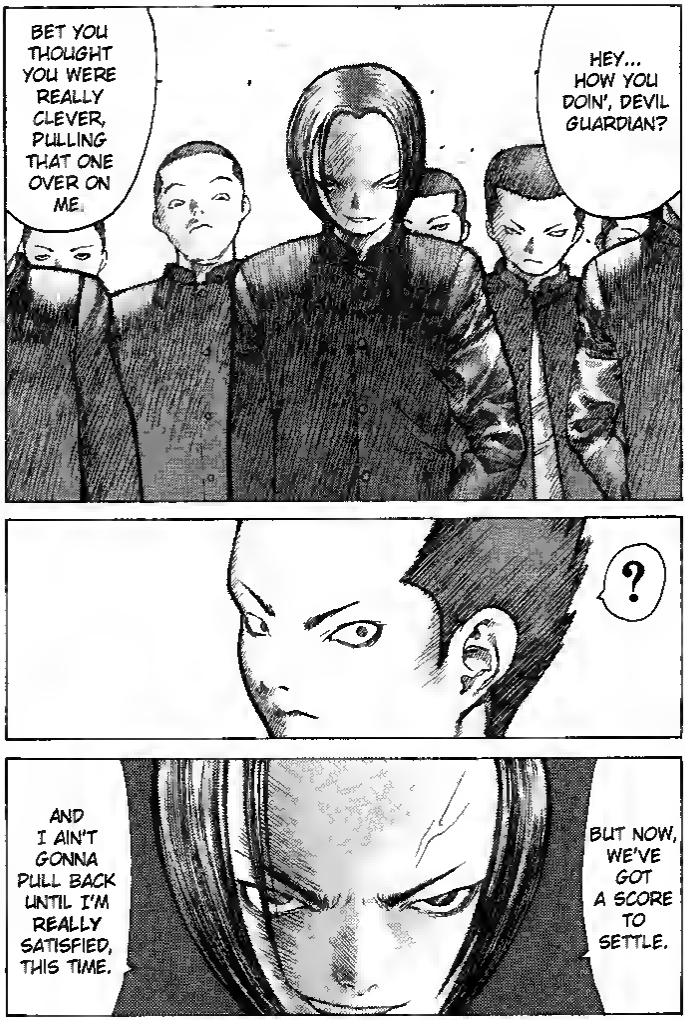

WHAT?
THAT'S THE DEVIL GUARDIAN
KITANO...?
SHUT UP
WHAT?
HUH?

!!
HE'S JUST A NORMAL STUDENT WHO
KITANO-SAN ISN'T ACTUALLY A THUG OR ANYTHING...
HE SAID KITANO-SAN HAD NOTHING TO DO WITH THEM...
THE GUY FROM SEIZAN HIGH SAID SO, YESTERDAY!
SHUT UP
SHUT UP

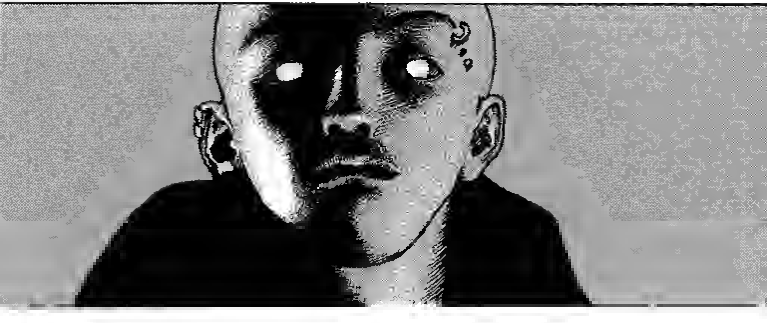
DIDN'T YOU HEAR ME...?
SHUT UP...
WHOA...
TODAY'S RUMBLE IS A LITTLE PAYBACK FOR THEIR AGGRESSION.
THEY GOT THEIRS, TRUST ME
DON'T WORRY. I GOT JUMPED BY SOME SEIZAN BITCHES...
W-WHAT HAPPENED, ASAI-SAN...?
!
WHAT WENT DOWN, YESTERDAY?
WHAT ABOUT THE DEVIL GUARDIAN?
OH, THAT?
NOTHING, JUST FORGET ABOUT IT.
SHE SAID HE WAS A NORMAL GUY...
BUT WHY WOULD MIDORI-SAN STICK UP FOR HIM...?

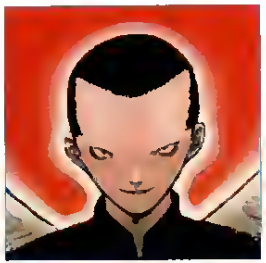
SHE'S ALREADY GIVEN HERSELF UP TO THE DEVIL GUARDIAN
SUCH A WORTHLESS GIRL TREAT YOURSELF WITH A LITTLE MORE DIGNITY.
LET'S GO, BOYS.
WE'VE GOT TO AVENGE OUR LADY'S HONOR
.....
AH ..
AA AHH
AH HH
NN NNNG

MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
THAT'S WEIRD...
IT'S USUALLY RIGHT AROUND HERE...
!
ナリ
ンラ


BET YOU THOUGHT YOU WERE REALLY CLEVER, PULLING THAT ONE OVER ON ME.
HEY... HOW YOU DOIN', DEVIL GUARDIAN?
?
AND I AIN'T GONNA PULL BACK UNTIL I'M REALLY SATISFIED, THIS TIME.
BUT NOW, WE'VE GOT A SCORE TO SETTLE.

- ACT77 End -





八木教広

Angel Densetsu originally began as a self-contained one-shot. Over the years, Kitano-kun has saved a number of characters, but it is only recently that I realized he has saved me, the author, most of all. After all the trials and tribulations involved, I understand more than ever how he has helped me overcome them all. And now, on to the final volume.

JUMP COMICS

エンジェル伝説

最後の聖戦の巻

VOL. 15

八木教広

エンジェル伝説 VOL. 15

八木教広

集英社

9784088728575

1929979003906

ISBN4-08-872857-2

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税

雑誌 43003－57 ジャンプ・コミックス

JUMP COMICS

VOL.15

八木教広

エンジェル伝説

最後の聖戦の巻

エンジェル伝説 VOL.15

八木教広

集英社

ジャンプ・コミックス

東京・一ツ橋 集英社

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch78

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes:

*Manga-Sketchbook=InclightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.78 - Days of Our Youth Part 3

MR. DEVIL GUARDIAN.
MAN, I THINK I'VE HAD ENOUGH HUMILIATION FROM YOU.
WE'RE GONNA START FROM THE TOP, TODAY.....
I'M GONNA BE BEATIN' YOU RAW, UNTIL YOU'RE VOMITING BLOOD.
S-STOP IT!

ACT.78
碧の時代の巻 -そのろ-

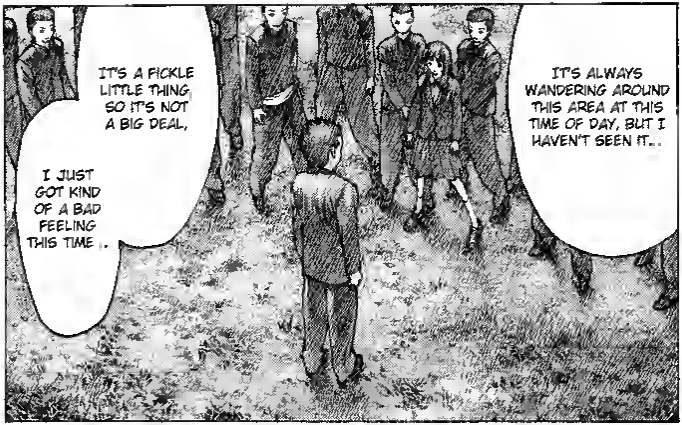
GIVE IT A REST, ALREADY
TCH
!
UH...
YES SIR
!
GUYS
HOLD HER B*CK.
WATCH THIS, MIDORI
CHUJI-KUN!
YOUR FAVOR-ITE LITTLE PAL...
IS GONNA BE BEATEN BLOODY AND RAW, RIGHT BEFORE YOUR EYES

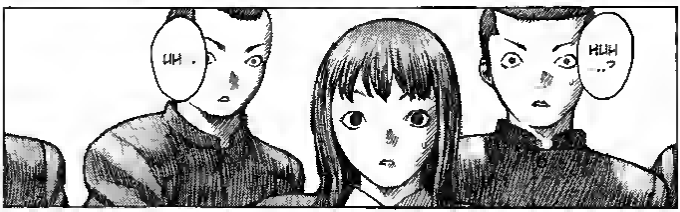
-crunch-
ドン
ゴォォ
!
-crikk crack!-
-crick-

YOU DON'T LOOK TOO HOT!
HEH. WHAT'S WRONG, DEVIL GUARDIAN?
!
!
I WAS ACTUALLY GOIN' EASY ON YOU THIS MORNING!
I DIDN'T WANNA USE THIS BABY AND HAVE MY KILLER PUNCH ACTUALLY TURN KILLER, SEE!
JUST SO WE'RE NOT UNDER THE WRONG IMPRESSION ...
ドム
ドム
ドム
ドム
BEFORE YOUR STOIC LOOK BEGINS TO CRACK DEVIL GUARDIAN!
I CAN'T WAIT TO SEE HOW LONG IT'LL TAKE...
STOP IT, CHUJI-KUN!
NO... STOP IT!
ドム
ドム
ドゴ

フヒュ
!
HUH?

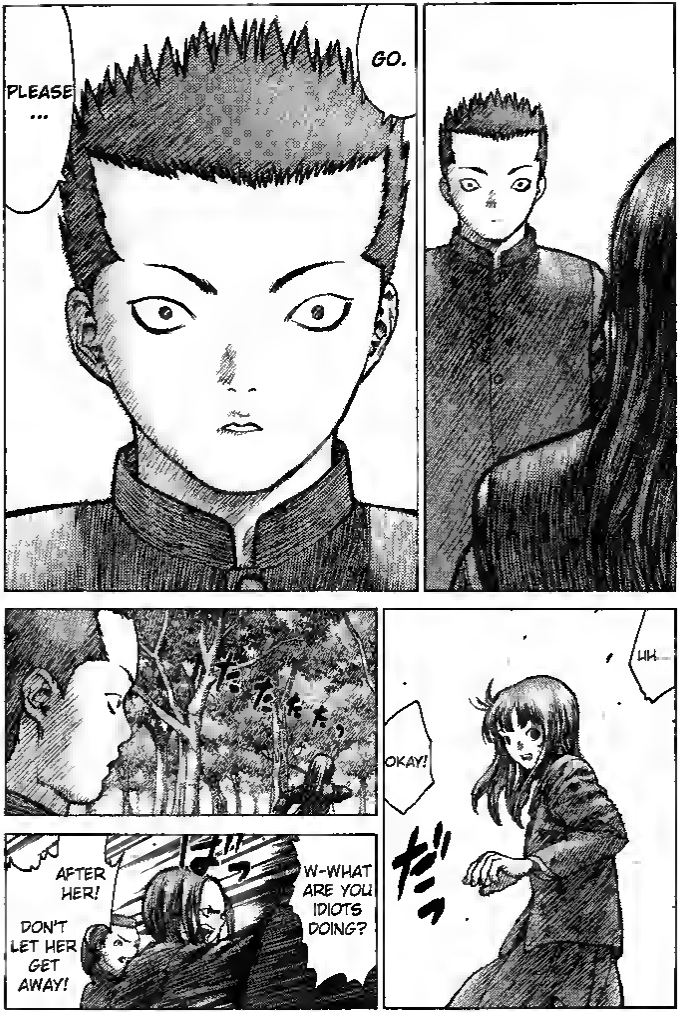
ズシン
ズシン
WH
WHA
HAVE YOU SEEN ..
THAT CAT?
C.
CAT ..?
さわ
HUH?


IT'S ALWAYS WANDERING AROUND THIS AREA AT THIS TIME OF DAY, BUT I HAVEN'T SEEN IT...
IT'S A FICKLE LITTLE THING, SO IT'S NOT A BIG DEAL.
I JUST GOT KIND OF A BAD FEELING THIS TIME...

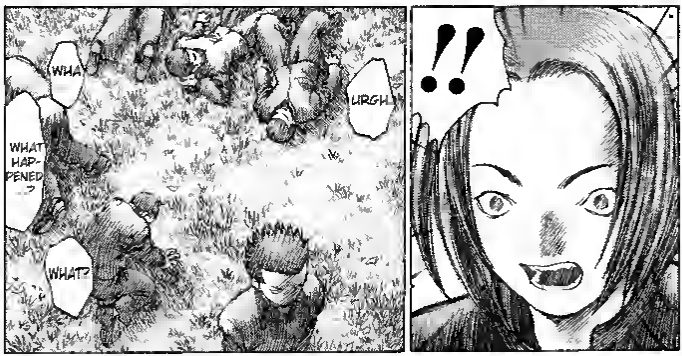

UH...
HUH...?

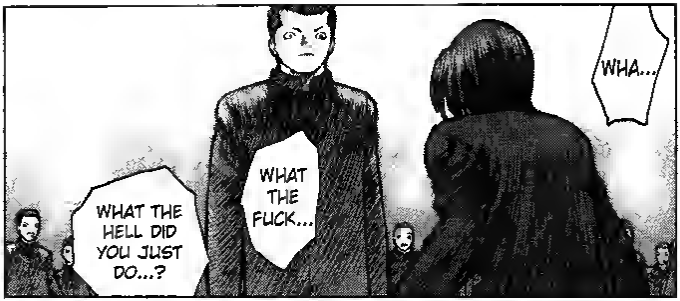
LET...
LET ME GO...
OUCH!
WHAT THE HELL'S GOING ON?!
HEY...!
YOU'RE NOT ALLOWED TO LEAVE!
I-I'LL LOOK FOR IT!
OH YEAH!
MMM
THANKS, I'LL WAIT HERE A LITTLE BIT LONGER.

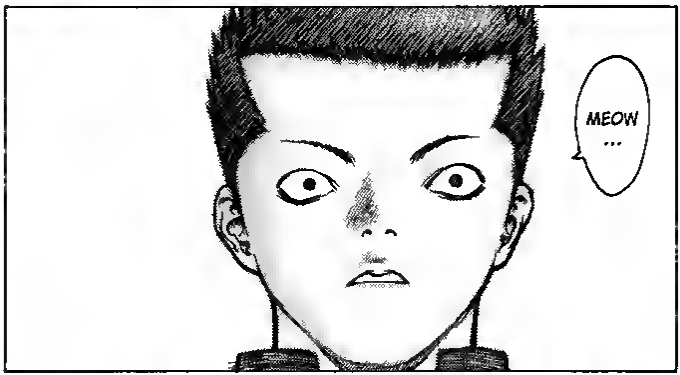
WHOA
WHAT THE...?
HUH
HUH?


PLEASE ...
GO.
だだだだ
AFTER HER!
DON'T LET HER GET AWAY!
W-WHAT ARE YOU IDIOTS DOING?
だっ
OKAY!
HH

BWUFF!
DWAAH!

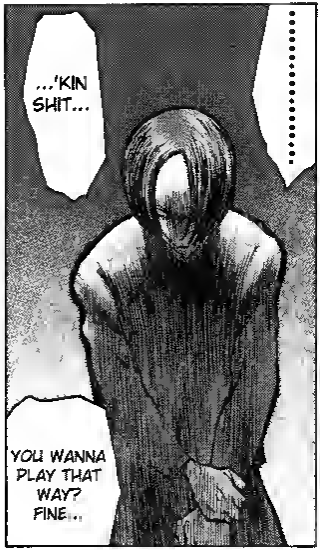

WHA
URGH
WHAT HAP-PENED ?
WHAT?
!!


WHA...
WHAT THE FUCK...
WHAT THE HELL DID YOU JUST DO...?

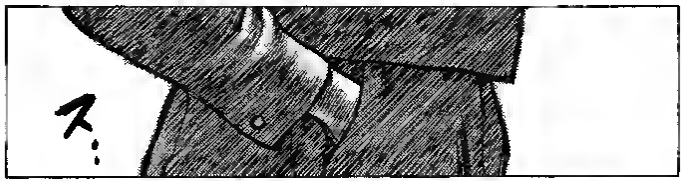

MEOW ...

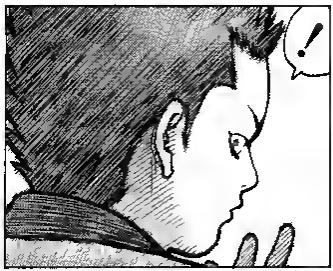
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
.....
M...
MEOW ?!

BITCH!
FUCK YOU!
!!!
MEOW ...
WHAT ?!!


...'KIN SHIT...
YOU WANNA PLAY THAT WAY? FINE...

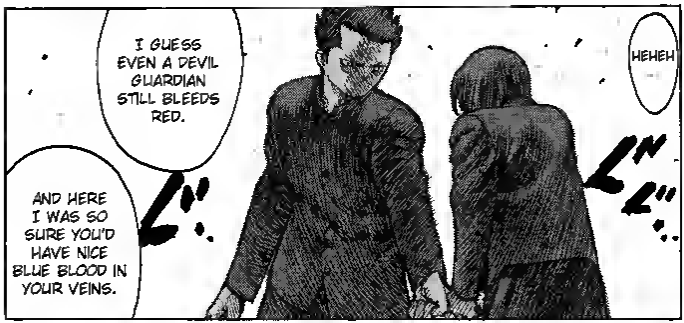
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW




!

ASAI-SAN!
AH!

ぽた
ぽた
ぽた


I GUESS EVEN A DEVIL GUARDIAN STILL BLEEDS RED.
HEHEH
AND HERE I WAS SO SURE YOU'D HAVE NICE BLUE BLOOD IN YOUR VEINS.

NOW THAT YOU'VE STOLEN MY GIRL...
LOOKS LIKE YOU'VE GOT THINGS PRETTY HANDY FOR YOURSELF.
!

I'VE BEEN AROUND HER FOR YEARS. I KNOW EVERYTHING ABOUT HER.
AND WE'VE BEEN A COUPLE FOR PRETTY DAMN LONG..
SHE'S AN OLD FRIEND OF MINE.
BUT IT HURTS TO BE BETRAYED BY SOMEONE YOU'VE KNOWN FOR SO LONG...
OF COURSE, RIGHT NOW SHE'S JUST ONE OF THE GIRLS I'M JUGGLING.
TRUST ME, SHE'S EASY.
SO? DID YOU ALREADY SLIP IT IN HER?
CAN'T LIVE WITH HER, CAN'T LIVE WITHOUT HER, YOU KNOW?
SHE FORGETS ALL THE TIMES I SAVED HER, AND RUNS RIGHT TO THE FIRST ENEMY SHE CAN FIND

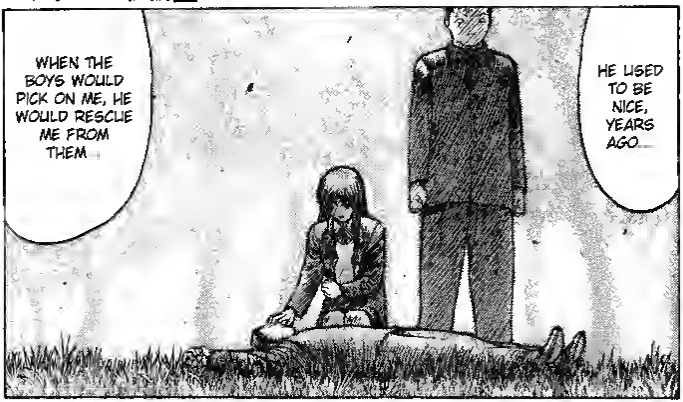
HUH?

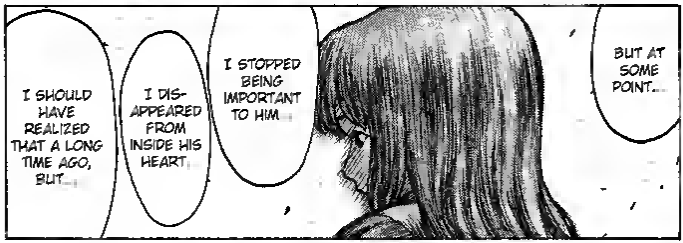
ドシャ

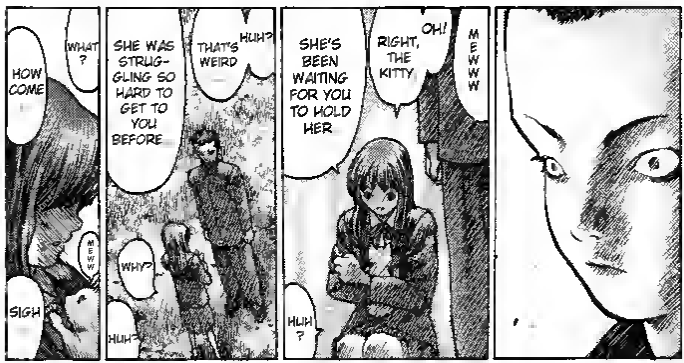
ONE.. HIT?
HE TOOK OUT ASAI-SAN.. IN ONE SHOT.
ズシン!
M-MON-STER..
D-DEVIL..
AAAAAAH, IT'S A MONSTER!!
I SHOULD HAVE KNOWN THE DEVIL GUARDIAN WAS INVINCIBLE!
どだだだっ

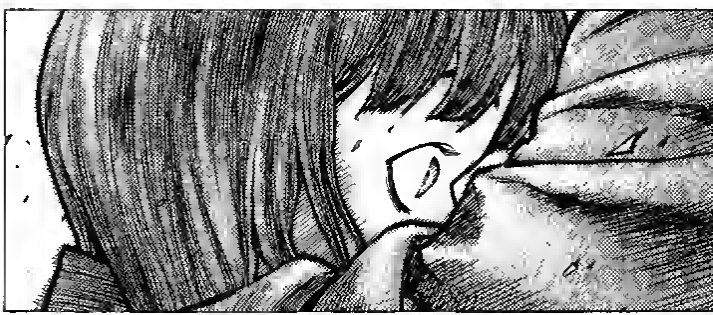
-wince wince wince...-

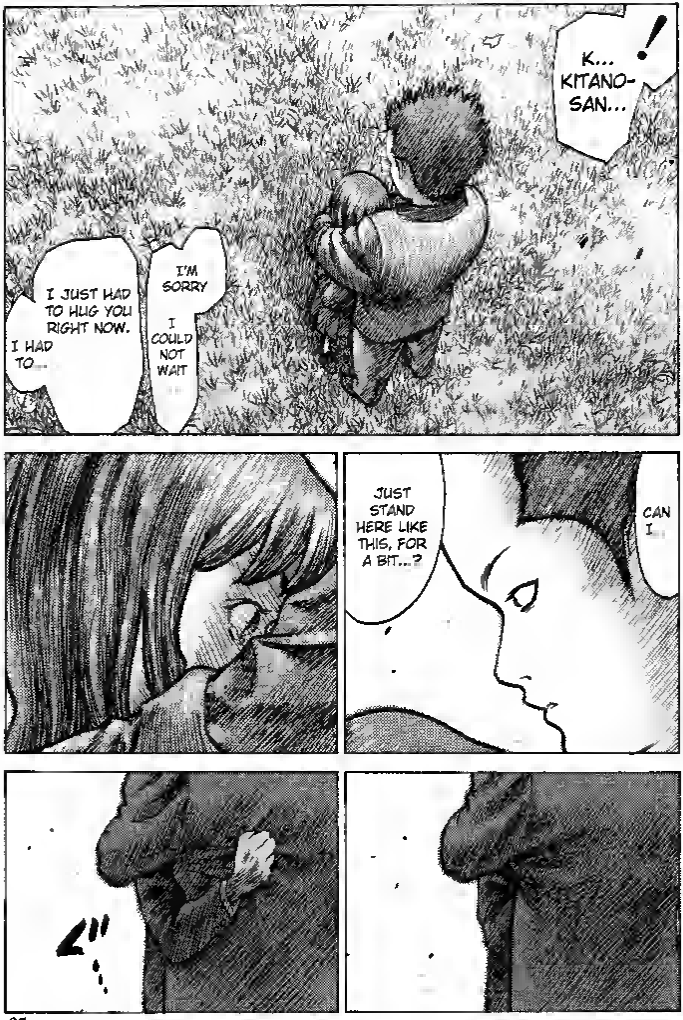
!
I'M SORRY IT TOOK SO LONG.
はぁ
はぁ
はぁ
THE CAT WAS UP IN A TREE OVER THERE, AND IT COULDN'T GET DOWN...
MEWWW
OH...
SO, YOU BEAT CHUJI-KUN FOR ME.
!


WHEN THE BOYS WOULD PICK ON ME, HE WOULD RESCUE ME FROM THEM...
HE USED TO BE NICE, YEARS AGO...


I SHOULD HAVE REALIZED THAT A LONG TIME AGO, BUT...
I DIS-APPEARED FROM INSIDE HIS HEART.
I STOPPED BEING IMPORTANT TO HIM...
BUT AT SOME POINT...

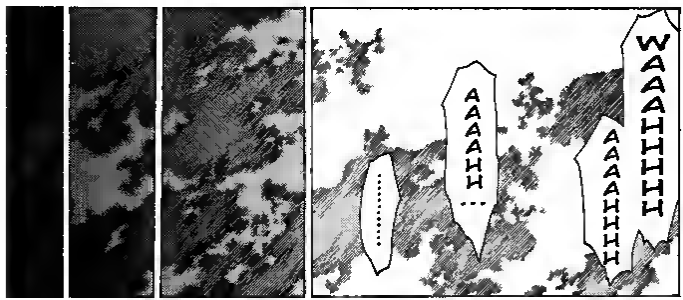

HOW COME
WHAT?
SIGH
MEWW
SHE WAS STRUG-GLING SO HARD TO GET TO YOU BEFORE
WHY?
HUH?
THAT'S WEIRD
HUH?
SHE'S BEEN WAITING FOR YOU TO HOLD HER
HUH?
OH!
RIGHT, THE KITTY.
MEWWW




K... KITANO-SAN...!
I'M SORRY I COULD NOT WAIT
I JUST HAD TO HUG YOU RIGHT NOW. I HAD TO...
CAN I
JUST STAND HERE LIKE THIS, FOR A BIT...?

SNIFF
SOB...
SOB...
SNIFF...

WAAAAAAHHH
WAAHHHH
AAAAAHH

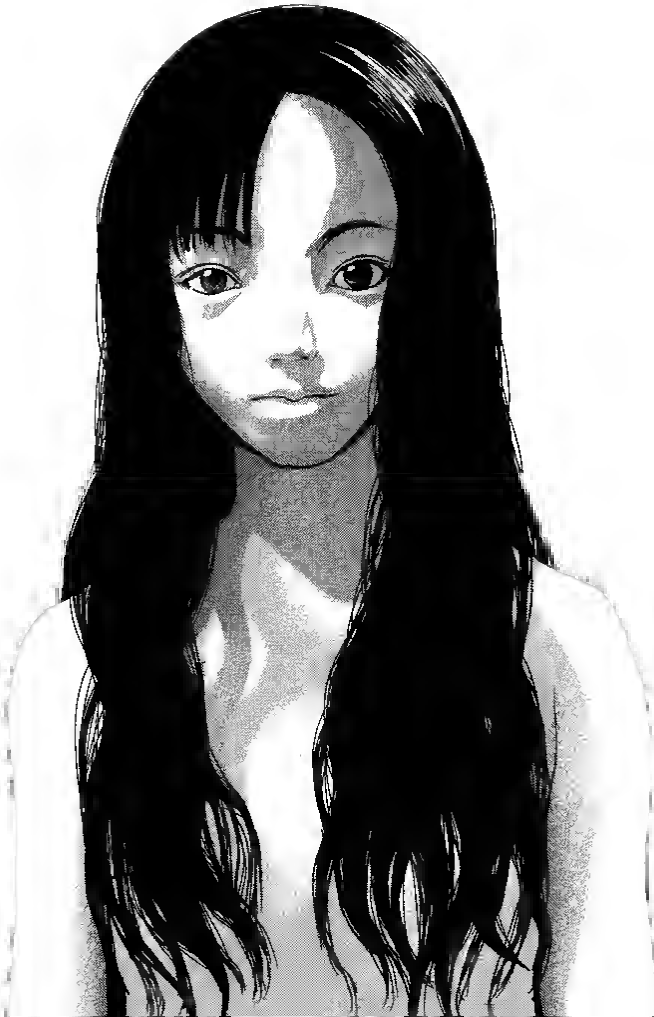

WAAHHHH
AAAAHHH
AAAAH...
.....

SEII-CHIR-OOO!
IT'S TIME TO LEAVE FOR SCHOOL! YOU DON'T WANT TO BE LATE!
NOT WASTING ANY TIME FALLING DOWN THE STAIRS, ARE YOU?
NO, MOM!
AREN'T YOU WORRIED FOR MY HEALTH?
C...
COMING!
AH!
AH!
AH!
OUCH!
NOT AFTER THAT. YOU'RE TOUGH, JUST LIKE YOUR FATHER.
YEP.
WELL, AT LEAST I'M OKAY.
SEE YOU LATER, MOM.

WHAT, IS SEIICHIRO OFF?
OH.
STILL HERE, DEAR?
I'M LEAVING NOW!
AH, I SEE.
YES
I'M TAKING MY TIME, TODAY
.....
HUH?
SINCE WHAT?
OH. NOTHING. NEVER MIND.
BEEN 18 YEARS ALREADY, HAS IT...?
!

I'VE NEVER TOLD YOU THIS...
BUT I FELL IN LOVE WITH YOU AT FIRST SIGHT...
ゴゴゴ
OH...?
SO DID I.
にこっ
HUH?
R-REALLY? BUT I THOUGHT YOU..
おいっ
DID I?
NOW, WHY DO YOU ALWAYS HAVE TO BE SO COY ABOUT THESE THINGS ..?
BECAUSE YOU JUST BROUGHT UP THIS SILLY TOPIC OUT OF NOWHERE!
HEEHEE HEEHEE

- ACT78 End -



エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch79

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes:

*Manga-Sketchbook=InclightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.79

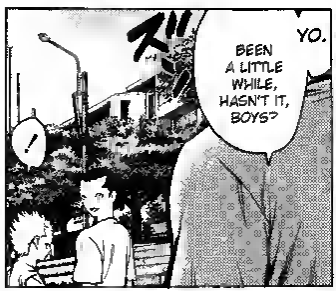
愛情と欲望と誇りに懸けて…の巻

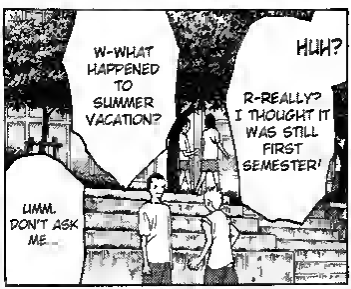
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
DAHAAA!
I'D PUT IN MORE WORK IF I'D KNOWN IT WAS GONNA BE THIS TOUGH
OOOF, MAN
はあ
はあ
はあ
W-WERE YOU WATCHING THAT?
YEP.
I SAW A LOT OF EFFORT
ALL DONE, RYOKO-CHAN?
!
KITANO-KUN!

WELL, GOOD LUCK, KITANO-KUN.
AND THE OTHER GUY.
YEAH!
THANKS, WE'LL NEED IT.
PSSH

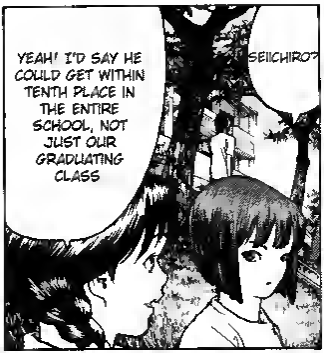
YEAH.
WE'LL SURVIVE, SOME-HOW
10 KM RUN? GONNA BE TOUGH.
THE BOYS ARE UP NEXT, RIGHT?

TOTALLY.
THOUGH I THINK WE'RE CLOSER TO FALL, AT THIS POINT.
MAN, WHOSE BRILLIANT IDEA WAS IT TO HAVE A SCHOOL-WIDE MARATHON IN THE GODDAMN DEAD HEAT OF SUMMER?


YO.
BEEN A LITTLE WHILE, HASN'T IT, BOYS?
!

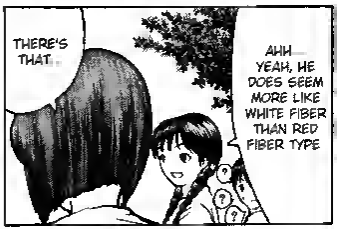

W-WHAT HAPPENED TO SUMMER VACATION?
HUH?
R-REALLY? I THOUGHT IT WAS STILL FIRST SEMESTER!
UMM. DON'T ASK ME...

HA HA HA. DON'T BE FOOLISH!
GREAT, MAN. YOU'RE PARTICI-PATING, TOO?
DISGRACED OR NOT, I'M STILL THE FORMER GUARDIAN, AND IT AIN'T MY STYLE TO BE SHOWIN' UP LIKE A TOOL TO SCHOOL ACTIVITIES
I PRACTICALLY DON'T SEE YOU UNLESS IT'S A SCHOOL-WIDE EVENT
A LITTLE WHILE? SCRATCH THAT, A BIG WHILE!
CHEAP BASTARD
HE JUST WANTS TO GET MARKED PRESENT SO HE HAS THE DAYS NEEDED TO GRADUATE
PSSH MAN, WHY DOES HE EVEN BOTHER SHOWING UP?
HMM?
I DUNNO. HOW DO YOU THINK KITANO-KUN WILL DO?
WA HA HA HA!
YOU GUYS CAN HAVE FUN WITH THE RUNNING AND ALL
SO I'M JUST GONNA LURK OFF ONCE THE SHINDIG'S STARTED.
ざわ ざわ ざわ


YEAH! I'D SAY HE COULD GET WITHIN TENTH PLACE IN THE ENTIRE SCHOOL, NOT JUST OUR GRADUATING CLASS
SEIICHIRO?

KITANO-KUN, SILLY!
HE'S GOT GREAT REFLEXES, SO I THINK HE COULD REALLY GO FAR.

HUH?
WELL, I DON'T THINK SO.


THERE'S THAT.
AHH... YEAH, HE DOES SEEM MORE LIKE WHITE FIBER THAN RED FIBER TYPE
? ? ?

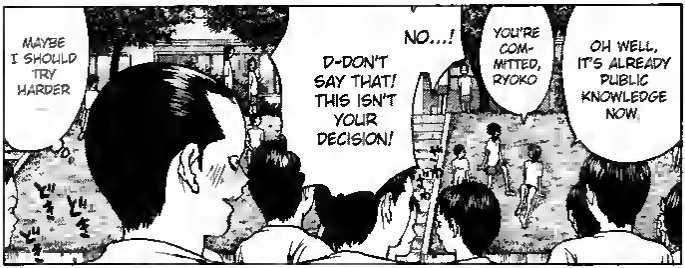
HE WOULDN'T ATTEMPT TO PLACE HIGH UNLESS THERE WAS A VERY PRESSING REASON
BUT EVEN MORE, HE JUST LACKS THE DRIVE TO STAND OUT ABOVE OTHERS.

AN EVENT BASED ON ENDURANCE IS THE EXACT OPPOSITE OF HIS STRONGEST POINT.
WHEN YOU GET DOWN TO IT, SEIICHIRO'S TALENT LIES IN HIS INSTANTANEOUS REACTIONS.

YOU'D BE MORE LIKELY TO TRY HARDER FOR THAT
I WONDER IF HE'D TRY HARDER IF I SAID I'D GIVE HIM A KISS FOR BEING IN THE TOP TEN
hehehehe
HE WOULDN'T GET INTO IT UNLESS THERE WAS A GOOD REASON OR A GOOD PRIZE
AHH, YEAH GOOD POINT
WHAT?
WHA?
HUH?
K-KISS ME...?
RYOKO SAYS SHE'LL KISS YOU IF YOU GET TENTH OR HIGHER!
RUN HARD, SEIICHIRO!
WA
HUH?

I WOULDN'T ACTUALLY DO SOMETHING LIKE THAT!
I .. I WAS JUST KIDDING!
WHAT, IT WAS A JOKE?

I THINK IT'S A GREAT IDEA. IF IT CALLS UP SOME HIDDEN POWER WITHIN SEIICHIRO, I WANT TO SEE HOW FAR HE GETS.
WHAT?
W-WHAT WAS THAT FOR?! WHY DID YOU SAY THAT?!


MAYBE I SHOULD TRY HARDER
D-DON'T SAY THAT! THIS ISN'T YOUR DECISION!
NO...!
YOU'RE COMMITTED, RYOKO
OH WELL, IT'S ALREADY PUBLIC KNOWLEDGE NOW.

EVERYONE IN YOUR POSITIONS!
ALL RIGHT, THE BOYS' RACE IS ABOUT TO BEGIN!

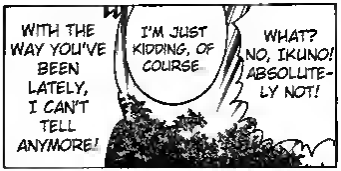
—scrape—

どきどき
どきどき
どきどき
どきどき
どきどき
どきどき
どきどき
どきどき
どきどき
HUH?
READY, SET...

ぼおお

THAT'S NO GOOD, NOW THAT I'VE ALREADY BROUGHT IT UP GUESS I'LL HAVE TO KISS HIM INSTEAD
HMM, YOU'RE NOT?
HUH?
hmmm

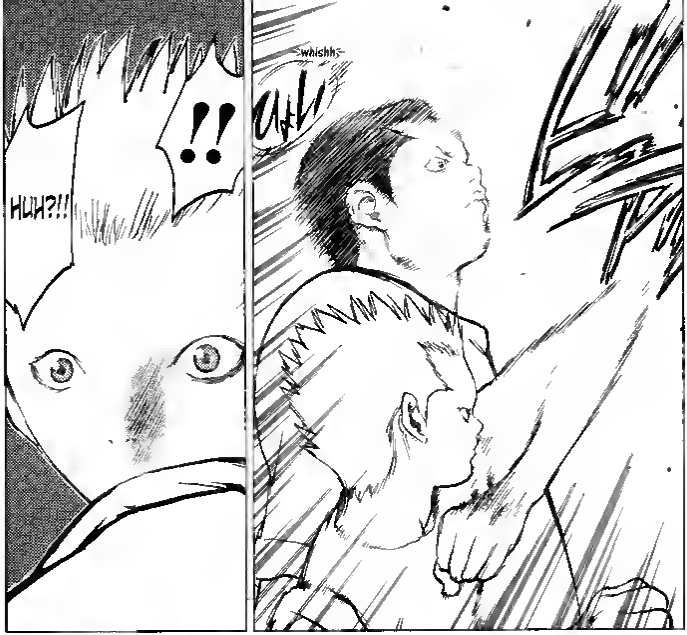
IKUNO, I HOPE YOU REALIZE THIS IS ALL YOUR IDEA.
that really worked
WOW, THERE HE GOES, OFF LIKE A SHOT
I'M NOT DOING IT.

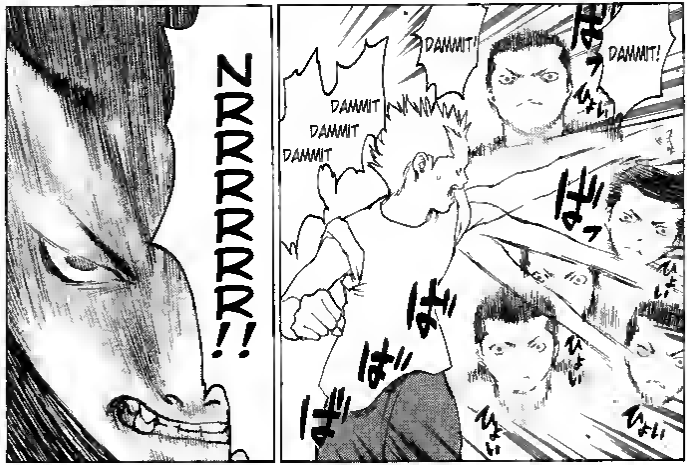

WITH THE WAY YOU'VE BEEN LATELY, I CAN'T TELL ANYMORE!
I'M JUST KIDDING, OF COURSE.
WHAT? NO, IKUNO! ABSOLUTELY NOT!

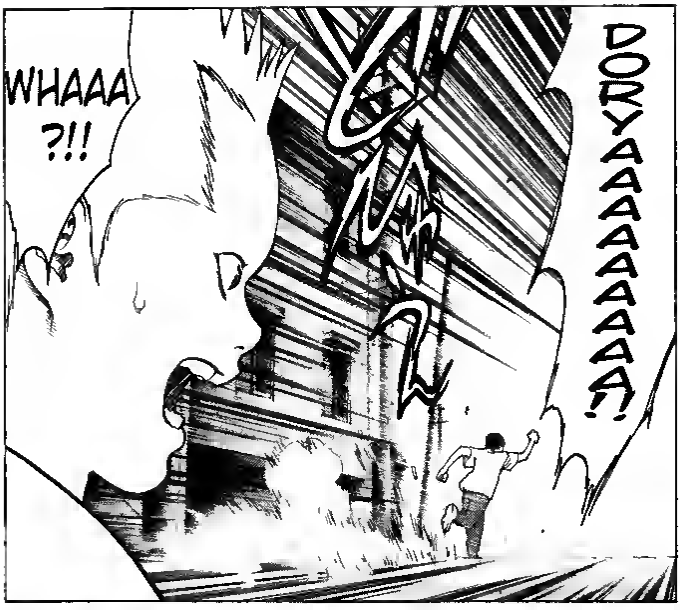
KITANO-SAN IS REALLY PUSHING HARD
I DON'T BLAME HIM. HIS SWEETHEART'S LIPS ARE ON THE LINE NOW
だだ

TAKE THEM OUT, AND THE WAY AHEAD IS CLEAR.
THE FASTEST GUYS ARE ALREADY AT THE FRONT BY THE START OF THE RACE
LET'S GO!
にぎり
YOU'RE GONNA HAVE TO SWALLOW THOSE TEARS, TODAY!
HEHEH SORRY, SUCKERS
たたた
HUH?
ドヒュッ
FGAAAAAHHH!!
どたたたた
HEY!

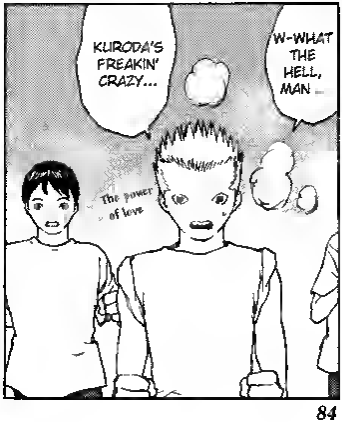
I THOUGHT YOU WERE SUPPOSED TO CLEAR OFF AFTER THE STARTING GUN!
K-KURODA, YOU BIG UGLY SHIT!
だだだだ
HUH?!
AH!
HEY...
K...
LIKE HELL I'M JUST GONNA TWIDDLE MY THUMBS AND SNEAK OFF LIKE SOME KIND OF DUMBASS!!
S-SHUT UP, YOU LITTLE SQUIRT! KOISO RYOKO'S LIPS ARE AT STAKE, HERE!
I'LL JUST HAVE TO USE FORCE
DAMN!
THE IDIOT'S GONE NUTS
SHUT UP, SHUT UP, SHUT UP!
YOU CAN'T SHOW FAVORITISM! ALL HUMANS ARE BORN EQUAL, THAT'S THE LAW!
W-WHAT?! SHE'S ONLY GONNA DO THAT FOR KITANO-SAN, NOT-
だだだだ


!!
HUH?!!
-whishh-


NRRRRR!!
DAMMIT!
DAMMIT
DAMMIT
DAMMIT
DAMMIT!

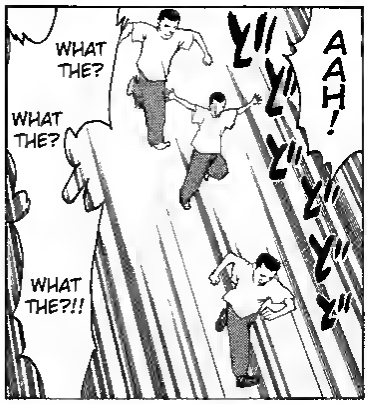

DORYAAAAAAA!
WHAAA ?!!

たっ
たっ
たた
た

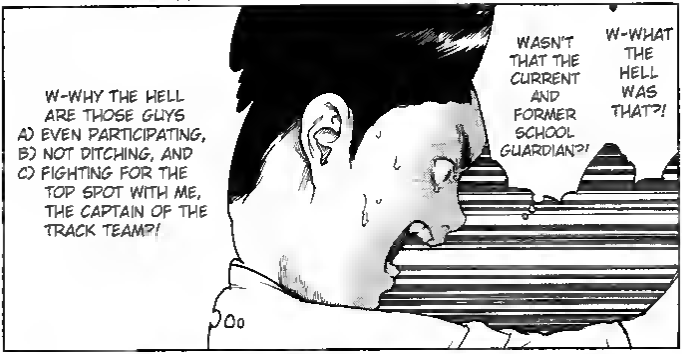

W-WHAT THE HELL, MAN...
KURODA'S FREAKIN' CRAZY...
The power of love

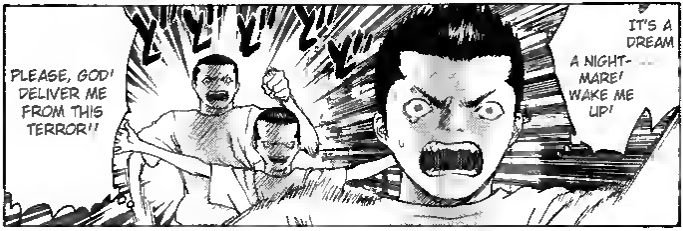
HAHAHA. THE SCHOOL'S MARATHON COMPETITION IS THE TRACK TEAM'S FOR THE TAKING.
AND AS THE CAPTAIN OF THE TRACK AND FIELD TEAM, THERE'S NO WAY I'M GONNA LOSE THIS THING
BESIDES, THERE AIN'T EVEN ANYONE ON MY TRAIL, AT THIS POINT..
HUH?
たったった
おぉぉ
えぇぇ
どどどど
おぉぉ
えぇぇ
どどどど
おぉぉ
えぇぇ
どどどど

KIEEEEEE!
NUOOOOOO!


WHAT THE?
WHAT THE?
WHAT THE?!!
AAH!

AA...
AAAAAAH!!


W-WHY THE HELL ARE THOSE GUYS A) EVEN PARTICIPATING, B) NOT DITCHING, AND C) FIGHTING FOR THE TOP SPOT WITH ME, THE CAPTAIN OF THE TRACK TEAM?!
WASN'T THAT THE CURRENT AND FORMER SCHOOL GUARDIAN?!
W-WHAT THE HELL WAS THAT?!


PLEASE, GOD! DELIVER ME FROM THIS TERROR!!
IT'S A DREAM A NIGHT-MARE! WAKE ME UP!

ONLY HE WHO WINS FIRST PLACE, WILL KNOW THE SUPREME WORLDLY BLISS OF THE TOUCH OF KOISO RYOKO'S LIPS UPON HIS OWN.
THE WINNER OF OUR RACE HAS THE OFFICIAL RIGHT TO KISS KOISO RYOKO.
KITANO-SAN
IT'S ON, NOW...

WE HAVE NO CHOICE. THOSE ARE THE OFFICIAL RULES.
B-BUT...
WH...
W-WHAT?
HUH?
HUH?
IT IS THE SACRED BOND OF SPORTSMANSHIP THAT COMPELS US TO OBEY THESE RULES, AND NEVER BREAK THEM.
HUH?!!
HMMM
BUT WHY IS RYOKO-CHAN'S KISS THE PRIZE...?
WELL, I CAN'T BREAK OFFICIAL RULES...
IT... IT IS...?
I DON'T WANT THAT TO HAPPEN, BUT I DON'T KNOW WHY!
THAT'S NO GOOD!
AND THEN SOMEONE ELSE WILL KISS HER, INSTEAD
HUH?
HUH?
IF I DON'T GET IN FIRST PLACE, THEN I CAN'T ACTUALLY KISS RYOKO-CHAN!
HUH? BUT THAT MEANS-

KIEEEEEE!!
あ!
!!
B... BAH!
I'M THE CAPTAIN OF THE TEAM! I REFUSE TO LOSE TO THESE COMMON THUGS!
RAAAAHH!
I LOVE YOU KOISO RYOKOO OO!
KIEEEEE!
DEVAAA!
RAAHH!

WHAT DO YOU MEAN, EMBARRASSING?
WHAT DO YOU WANT? DON'T COME OVER TO ME DURING SCHOOL. IT'S EMBARRASSING
WHO CARES? P.E. IS THE ONLY TIME OF THE DAY WE'RE ACTUALLY TOGETHER!
LEOOOO!
!
SANA?
IT'S DEVIL-SAN!
!
HUH? WHAT'S THAT VOICE...?
!
THAT DOESN'T MEAN YOU HAVE TO-
HOWDY! YOOHOO!
WHEEE, DEVIL-SAAAN!
I GUESS IT MUST PASS BY THE SCHOOL!
OH YEAH! THIS MORNING HE SAID HE WAS RUNNING A MARATHON!
HEY!
WAIT, SANA!

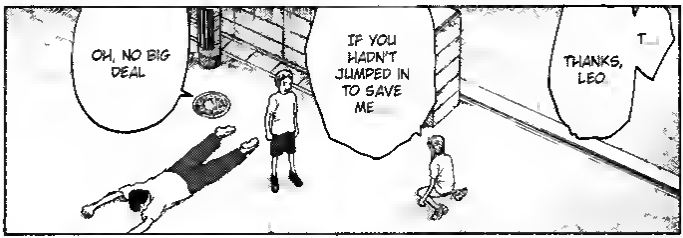
HUH?

RAHHHH!
EEEEEK!
E...
RAAHHH!!

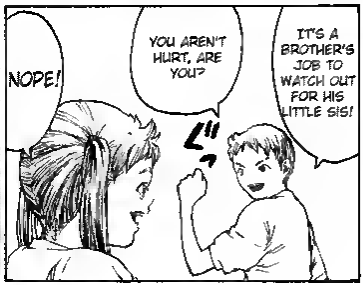
BWEHH!
HAL-FORD KIIIICK!!
KIEEEEE!
DEYAAAAA!
DAARGH!

YOU OKAY, SANA?
LEO!
THAT WAS A CLOSE ONE.

SANA!
SANA.
!


OH, NO BIG DEAL
IF YOU HADN'T JUMPED IN TO SAVE ME
T...
THANKS, LEO

OKAY, LEO! I WILL, THANKS!
IF YOU EVER HAVE TROUBLE, JUST CALL FOR ME, SANA
GRRRR...


NOPE!
YOU AREN'T HURT, ARE YOU?
IT'S A BROTHER'S JOB TO WATCH OUT FOR HIS LITTLE SIS!

I GUESS HE GOT TIRED ALONG THE WAY.
HUH?
KURODA-SAN'S GONE
I'M ALMOST AT THE GOAL LINE!
OH, YES! I CAN FINALLY SEE THE SCHOOL!
JUST ONE MORE PUSH...
I CAN BARELY KEEP UP, MYSELF
I DON'T BLAME HIM THIS GUY'S REALLY FAST..

N-NO ...!
OH ...
!
WATCH THE LEGS OF A TRUE-BLUE TRACK AND FIELD RUNNER!!
BUT A ONE-DAY RUNNER WON'T HAVE THE STAMINA TO BEAT A TRAINED ATHLETE!
I'LL GIVE YOU CREDIT FOR KEEPING UP SO FAR,
JUST TRY TO CATCH ME IF YOU CAN, YOU DIRTY PUNK!
TIME TO START MY FINAL SPRINT!

BET YOU NEVER THOUGHT YOU'D SEE SOMEONE COME BACK THROUGH THE GATE SO QUICKLY!
HOW'S THAT? SHOCKED?
どわっ
!
!!
HUH?!
IT'S GOT TO BE A NEW RECORD...
NO...
HUH?
THEY DON'T LOOK LIKE THEY'RE WATCHING A GLORIOUS VICTORY.
IT'S MORE LIKE THEY'RE SEEING A DEAD HEAT.
WHAT THE. ?
WHAT'S WITH THEIR EYES?

KIEEEEE
EEEEEEE

AAAAAAH!
A...
!
AH!
BWAAH!

YESSS! IT'S KITANO-KUN!
WOW, HE REALLY DID IT.
KIEEEEE!
AAH-
GAHH.
First place is the first year student, Kitano Seiichiro-kun, who wins with a new school record!
What a record!
KITANO-KUN!
KITANO-KUN!
!
!
!!

AREN'T YOU GOING TO REWARD HIM FOR IT, RYOKO?
WHATEVER THE REASON, SEIICHIRO DID THIS ALL FOR YOU.
!
KITANO-KUN!
KITANO-KUN!
UH
UHH HHH
GET A GRIP, KITANO-KUN!
.....
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ
ス…
!
RYOKO
A-ALL RIGHT, I WILL!

ちゅっ
!
OH...
HUH..?
I-IKUNO, YOU'RE CRAZY
NOOOO!
MOVE, AND I'LL DO IT.
K-KOISO RYOKOOO!
W-WHAT YOU THINK I'M JUST GONNA FRENCH HIM RIGHT IN FRONT OF ALL THESE PEOPLE?!
R-RYOKO
YOU'VE GOT TO BE KIDDING
K...
KITANO-KUN?
AH!

- ACT79 End -

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch80

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes:

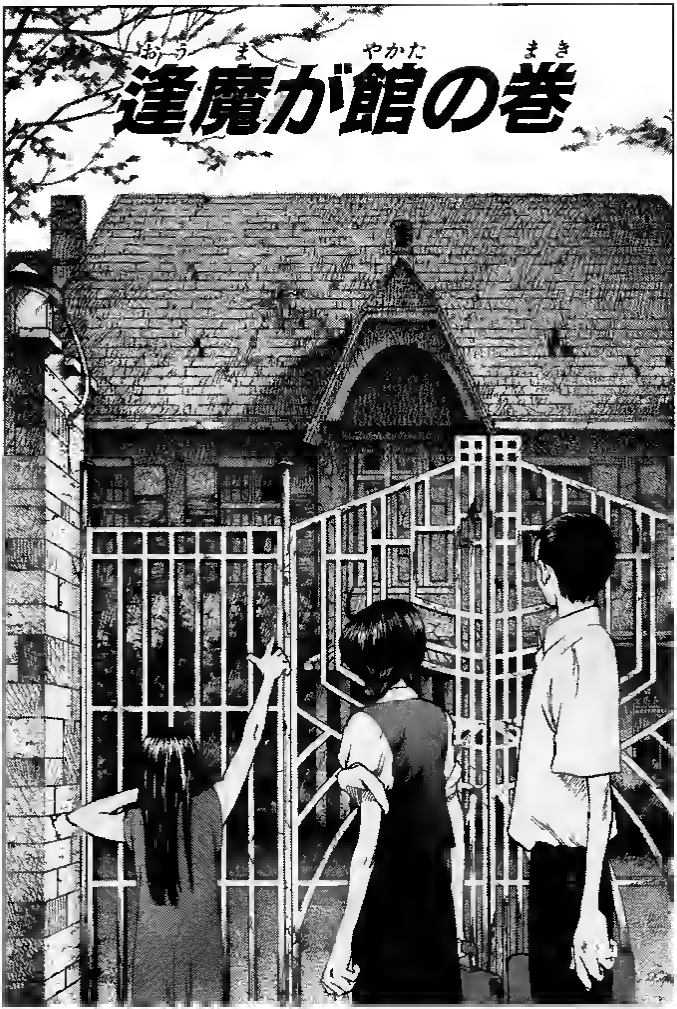
*Manga-Sketchbook=InclightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.80 Manse of Evil

DID YOU GET SEPARATED FROM YOUR MOMMY?
HMM?
WHAT'S WRONG?
WAH
WAH
WAH
WAHHH!
WAHHH!
WAHHH!
MY..... MY CAT RAN AWAY. IT WENT INTO AN EMPTY HOUSE
N-N-NO, I DIDN'T
THAT EMPTY HOUSE
THERE
!
SO DON'T CRY, ALL RIGHT?
OKAY KNOW WHAT? WE'LL LOOK FOR IT!
REALLY?
REALLY! SO WHERE'D IT GO?
IT'S JUST A KITTEN I GOT IT A LITTLE WHILE AGO
YEAH, MY CAT
Y-YOUR CAT?
WHAT SHOULD I DO?

ACT.80

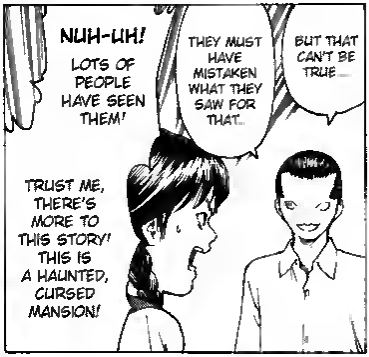
逢魔が館の巻



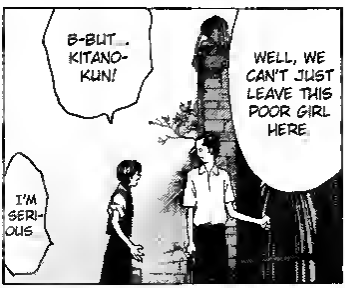
H-HERE ...?
HUH...
Y-YOU MOVED HERE RECENTLY, SO YOU MIGHT NOT KNOW... THIS IS ACTUALLY A REALLY INFAMOUS HAUNTED MANSION AROUND HERE
HMM?
WHAT'S WRONG?
W-
WAIT A MINUTE, KITANO-KUN.
WELL, RYOKO-CHAN? SHALL WE GO?
NO, NO! I'M SERIOUS! RECENTLY THE CREEPY RUMORS STARTED CIRCULATING AGAIN
BUT IT WOULDN'T HAVE GHOSTS...
GOING BACK SINCE I WAS A KID, I'VE NEVER SEEN ANYONE LIVE HERE
PEOPLE DON'T EVEN LIKE TO STOP BY
HAUNTED MANSION?

THEY SAY THAT LATE AT NIGHT, FLOATING BALLS OF FIRE PASS THROUGH THE HALLS,
AND STRANGE SHRIEKS ISSUE FROM THE GHOST OF A FATHER AND HIS DAUGHTER.

WAHHH
WAHHH
MY KITTY,
MY KITTY,
WAHHH
WAHHH
URK...


BUT THAT CAN'T BE TRUE...
THEY MUST HAVE MISTAKEN WHAT THEY SAW FOR THAT...
NUH-UH! LOTS OF PEOPLE HAVE SEEN THEM!
TRUST ME, THERE'S MORE TO THIS STORY! THIS IS A HAUNTED, CURSED MANSION!

WAHHH
WAHHH
MY KITTY,
MY KITTY,
WAHHH
WAHHH
.....


WELL, WE CAN'T JUST LEAVE THIS POOR GIRL HERE.
B-BUT... KITANO-KUN!
I'M SERI-OUS.

I...
I'M FINE. IT'LL BE FASTER LOOKING WITH TWO PEOPLE, RATHER THAN ONE.
ARE YOU SURE? I MEAN, IF YOU DON'T WANT TO GO IN, I CAN DO IT.
W-WE'LL GO LOOK FOR IT!
IS THAT WHAT YOU WANT?!
OH... ALL RIGHT...
A-ALL RIGHT...
H-HERE WE GO, KITANO-KUN
.....
A-ARE YOU READY ...?
WE'LL GO AND FIND YOUR KITTY CAT, OKAY?
JUST WAIT HERE.
M'KAY?
YEAH
カ"
ﾄﾞｱ

THERE'S A REAL ATMOS-PHERE TO THIS PLACE
.....
I-I'M TELLING YOU, KITANO-KUN, THE PLACE IS EMPTY
IT NEVER HURTS TO BE POLITE

ギィィィィィ..

RYOKO-CHAN?
!
I-I'M SORRY I... I CAN'T HANDLE REALLY SCARY STUFF...
CAN I JUST STAY LIKE THIS, BEHIND YOU...?

ぎゅっ

WOW, IT'S PITCH BLACK.
I CAN'T SEE A FOOT IN FRONT OF MY FACE.

I... I CAN DEAL WITH ANYONE, AS LONG AS THEY'RE ALIVE...
B-BUT I CAN'T HANDLE THINGS WITHOUT BODIES. THAT MAKES NO SENSE...
THAT'S FINE WITH ME.
BUT I MUST ADMIT I'M A BIT SURPRISED...
I MEAN, YOU CAN'T EVEN FIGHT THEM OFF WITH PUNCHES OR KICKS.
THAT JUST PLAIN ISN'T FAIR, DON'T YOU THINK?
I THINK SHE'S MISSING THE POINT...
WHAT'S WRONG?
THE POWER.
I JUST WONDERED IF IT WAS REALLY OFF.
H-HOW CAN YOU SEE SO CLEARLY?
I'M USED TO THE DARK
MY HOUSE IS KIND OF LIKE THIS, TOO.
.....
IT DOESN'T SEEM TO BE AROUND HERE. LET'S CHECK THE SECOND FLOOR.
LIKE THIS?

HMM.
THERE MUST BE OPEN WINDOWS UP HERE.
WELL, IT'S BRIGHTER THAN THE FIRST FLOOR
ARE YOU SURE?
I... I CAN MANAGE
I-I THINK I'M GETTING USED TO THE DARKNESS, AND IT ISN'T SO BAD UP HERE...
YOU GO THAT WAY, KITANO-KUN.
!
I-I'LL GO LOOK IN THE OTHER DIRECTION
W-WELL THEN

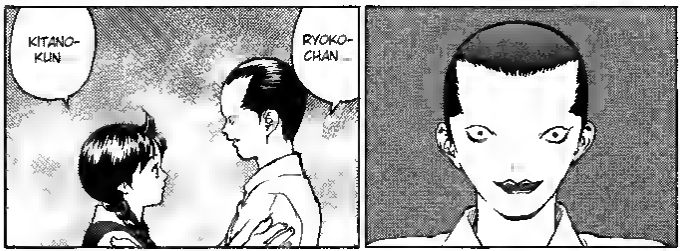
HUH?
KITANO-KUN EVEN SAID, HIS HOUSE IS LIKE THIS
I CAN DO THIS
I CAN'T LET THIS STOP ME
IS SHE ALL RIGHT?
Grin...

KYAAA AAAAA AAAA!!
!
RYOKO-CHAN!!
R...
ｹﾀﾞｯ ｹﾀﾞｯ

O-OVER THERE, OVER THERE! A G-G-GHOST OF A GIRL!
A-ARE YOU ALL RIGHT, RYOKO-CHAN?!
NO, KITANO-KUN! DON'T GO!
BWACK!!
OVER THERE? GOT IT!
I'M ON THE CASE!

R-RYOKO-CHAN?
DON'T BOTHER CHASING AFTER THAT G-GHOST!
NOT EVEN YOU CAN BEAT A GHOST!
B-BUT AFTER SHE SCARED YOU SO MUCH,
THAT GHOST DESERVES A PIECE OF MY MIND...
NO!
NO!
NO!
NO!!

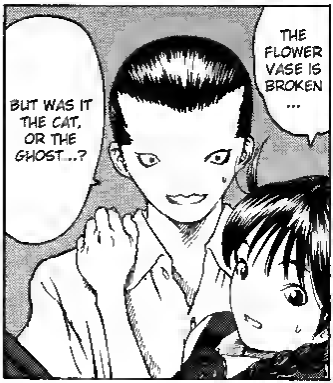
WHAT'LL HAPPEN IF THAT GHOST CURSES YOU, AND POSSESSES YOU, AND KILLS YOU?!
IF YOU DISAPPEAR, I... I... I JUST DON'T KNOW WHAT I'D DO...


RYOKO-CHAN...
KITANO-KUN...

W-WHAT WAS THAT?
IT CAME FROM OVER THERE!
-clash-
AAAH!
EEEK!
WE HAVE TO HURRY, OR THE KITTY WILL...
WHAT'S WRONG?
RYOKO-CHAN?
.....
LET'S GO, RYOKO-CHAN!
MAYBE THAT GHOST IS ATTACKING THE LOST KITTEN!
K-KITANO-KUN!
W-WAIT!
I... I CAN'T STAND UP...
I'M TOO SCARED
I-I'M SORRY

S-SORRY ABOUT THIS, KIT-NO-KUN.
IT'S NO PROBLEM. I CAN HANDLE IT

ﾀｯﾀｯﾀｯﾀｯﾀｯﾀｯ

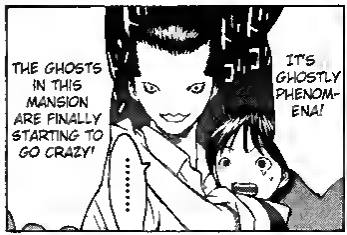

THE FLOWER VASE IS BROKEN ...
BUT WAS IT THE CAT, OR THE GHOST...?

ﾀｯ ﾀｯ ?

BUT WE CAN'T JUST LEAVE THE KITTEN...
I-I KNOW, BUT I'M SO SCARED...

Y-YOU KNOW WHAT?
LET'S JUST LEAVE, KITANO-KUN.
I DON'T LIKE THIS
!

EEEK!
ニャォ
トコ


IT'S GHOSTLY PHENOM-ENA!
THE GHOSTS IN THIS MANSION ARE FINALLY STARTING TO GO CRAZY!
……

WH...
WHAT'S THAT SOUND...?

LET'S GO SEE WHAT IT IS.
WHA...
A-ARE YOU SERIOUS, KITANO-KUN...?

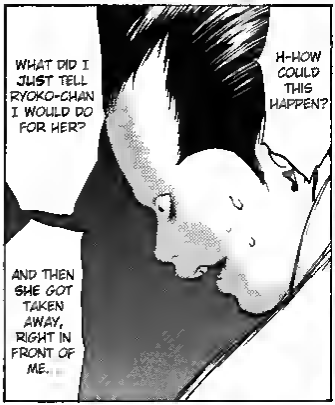
!
トタ
WE REALLY OUGHT TO DETERMINE THE CAUSE OF THAT SOUND
MAYBE IT'S THE KITTEN WE'RE LOOKING FOR, SCRAMBLING AROUND.
.....
I CAN FEEL SOMETHING COMING FROM THAT ROOM...
THE SOUND STOPPED...
-click-
カチャ
I-I'M SCARED, KITANO-KUN
DON'T WORRY, I WON'T LET ANYTHING HAPPEN TO YOU
YOU WAIT HERE, RYOKO-CHAN.
I'LL GO SEE WHAT IT IS
!

ドガシャア
AAAH!
eeee!
HUH?
W-WHAT?
A..
DESK?

IT'S A P... P... P... POLTERGEIST! A POLTERGEIST!
I'M SCARED, KITANO-KUN, I'M SCARED!
HELP ME!
!
H-HERE IT COMES...
HUH?

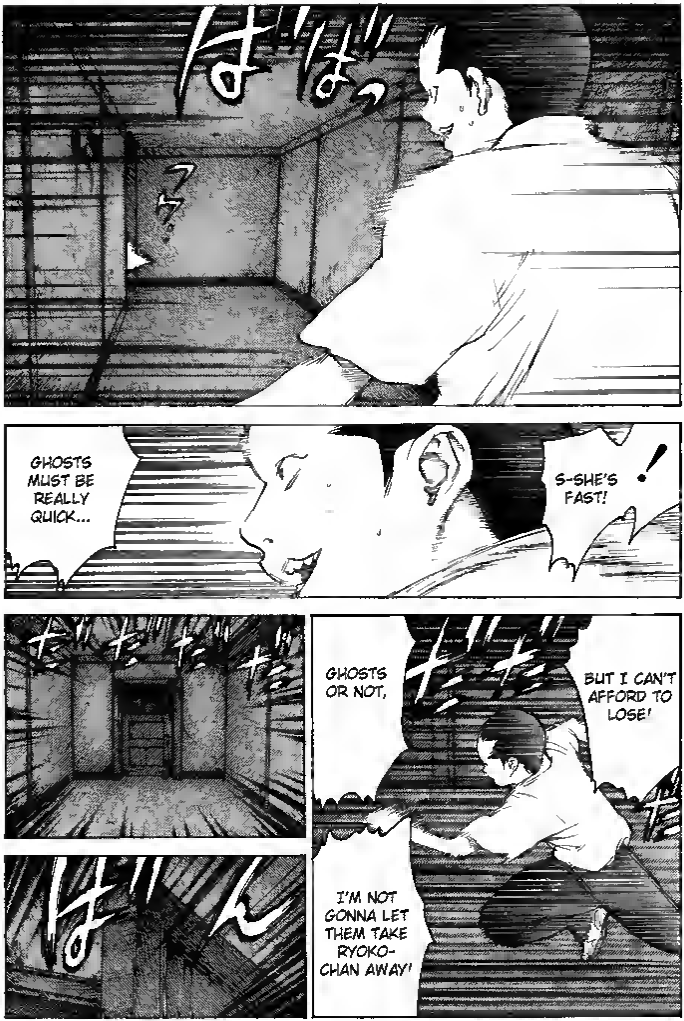
OH NO...
OH...
HUH?
HUH?
HUH?
!!!
MMMMM!
RYOKO-CHAN!

はいっ


WHAT DID I JUST TELL RYOKO-CHAN I WOULD DO FOR HER?
H-HOW COULD THIS HAPPEN?
AND THEN SHE GOT TAKEN AWAY, RIGHT IN FRONT OF ME...

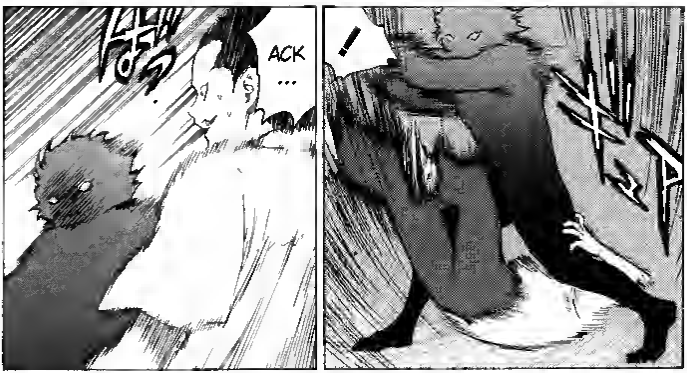
SHE DISAP-PEARED?
.....

W-WAIT! WHERE DID YOU TAKE RYOKO-CHAN?!
T... THE GIRL'S GHOST ...?
スッ
!!
アハ!
GIVE RYOKO-CHAN BACK!
W-WAIT, STOP!
フワ
!


はぁはぁ
フゥ
GHOSTS MUST BE REALLY QUICK...
S-SHE'S FAST!
ドドドドド
GHOSTS OR NOT,
BUT I CAN'T AFFORD TO LOSE!
ドドド
I'M NOT GONNA LET THEM TAKE RYOKO-CHAN AWAY!
はぁん

R...
RYOKO-CHAN!
MMMMMMMM!
MMMMM!
MMMMM!
!!
TURN AROUND, KITANO-KUN!
B-BEHIND YOU!
HUH?
I'M SO GLAD YOU AREN'T HURT!
OH, THANK GOOD-NESS!
M...
MMMM, MMMM!

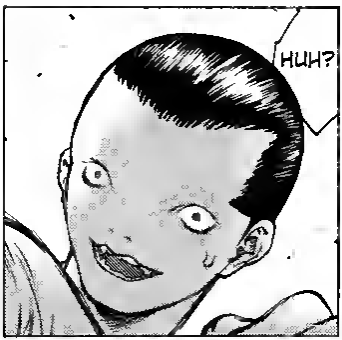
HUH?
!!!


ACK
...
!

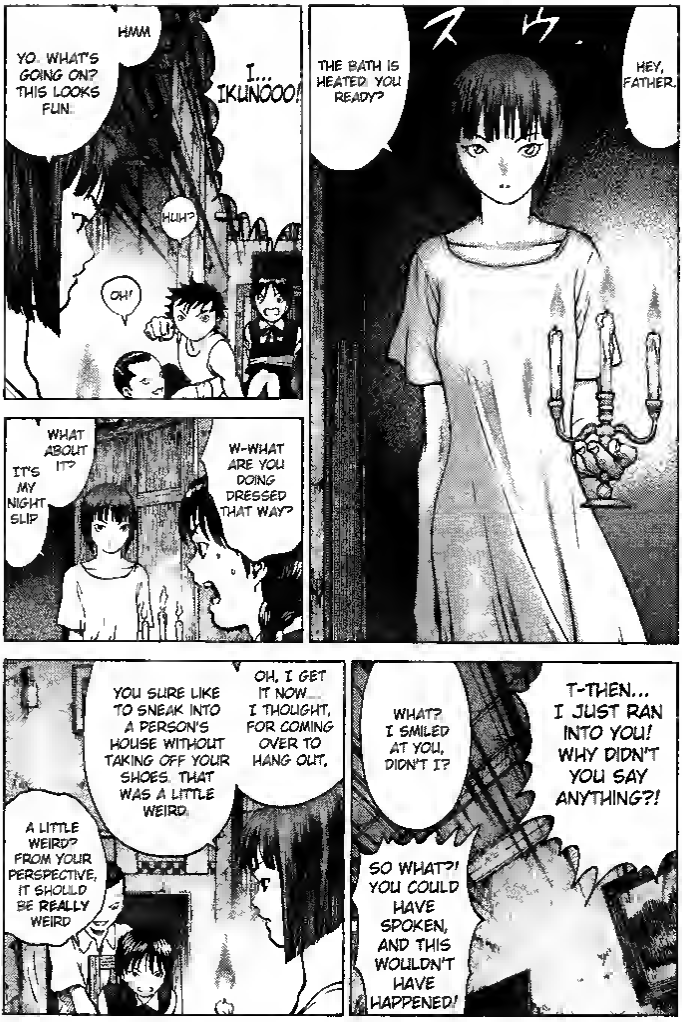
WHY, YOU...
W...
NNG!
KITANO-KUN!
K...

!!!

WHA?


HUH?

I GUESS I'VE FINALLY CAUGHT YOU AT YOUR TRUE NATURE
HUH?
MAN, YOU STOOP TO BRINGING A GIRL ALONG WHILE YOU BURGLARIZE HOUSES?
WHAT?
H-HOUSES?
WHAT?
NO WONDER YOU HAD SUCH GOOD REFLEXES.
HUH? OH, IT'S YOU?
S... SENSEI??!
SHIT
HUH?
HUH?
HUH?
WE'VE BEEN LIVING HERE SINCE WE MOVED INTO THE NEIGHBORHOOD
HMM? WHO TOLD YOU THAT?
H... HOUSE? T-THIS PLACE IS SUPPOSED TO BE EMPTY!
SO? WE DIDN'T PAY THE BILL TWO MONTHS AGO, SO WE'VE BEEN DOING WITHOUT.
B-BUT... THE POWER DOESN'T WORK
WE USE CANDLES FOR LIGHT, THESE DAYS.
AND A CERTAIN AMOUNT OF SPACE HELPS WHEN YOU'RE TRAINING.
YEAH, THAT'S WHAT MADE IT SO CHEAP.
B-BUT... T-THIS PLACE IS PRACTICALLY FALLING DOWN...


HMM
YO. WHAT'S GOING ON? THIS LOOKS FUN.
I... IKUNOOO!
HUH?
OH!
THE BATH IS HEATED. YOU READY?
HEY, FATHER.
WHAT ABOUT IT?
IT'S MY NIGHT SLIP
W-WHAT ARE YOU DOING DRESSED THAT WAY?
OH, I GET IT NOW... I THOUGHT, FOR COMING OVER TO HANG OUT,
YOU SURE LIKE TO SNEAK INTO A PERSON'S HOUSE WITHOUT TAKING OFF YOUR SHOES. THAT WAS A LITTLE WEIRD.
A LITTLE WEIRD? FROM YOUR PERSPECTIVE, IT SHOULD BE REALLY WEIRD
WHAT? I SMILED AT YOU, DIDN'T I?
T-THEN... I JUST RAN INTO YOU! WHY DIDN'T YOU SAY ANYTHING?!
SO WHAT?! YOU COULD HAVE SPOKEN, AND THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED!

A LITTLE GIRL OUTSIDE THE FRONT IS LOOKING FOR IT.
OH YEAH! HAVE YOU SEEN A KITTEN INSIDE?
!
!
W-WE'RE SORRY
DAMN, THEN AT LEAST I COULD HAVE KICKED YOUR ASSES BEFORE HANDING YOU OVER TO THE POLICE
SO YOU'RE NOT THIEVES, THEN.
WE REALLY SHOULDN'T HAVE COME IN LIKE THAT.
FINALLY WE IGNORED IT ENOUGH TO WHERE IT MUST BE HAUNTING THE OUTSIDE OF THE HOUSE BY NOW
IT JUST WOULDN'T SHUT UP. FIND MY CAT, FIND MY CAT, EVERY NIGHT.
THAT'S THE GHOST WE SAW RIGHT WHEN WE MOVED INTO THIS PLACE.
-thud-
THAT LITTLE GIRL'S GHOST MADE LESS NOISE THAN YOU TWO DO
WHAT'S THIS? GOSH, YOU'RE A REAL BOTHER
ANYWAYS, THE BATH IS READY, FATHER.
AH...!
RYOKO-CHAN! RYOKO-CHAN!
RYOKO-CHAN, SNAP OUT OF IT!
KRA
HUH?

- ACT.80 End -

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch81

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes:

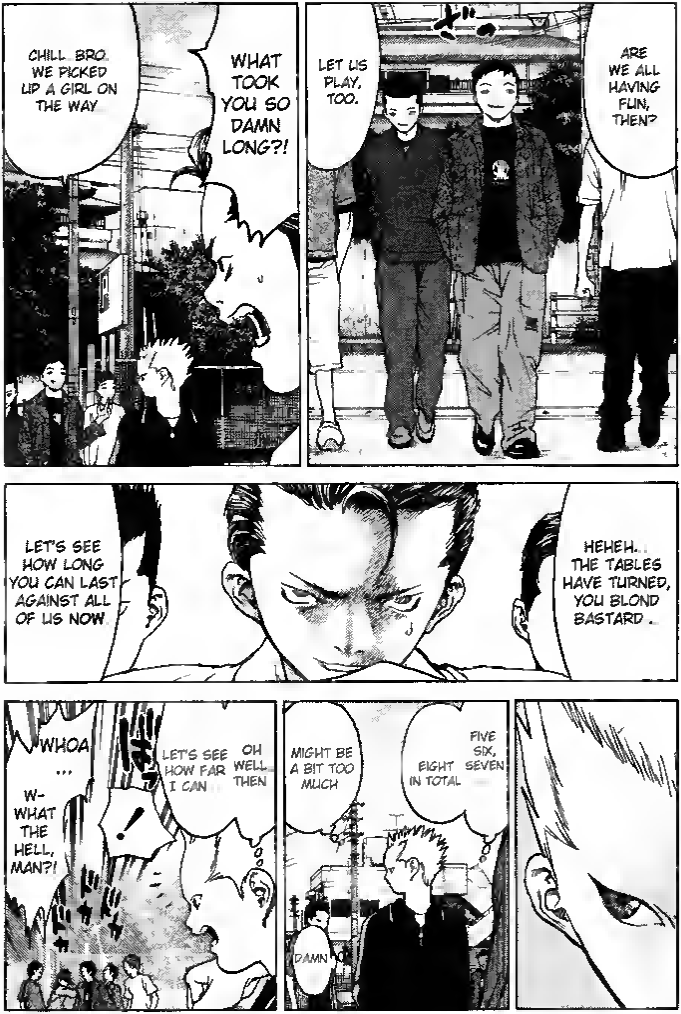
*Manga-Sketchbook=InclightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.81 葛藤の竹久の巻

Trouble of Takehisa

D-DAMN DUDE, HE'S TOUGH...
SUR-ROUND HIM!
CUT HIM OFF, SO HE CAN'T GET AROUND US!
WHY YOU...
HUH ...
AAH!
!
!!
AH!
WHAT?
!

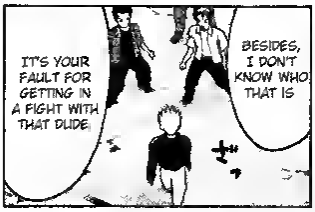
URGH.
MAN, I WAS THINKING YOU GUYS WOULD BE MORE OF A CHALLENGE.
GUESS I'M LOSING MY SENSE FOR THAT.
I'M AMAZED YOU CHOSE TO PICK A FIGHT WITH ME.
YOU'RE PATHETIC.
DON'T YOU KNOW WHO I AM?
WELL WELL, LOOKS LIKE WE GOT A FIGHT ON OUR HANDS!
I WANNA GET GOING BACK HOME.
WELL, MIGHT AS WELL FINISH UP HERE.

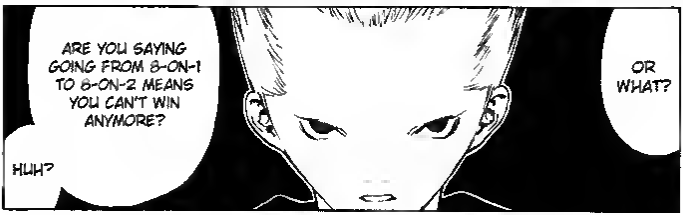

WHAT TOOK YOU SO DAMN LONG?!
CHILL BRO. WE PICKED UP A GIRL ON THE WAY
ARE WE ALL HAVING FUN, THEN?
LET US PLAY, TOO.
HEHEH.. THE TABLES HAVE TURNED, YOU BLOND BASTARD..
LET'S SEE HOW LONG YOU CAN LAST AGAINST ALL OF US NOW
OH WELL, THEN
LET'S SEE HOW FAR I CAN...
WHOA...
W-WHAT THE HELL, MAN?!
FIVE SIX, EIGHT SEVEN IN TOTAL
MIGHT BE A BIT TOO MUCH
DAMN

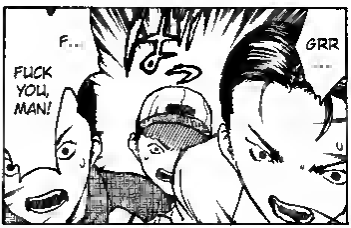
BHEKK!
UNGG!
?
HUH?
OOF!
GRAH!
DAAH!
URRG!
!
WHAT'S GOING ON? SHE JUST. .
GHAH
W-WHAT THE-?
BLEHH

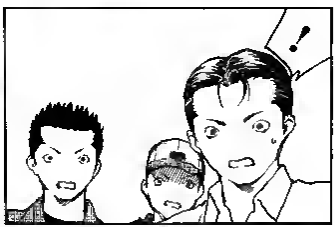
HUH?
WHAT DO YOU MEAN?
LOOK AT WHAT YOU'RE DOING BEFORE YOU SPEAK.
SHIT!
Y-YOU WERE TOGETHER! THAT'S NOT FAIR!

WELL, WHATEVER'S GOING ON, IT LOOKS LIKE THEY'RE TOO BUSY TO HELP NOW.
IF YOU THOUGHT YOU WERE GETTING OUT OF THIS ONE, YOU WERE WRONG.
UH...

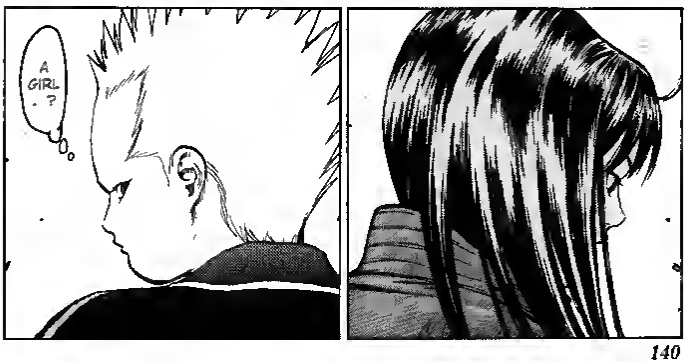

IT'S YOUR FAULT FOR GETTING IN A FIGHT WITH THAT DUDE.
BESIDES, I DON'T KNOW WHO THAT IS


ARE YOU SAYING GOING FROM 8-ON-1 TO 8-ON-2 MEANS YOU CAN'T WIN ANYMORE?
HUH?
OR WHAT?


F...
FUCK YOU, MAN!
GRR...

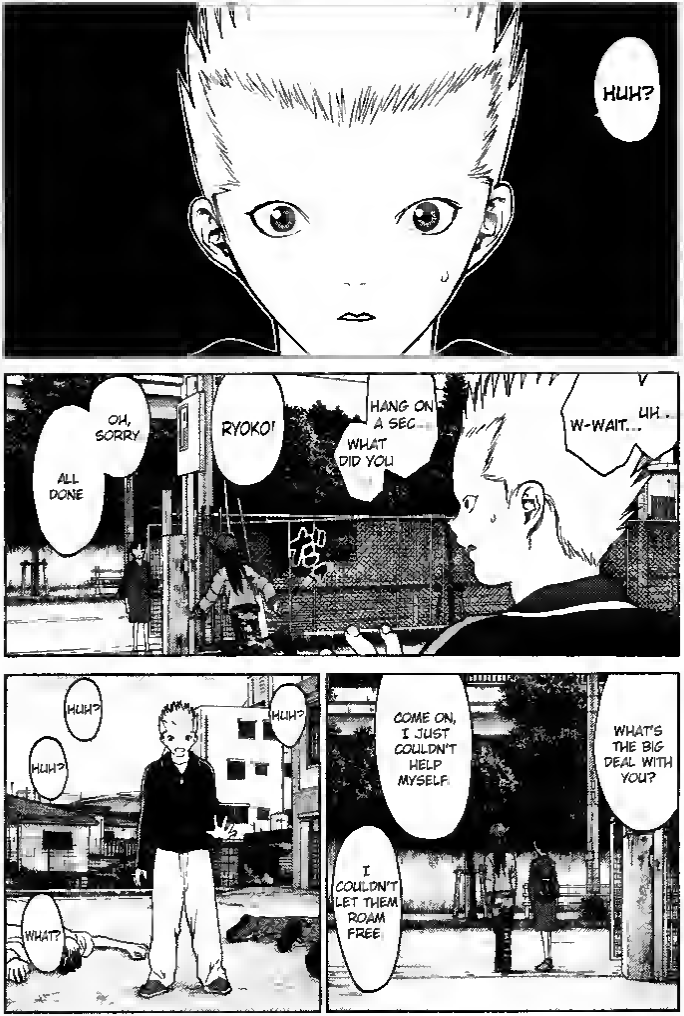

!

ギリ
ン


A GIRL...?

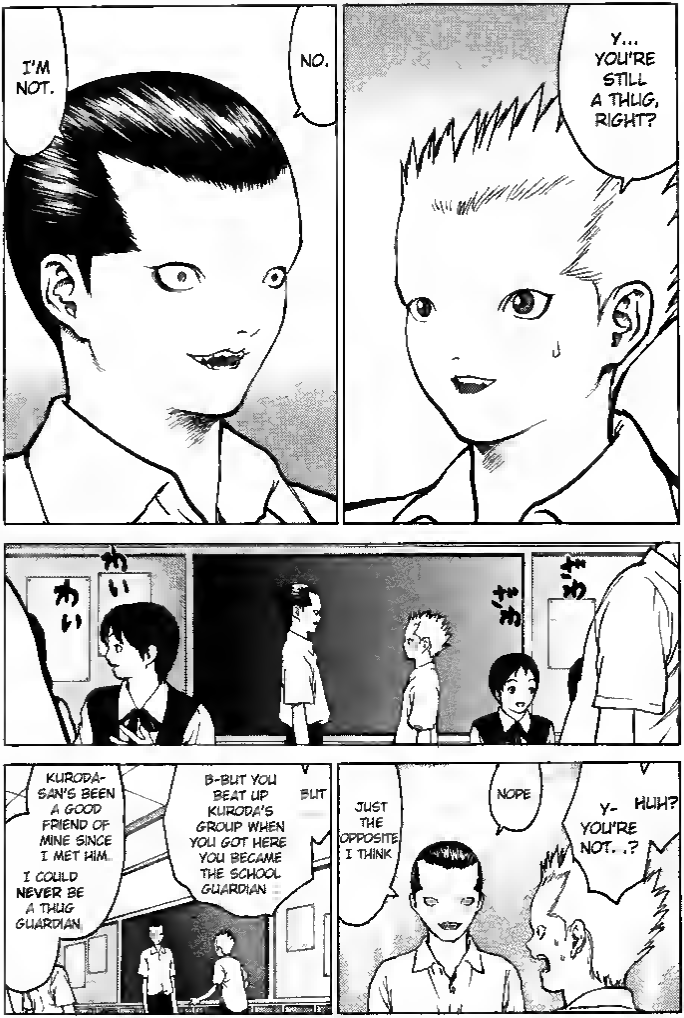
HERE
!
ス・
……
ス・
!
ゲッ
HUH?
I DON'T KNOW YOU. WHAT ARE YOU
IT'S ME
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
I OUGHTA THANK YOU
I DON'T KNOW WHO YOU ARE, BUT YOU GOT ME OUT OF THAT JAM

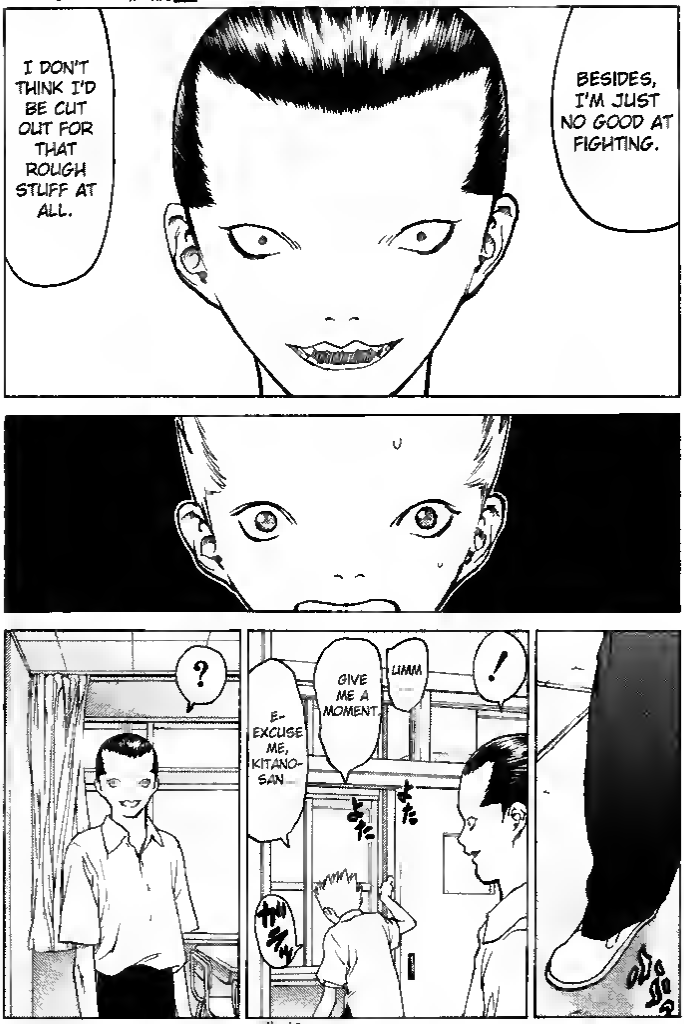
UH...
NO, I JUST...
YOU REALLY SHOULD WISE UP AND KNOCK THIS STUFF OFF, YOU KNOW?
YOU'RE IN HIGH SCHOOL NOW...
THAT'S HOW YOU THANK ME, HUH?
PSHH
OH SHIT!
IT'S... YOU!!
TRUE, IT ISN'T...
S-SHUT UP, WOMAN! IT AIN'T NONE OF YOUR BUSINESS!
DON'T MAKE HIM WORRY ANY MORE THAN HE ALREADY DOES. HE'S A NORMAL PERSON, UNLIKE YOU.
BUT IT IS KITANO-KUN'S BUSINESS.


HUH?
W-WAIT... UH..
HANG ON A SEC... WHAT DID YOU
RYOKO!
OH, SORRY
ALL DONE
HUH?
HUH?
HUH?
WHAT?
COME ON, I JUST COULDN'T HELP MYSELF.
I COULDN'T LET THEM ROAM FREE!
WHAT'S THE BIG DEAL WITH YOU?

MUR MUR
MUR MUR
MUR MUR
YO, WHAT'S UP?
MORNING
WHAT THE HELL DID SHE MEAN?
NORMAL PERSON
TRUE HE DOESN'T SHOW UP LATE, OR SKIP CLASS, OR...
BUT THAT'S BECAUSE HE'S A BIG SHOT HE AIN'T LIKE YOUR ORDINARY PUNK
TRUE KITANO-SAN DOESN'T RUSH INTO A FIGHT, AND HE'S PRETTY CHILL MOST OF THE TIME

OH
GOOD MORNING, KITANO-SAN
IT'S STRANGE TO SEE YOU HERE BEFORE ME
YOU'RE ALWAYS JUST IN TIME BEFORE THE BELL
YOU'RE HERE EARLY
HUH? GOOD MORNING, TAKEHISA-KUN
UM, KITANO-SAN
DO YOU MIND IF I ASK YOU SOMETHING WEIRD?
HMM?
UH... I MEAN, IT'S NOTHING TOO SERIOUS OR ANYTHING
.....
OH, REALLY?
WELL, IT IS AUTUMN
I-I DON'T THINK THE SEASON HAS ANYTHING TO DO WITH IT
OH, I DUNNO... I WAS JUST THINKING ABOUT STUFF...


I'M NOT.
NO.
Y... YOU'RE STILL A THUG, RIGHT?
わい
わい
ざわ
ざわ
KURODA-SAN'S BEEN A GOOD FRIEND OF MINE SINCE I MET HIM.
I COULD NEVER BE A THUG GUARDIAN.
B-BUT YOU BEAT UP KURODA'S GROUP WHEN YOU GOT HERE YOU BECAME THE SCHOOL GUARDIAN
BUT
JUST THE OPPOSITE I THINK
NOPE
Y- HUH? YOU'RE NOT. .?

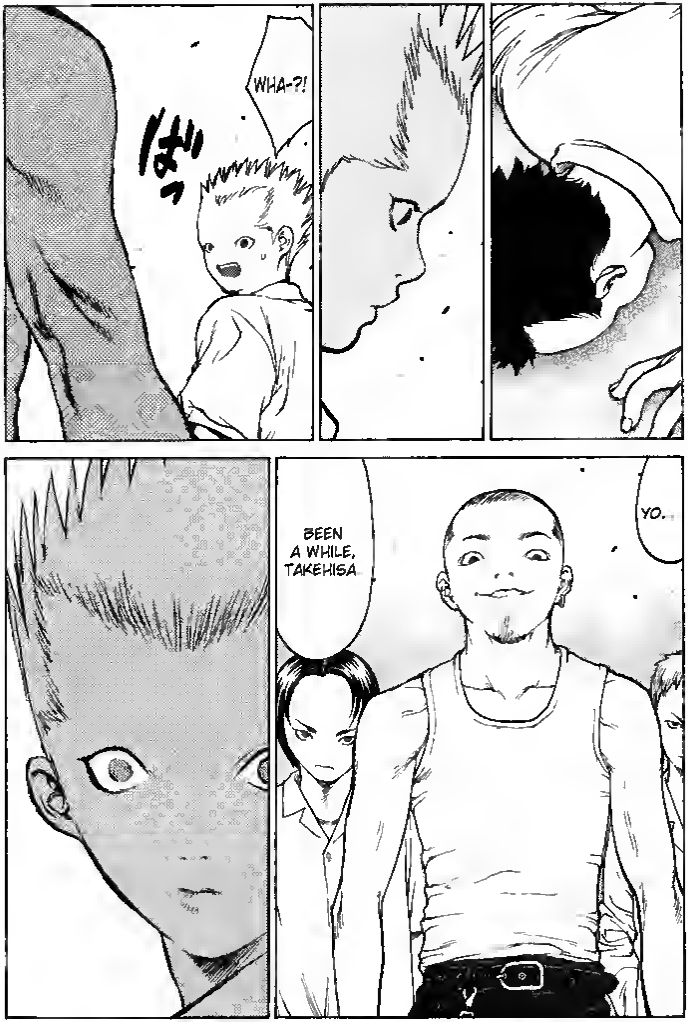

I DON'T THINK I'D BE CUT OUT FOR THAT ROUGH STUFF AT ALL.
BESIDES, I'M JUST NO GOOD AT FIGHTING.
?
E-EXCUSE ME, KITANO-SAN...
GIVE ME A MOMENT.
UMM...
!
-thunk-

CHILL OUT, THERE'S JUST SOME MISTAKE...
C-CHILL OUT...
E-EITHER THAT,
OR IT'S ONE HELL OF A KILLER JOKE, FOR KITANO-SAN
N-NO
I KNEW THIS...
I'D HAD A FEELING THIS WAS TRUE, ALL ALONG...
THINK ABOUT WHAT KITANO-SAN'S LIKE
EVEN AS A GUARDIAN, HE DIDN'T ACT TOUGH, HE DIDN'T JUMP INTO FIGHTS...
HE TOOK ALL HIS CLASSES, AND HE EVEN CLEANED UP AFTER SCHOOL
HELL, HE EVEN WATERED THE FLOWERS ON THE WAY HOME

I ALWAYS HAD A FEELING ABOUT THIS...
BUT I WAS TRYING TO KEEP A LID ON IT...
IT WAS LIKE I JUST DIDN'T WANT TO KNOW.
BUT NOW THAT I KNOW, I CAN'T IGNORE IT
WHAT SHOULD I DO?
I CAN'T JUST CHANGE THE WAY I ACT AROUND HIM
HMM
.....
I'LL DITCH SCHOOL FOR THE REST OF TODAY
I FEEL AWKWARD ABOUT GOING BACK TO MEET HIM NOW...
OKAY!

HEY, YOU.
LITTLE BOY
!
HUH?
YOU DON'T JUST WALK OUT ON MY WATCH.
YOU GOT A LOTTA NERVE, BLONDIE.
THINK YOU'RE FUNNY, DO YOU, LITTLE MAN?
W-WHAT THE HELL?
YOU LOOK LIKE YOU DON'T EVEN WANT TO FIGHT.
.....

W-WAIT A MINUTE! WHAT IS THAT, A JOKE?!
YOU THINK I'M JUST GONNA STAND HERE AND WATCH YOU LEAVE DURING SCHOOL HOURS?!
ガッ
OH
SORRY, MAN, I DON'T FEEL LIKE PLAYING WITH YOU TODAY
I'M IN A BLUE MOOD, TELL THE TRUTH
WHAAAAT?!
YOU'RE MESSIN' WITH ME! YOU'RE PLAYIN' A GAME WITH ME! WITH ME!!
YOU THINK I'M JUST DOING A ROUTINE, BOY?!
I'M JUST NOT INTO THE WHOLE SONG AND DANCE ROUTINE, TODAY
WHAT DID I JUST SAY?
HUH?
!


WHA-?!
ばっ
BEEN A WHILE, TAKEHISA
YO.

OH
I SAW YOU WERE GETTIN' HARRASSED, AND THOUGHT YOU MIGHT NEED HELP...
.....
WAS THAT A BAD IDEA?
WELL, AIN'T THAT NICE YOU REMEMBER ME!
SHIODA ...?
OF COURSE I DO YOU WERE MY SENPAI IN MIDDLE SCHOOL
IT'S A GOOD THING YOU WERE JUST WALKIN' OUT ON YOUR OWN.
COME WITH ME FOR A SEC.
I ACTUALLY CAME 'CUZ I WANTED TO ASK YOU SOMETHING

YOU WERE A PUNK FROM THE MOMENT YOU STARTED SCHOOL.
YOU WERE A HANDFUL, LET ME TELL YOU THAT.
NOT SINCE MIDDLE SCHOOL....
MAN, IT'S BEEN A WHILE.
I WAS THINKIN' YOU'D REALLY BE SOMEONE, WHEN YOU GOT INTO HIGH SCHOOL.
YOU'D GO AFTER ANYONE, NO MATTER WHO THEY WERE. LIKE A RABID DOG OR SOMETHIN'.
WHAT ?
I DON'T HEAR A SINGLE RUMOR ABOUT YOU NO MORE, BOY.
BUT IT SEEMS LIKE YOU BEEN PLAYIN' GOODY-GOODY SINCE THEN.
HEHEH

YOU KNOW THESE DUDES. THEY WERE THE HEADS OF THEIR OWN MIDDLE SCHOOLS BACK THEN.
NAH, NAH, PLAY IT COOL.
!
ARE YOU LOOKIN' FOR A FIGHT?!
WHAT THE HELL?
WITH THESE TWO IN A BRAWL YOU'D END UP ON THE GROUND, SON.
EVEN IF YOU COULD MATCH ME IN A ONE-ON-ONE FIGHT,
THAT MAKES THINGS A LOT SIMPLER.
HEHEH. YOU'RE GETTIN' THE PICTURE QUICK.
WHAT THE HELL DO YOU WANT?
!
WHAT, THEN?

PSSH
SO HERE'S THE DEAL. I'M AT HIRIN HIGH NOW.
SOME OF MY BOYS, LIKE SEVEN OR EIGHT, TRIED TO JUMP SOME SPIKY-HAIRED DUDE AND GOT BEAT DOWN.
SO I GOT TO THINKIN, AND THE MORE I HEARD ABOUT IT, THE MORE IT SEEMED LIKE THIS DUDE WAS NONE OTHER THAN YOU.
WHAT THE HELL, IS THAT ALL?
YOU SHOULDA JUST SAID SO.
YOU'RE HERE FOR REVENGE.
YOU'VE BEEN READY FOR A FIGHT ALL THIS TIME.
HEY, CHILL, BRO.
IT'S COOL, MAN.
THEY TOOK YOU ON WITH EIGHT GUYS. AND THEY LOST? THAT'S THEIR FAULT.
I BEAT THE SHIT OUTTA THEM AGAIN FOR BEING PATHETIC.
THAT AIN'T WHAT I'M HERE FOR.
THE MORE I HEARD ABOUT IT,
THE MORE I GOT THIS GREAT IDEA.
YOUR GUARD-IAN...
THIS GUY KITANO, THEY SAY HE'S JUST A NORMAL KID.

I DIDN'T THINK IT WAS TRUE MAYBE IT IS
YOU AIN'T GONNA DENY IT?
WHAT'S UP?
.....
I WASN'T EXPECTING THAT STORY TO BE TRUE...
DAMN, MAN. WELL, THAT SUCKS.
NOW CAN YOU BELIEVE A DUDE WHO LOOKS LIKE THAT WOULD BE CHILL?
BUT I DIDN'T KNOW WHAT TO THINK
HE WAS GOIN' CRAZY WITH HIS EVIL FACE FOR A WHILE,
BUT THAT LATELY HE'S BEEN PLAYIN' IT COOL AN' SHIT.
THERE'S RUMORS MAN.

SO?
WHAT ARE YOU ASKIN' FOR?
YOU THINK YOU'RE GONNA GO AFTER KITANO-SAN NOW?
HUH?
!
DON'T BE STUPID HE'S A NORMAL DUDE
IT AIN'T NO THING OF MINE TO FIGHT THEM.
RIGHT?
HMPH
SO YOU'RE HERE FOR NO REASON.
I'M LEAVING
THAT'S WHAT I THOUGHT
スッ

SOMETHIN' MAKES ME THINK PEOPLE AIN'T GONNA CARE IF HE'S ACTUALLY A NORMAL DUDE OR NOT.
BUT NOW I'M LIKIN' THIS DEVIL-KILLER IDEA...
NICE, YOU'RE GONNA HELP ME?
WELL, FIRST, I WANT YOU TO DRAW HIM OUT FOR ME.
I SEE...
YEAH, THAT'S WHAT I THOUGHT
YOU GOT DRAWN IN BY HIS SPOOKY FACE TOO, RIGHT?
I AIN'T GONNA DO YOU WRONG, BRO.
WHADDAYA SAY, TAKEHISA? GONNA HELP ME?

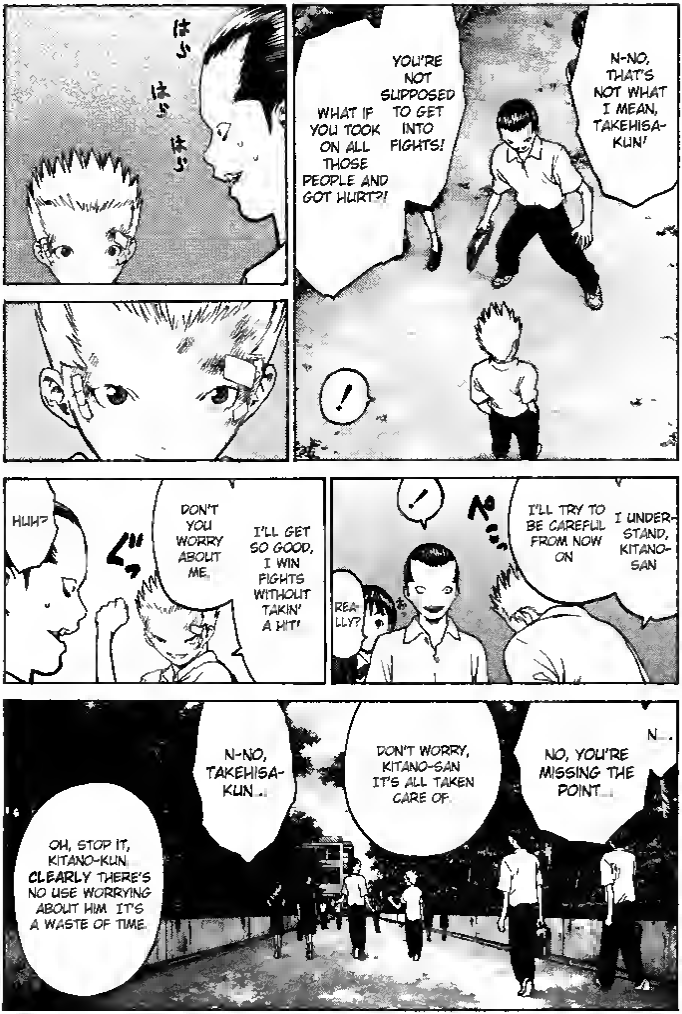
WHA...
!

ENOUGH OF YOUR BULLSHIT
MAN, I THINK I'VE HEARD ENOUGH.
!
TAKEHISA, YOU CHEAP PIECE OF SHIT!
W-WHAT THE-?!
KITANO-SAN BEAT ME AND HE BEAT KOJIMA FROM HAKUUN, AND THAT'S THE GODDAMN TRUTH.
ぼきぼき
ぼき
WHO'S TRICKIN' WHO, HERE?!
AND KURODA AND OGISU... I EVEN SEEN HIM BEAT TOUGHER GUYS, WITH MY OWN EYES.
HE BEAT THE IDIOTS AT SOKYU PARK,
W-WHAT YOU'RE GONNA FUCK?

I DON'T GIVE A SHIT IF HE'S A PUNK, OR A NORMAL PERSON.
AND MOST IMPORTANT OF ALL, HE'S ONE OF MY BEST FRIENDS IN THE ENTIRE WORLD.
W-WHAT THE HELL, MAN?
WHAT DID WE JUST TELL YOU?!
YOU CAN'T BEAT ALL THREE OF US!

AAAGH!!
YOU DON'T REALLY THINK I'M ONLY AS TOUGH AS I WAS BACK THEN, RIGHT?
AND ONE MORE THING.

T...
TAKEHISA-KUN!
!
W-W-W-WHAT HAPPENED..?
YOU'RE ALL BRUISED AND BEAT UP!
I GOT IN A SPOT OF TROUBLE...
DON'T WORRY, THOUGH I BEAT DOWN ALL THREE OF 'EM, SURE 'NUFF...
HUH?
KITANO-SAN...
!


はぶ
はぶ
はぶ
N-NO, THAT'S NOT WHAT I MEAN, TAKEHISA-KUN!
YOU'RE NOT SUPPOSED TO GET INTO FIGHTS!
WHAT IF YOU TOOK ON ALL THOSE PEOPLE AND GOT HURT?!
!
HUH?
DON'T YOU WORRY ABOUT ME.
I'LL GET SO GOOD, I WIN FIGHTS WITHOUT TAKIN' A HIT!
!
REALLY?
I'LL TRY TO BE CAREFUL FROM NOW ON
I UNDER-STAND, KITANO-SAN
OH, STOP IT, KITANO-KUN. CLEARLY THERE'S NO USE WORRYING ABOUT HIM. IT'S A WASTE OF TIME.
N-NO, TAKEHISA-KUN...
DON'T WORRY, KITANO-SAN IT'S ALL TAKEN CARE OF.
N...
NO, YOU'RE MISSING THE POINT...

- ACT.81 End -

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch82

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Sharakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes:

*Manga-Sketchbook=InclightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.82 A Day of Blue Skies

KITANO-KUUUN!
WHAT?
.. OH GREAT, YOU'RE WITH HIM AS USUAL
MAN, CAN YOU SHUT YOUR TRAP FOR ONCE, BITCH? WHY YOU ALWAYS TRYIN' TO BREAK US TWO BUDS APART...?
HOW ARE YOU, SEIICHIRO?
OH!
RYOKO-CHAN!
YOU GOING HOME? LET'S WALK TOGETHER
OKAY.
.....
H-HANG ON, TAKEHISA-KUN, KURODA-SAN! IT'S OKAY, WE CAN ALL WALK TOGETHER
OKAY?
YEAH, THAT'S THE LEADER I RESPECT! LET'S GO!
WHAT THE HELL DO YOU WANT, KURODA? GET THE HELL OUTTA HERE!
WHAT? SHUT UP! I JUST WANNA WALK HOME WITH KITANO-SAN! YOU GET LOST, PUNK!
WHAT?!
OH, IKUNO! COME WALK WITH US
DAMMIT, ARE YOU EVEN LISTENING TO ME?!
KITANO-SAAAN!
CRAP ..

ACT.82 碧き空の或る一日の巻

WHOA
LOOK AT THAT.
THE KITANO FAMILY IN FULL EFFECT.
SCARY, MAN.
うき
うき
うき
WOW, THIS IS REALLY FUN!
WE SHOULD ALL DO THIS MORE OFTEN!
ONLY FUN FOR YOU..
IT'S KIND OF EMBARRASSING HAVING EVERYONE STARE AT US, THOUGH...
HEAR THAT, KURODA? KITANO-SAN DOESN'T LIKE IT! GET LOST!
WHAT?
UH... NO, I DON'T REALLY MIND...

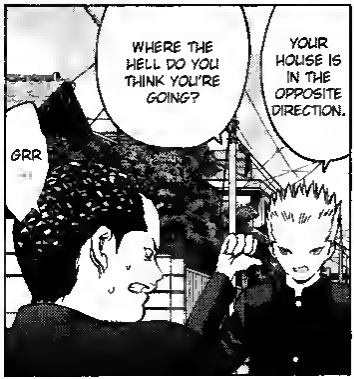
ススス…
ス…
ス…
ス…
ちらっ
CAN'T YOU EVER THROW A WRINKLE INTO YOUR PATTERN?
YOU'RE SO PAINFULLY PREDICT-ABLE
!
K KURODA-SAN!
RRGH
HGWAAH!

AS SOON AS FRIEND A DISAPPEARS KOISO RYOKO AND I SHALL BE TOGETHER
ALL ACCORDING TO PLAN

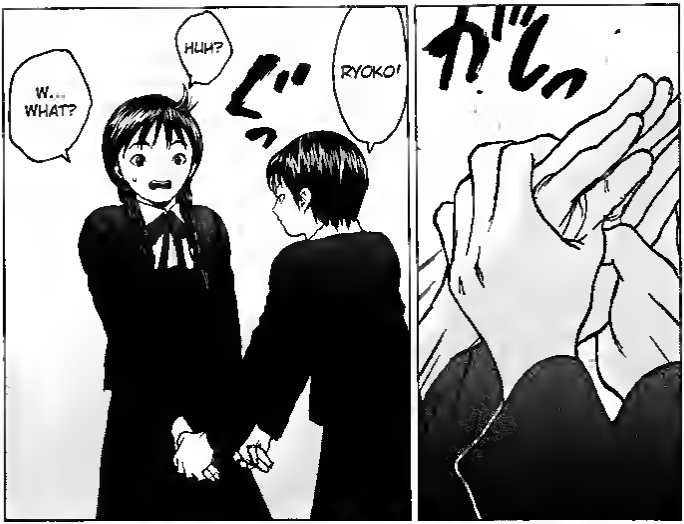
UH,
WELL, WE GO THIS WAY NOW ..
RIGHT
SEE YOU TOMORROW, RYOKO-CHAN
LATER.

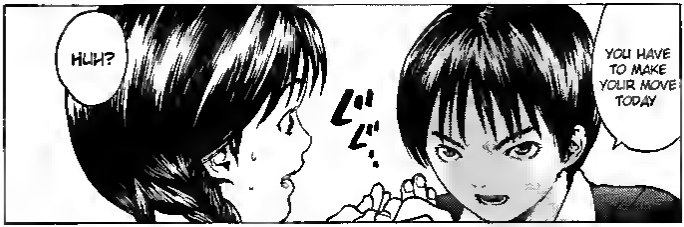
HEY, YOU
どn
DAARGH!

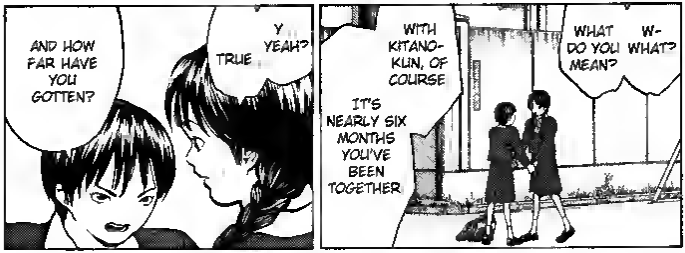
I I HAVE BUSINESS WITH MY KOBUDO MASTER TODAY
?
WITH DAD?
DAD'S OUT ON BUSINESS


WHERE THE HELL DO YOU THINK YOU'RE GOING?
YOUR HOUSE IS IN THE OPPOSITE DIRECTION.
GRR

GOOD
LATER
I'LL TRY AGAIN LATER
WELL, IN THAT CASE,
G-GOOD POINT
すごい すごい
URK...
まぢ?
YEP GOODBYE
SEE YOU TOMORROW.
はっ
WELL, LET'S GO, IKUKO.
HUH?
I CAN'T LEAVE YOU ALONE WITH KITANO-SAN I DON'T TRUST YOU TO BEHAVE
ARE YOU GOING TO LEAVE, OR NOT?
スタ スタ スタ

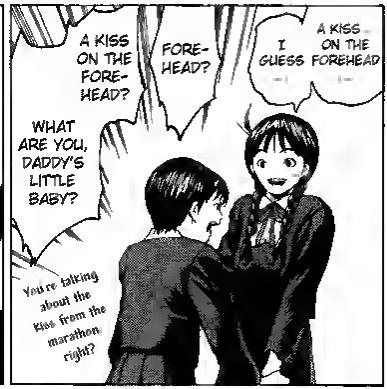

W... WHAT?
HUH?
RYOKO!
じっ
がしっ

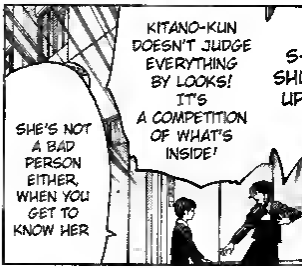

HUH?
じっ
YOU HAVE TO MAKE YOUR MOVE TODAY

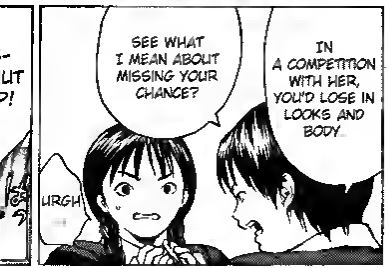

AND HOW FAR HAVE YOU GOTTEN?
Y YEAH?
TRUE
WITH KITANO-KUN, OF COURSE
IT'S NEARLY SIX MONTHS YOU'VE BEEN TOGETHER
WHAT DO YOU MEAN?
W- WHAT?

DON'T TRY TO HIDE THE ANSWER FROM ME!
BE HONEST! HOW FAR HAS YOUR RELATIONSHIP GONE?
LIKE, THAT FAR, I GUESS...
H-HOW FAR...?

AND YOU KNOW THAT IKUNO-CHAN HAS HER SIGHTS SET ON HIM, AND SHE WON'T PLAY NICE.
LET ME WARN YOU. TAKE TOO MUCH TIME, AND YOU'LL JUST TURN OUT TO BE FRIENDS


A KISS ON THE FOREHEAD?
FOREHEAD?
I GUESS
A KISS ON THE FOREHEAD
WHAT ARE YOU, DADDY'S LITTLE BABY?
You're talking about the kiss from the marathon, right?


KITANO-KUN DOESN'T JUDGE EVERYTHING BY LOOKS! IT'S A COMPETITION OF WHAT'S INSIDE!
S-SHUT UP!
SHE'S NOT A BAD PERSON EITHER, WHEN YOU GET TO KNOW HER

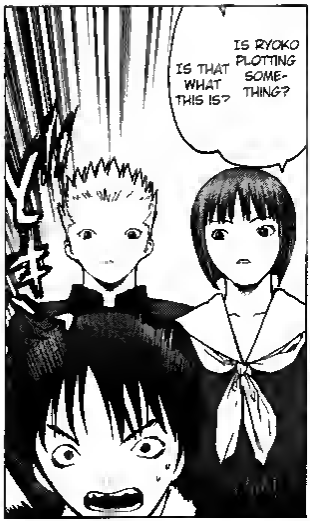

SEE WHAT I MEAN ABOUT MISSING YOUR CHANCE?
IN A COMPETITION WITH HER, YOU'D LOSE IN LOOKS AND BODY...
URGH

!
SO... A-NY-WAY!
URGH
BUT BECAUSE SHE IS SO PURE AND HONEST, IT MAKES IKUNO-CHAN LOOK ALL THE MORE ATTRACTIVE.
YOU'RE BOTH ROUGH AROUND THE EDGES.
ACK!
N... NO, IKUKO!
YOU CAN AFFORD TO GO OVERBOARD A BIT, AT THIS POINT!
GO TRACK HIM DOWN, AND TAKE HIM TO THAT PARK AND TALK ABOUT YOUR MEMORIES OR SOMETHING!
どんっ
KITANO-KUN SHOULD BE BY HIMSELF NOW.
I GO THIS WAY
WELL,

SEE YOU TOMORROW
SEEYA LATER, KITANO-SAN
UH, RIGHT
BYE TAKEHISA-KUN, BYE IKUNO-CHAN.
YEP.
YOU GOT A PROBLEM WITH THAT?
WHAT?
HELL, NO. I LIVE IN THE TOTAL OPPOSITE DIRECTION.
I DIDN'T REALIZE YOUR HOUSE WAS AROUND HERE
WHY DON'T YOU EXPLAIN TO ME HOW THAT HAPPENED
BESIDES, I HEAR THAT INJURY KITANO-SAN GOT RECENTLY WAS FROM YOU
HMM?
HUH?
YOUR SITUATION AIN'T ANY OF MY CONCERN
WHY WOULD YOU RUIN THE SWEET MOMENT WITH JUST ME AND SEIICHIRO?
WHAT'S WITH YOU?

?
IT'S HER...
RYOKO?
!
SHH...
!
HEY
Hirayama
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
!!
THAT'S IT
GOOD LUCK, RYOKO

WHAT'S WITH THE STAMMERING?
N-NO, I-IT'S NOT THAT!
U-UMM
T-THERE'S A GOOD REASON
YOU MUST BE HIDING SOMETHING
ばっ
W-WHAT THE..?
W-WHAT ARE YOU DOING?
W-WHEN DID YOU..
WHAT DO YOU MEAN, WHEN?
YOU'RE THE ONE WHO JUST POPPED OUT OF NOWHERE
OH, REALLY? OKAY, LET'S WALK TOGETHER.
I JUST REMEMBERED SOMETHING I HAD TO DO...
YEAH
Yes!
.....
HEHEH
WHAT'S UP?
RYOKO-CHAN!
N-NOT MUCH
KITANO-KUUN!
!
!


IS RYOKO PLOTTING SOME-THING?
IS THAT WHAT THIS IS?

THEY'VE GOT A GOOD THING GOING...
.....
.....

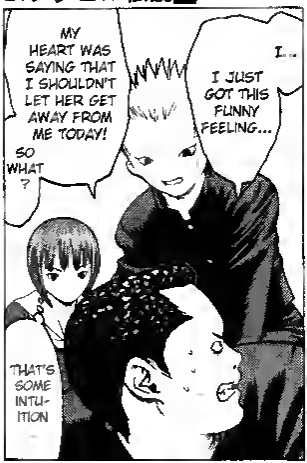
I THINK IT WOULD BE FOR THE BEST IF THEY GOT TOGETHER
I LIKE BEING AROUND THEM, WHEN THEY'RE SO FRIENDLY AND HAPPY...

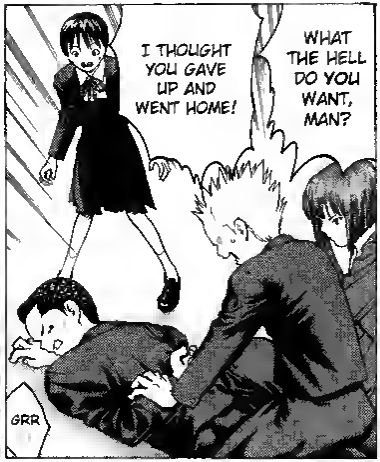
I-IT'S JUST...
I-IT'S NOT THAT AT ALL...
N-NO, NO!
YOU DON'T HAVE TO HIDE IT.

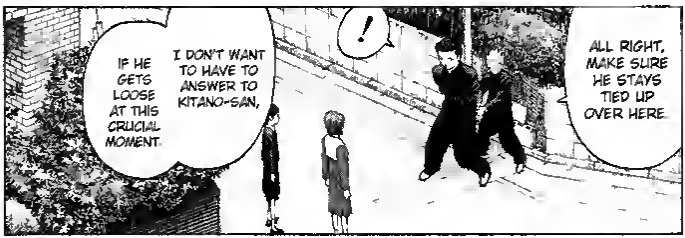
IKUNO-CHAN...
!

L-LOOK, ANYWAY,
THIS IS A VERY IMPORTANT DAY FOR RYOKO!
SO I DON'T WANT YOU TWO RUINING IT.
DWWWW
!
WHAT?
SHE'S TWISTED
SO WHEN THEY GET MARRIED,
I CAN BE HIS LOVER, AND THINGS WILL STAY THE SAME THAT'D BE BEST.
YEP
D-DON'T YOU GET IT? THIS IS YOUR PROBLEM!
THAT'S WILD. I NEED TO SEE THIS
IS SHE GONNA JUMP HIM?
HUH?
THAT'S NOT THE POINT, SEE?!
WHAT'S WRONG WITH IT? IT WON'T HURT THEM

SHIT!
Kureda
ACK!
HELLO THERE!
KOISO RYOKO OOO!
HM?
WHAT THE HELL DO YOU WANT?!
W-WHAT?
HUH?
DWURR!


I...
I JUST GOT THIS FUNNY FEELING...
MY HEART WAS SAYING THAT I SHOULDN'T LET HER GET AWAY FROM ME TODAY!
SO WHAT?
THAT'S SOME INTUITION


WHAT THE HELL DO YOU WANT, MAN?
I THOUGHT YOU GAVE UP AND WENT HOME!
GRR

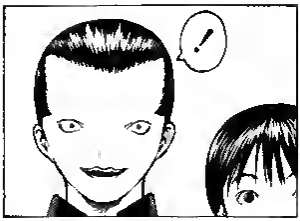

!
ALL RIGHT, MAKE SURE HE STAYS TIED UP OVER HERE.
I DON'T WANT TO HAVE TO ANSWER TO KITANO-SAN,
IF HE GETS LOOSE AT THIS CRUCIAL MOMENT.

I'M STILL WORRIED, THOUGH
WE OUGHTTA KEEP AN EYE OUT JUST TO MAKE SURE NOBODY RUINS THE MOMENT.
YES, I AGREE

HUH?
W-WAIT A MINUTE! WHAT DO YOU MEAN, CRUCIAL MOMENT?
I'LL LET YOUR IMAGINATION WORK ON THAT ONE

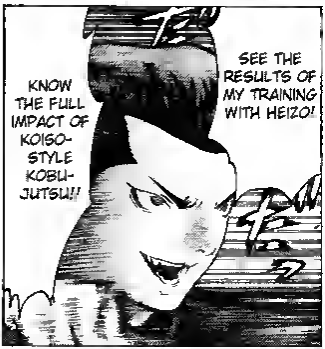
I FEEL LIKE WE'RE CREEPY VOYEURS.
ABSOLUTELY NOT. WE ARE SIMPLY RENDERING THE SERVICE OF SEEING A GREAT THING BROUGHT TO FRUITION SAFELY.
THAT'S WHAT BEING A VOYEUR IS.

MUST BE MY HEAD PLAYING TRICKS ON ME
.....
LET'S GO!
YEAH
WHAT'S WRONG, RYOKO-CHAN?
HMMM
I GET THE STRANGEST FEELING THAT WE'RE BEING FOLLOWED.
CLEVER AS A FOX...
HER SHEER ANIMAL INTUITION IS EXEMPLARY.
OW, MY FACE
LONG TIME NO SEE...
KITANO SEIICHIRO
じゃっ
WHY DID YOU DO THAT?! THAT HURT!
SHHH! SHHH!
SHUT UP, THEY'LL HEAR YOU!
THEN STOP SPYING ON HER IN THE FIRST PLACE!


!

TODAY'S THE DAY WE'RE GONNA SETTLE OUR SCORE.
OR SHOULD I SAY, HEKIKUU HIGH NO 2
ナニ!
?

WHY DOES HE PICK NOW TO SHOW UP...?
THAT RETARD!
IT'S OGISU!
OH SHIT


KNOW THE FULL IMPACT OF KOISO-STYLE KOBU-JUTSU!!
SEE THE RESULTS OF MY TRAINING WITH HEIZO!

AND FINALLY, THE DAY HAS ARRIVED WHEN I CAN CHALLENGE YOU AGAIN WITH CONFIDENCE.
AFTER I LOST TO YOU, I SPENT MONTH AFTER MONTH, TRAINING AND TRAINING...
HEHEH... IT TOOK A WHILE.

HAVEN'T I TOLD YOU ENOUGH THAT THIS ISN'T WHAT YOU USE KOISO-STYLE KOBUJUTSU FOR?!
KOBUDO IS A TYPE OF MENTAL TRAINING!
AGWK!
GUWK!
HOW MANY TIMES HAVE WE TOLD YOU THAT IT'S NOT FOR FIGHTING?!
BEWK!
DAWK!
GREK!
UH.

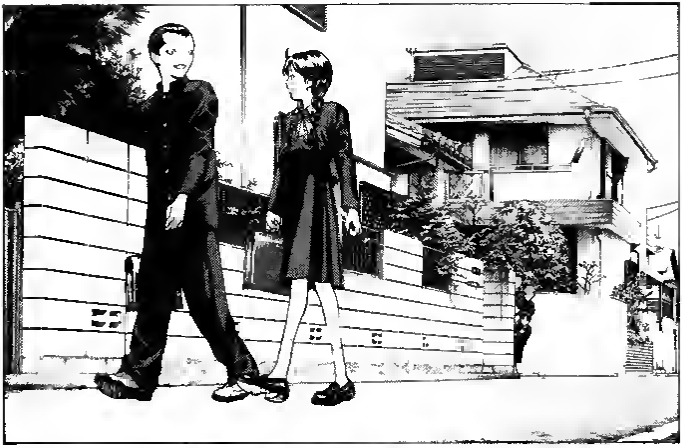
SO LIKE I WAS SAYING...
.....
.....
HMPH!
WOW, SHE IS NOT MAKING ANY SENSE AT ALL...
IT'S ALMOST REFRESHING, HOW CONTRADICTORY HER WORDS AND ACTIONS ARE
THAT'S HER IN A NUTSHELL
Oh Kyoko

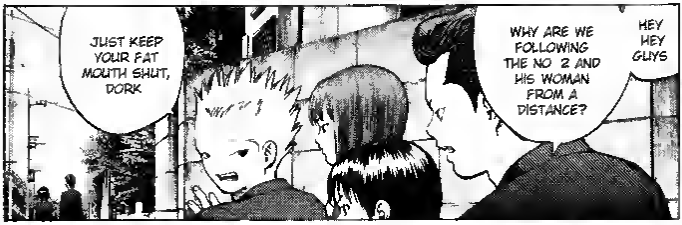
スタ
スタ
スタ
MRAAGH!
NGRRRR
FEAR THE MIGHT OF HEIZO'S DAUGHTER
I CAN SEE WHY SHE'S THE NO. 2'S WOMAN, ALL RIGHT

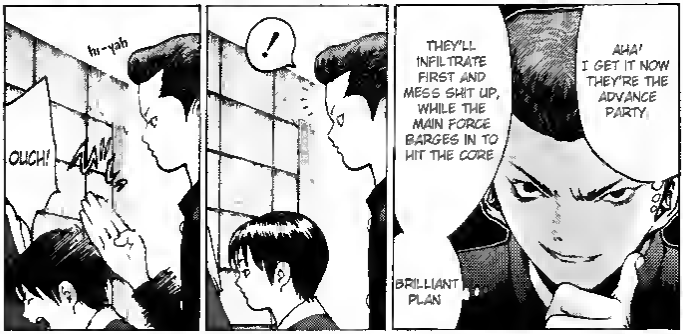
WHO THE HELL IS STEPPIN' ON MY DAMN BACK?! YOU GOT A DEATH WISH?!
GOD-DAMNIT!

W-WHAT THE HELL DO YOU GUYS WANT? WHAT'S THIS ABOUT?
SHUT UP IT'S NONE OF YOUR BUSINESS.
WHAT?

THE SCHOOL'S PRIMARY FIGHTERS ARE GOIN' ON A RAID WITHOUT THE GUARDIAN
AHA! IT'S A STRATEGIC STRIKE
I LIKE IT
STAY ON THE GROUND IF YOU KNOW WHAT'S GOOD FOR YOU!
OR ELSE IT'LL BE THE LAST THING YOU EVER DO.
I'M A GOOD WORKER, YOU KNOW THAT!
YOU CAN'T HIDE IT I KNOW WHAT'S GOIN' ON HERE!
FROM ME!
C'MON, JUST LET ME COME ALONG!
HUH? WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
LET ME JOIN UP!
I'M IN, PEOPLE!
WHY SHOULD WE?!
THAT'S JUST TELLING YOU WHAT A FREAK HE IS
I'VE NEVER SEEN ANYONE SO EXCITED TO SPY ON PEOPLE BEFORE
sigh
DAMN, I'M PUMPED UP, NOW! WOOHOO!
LET'S MOVE OUT!



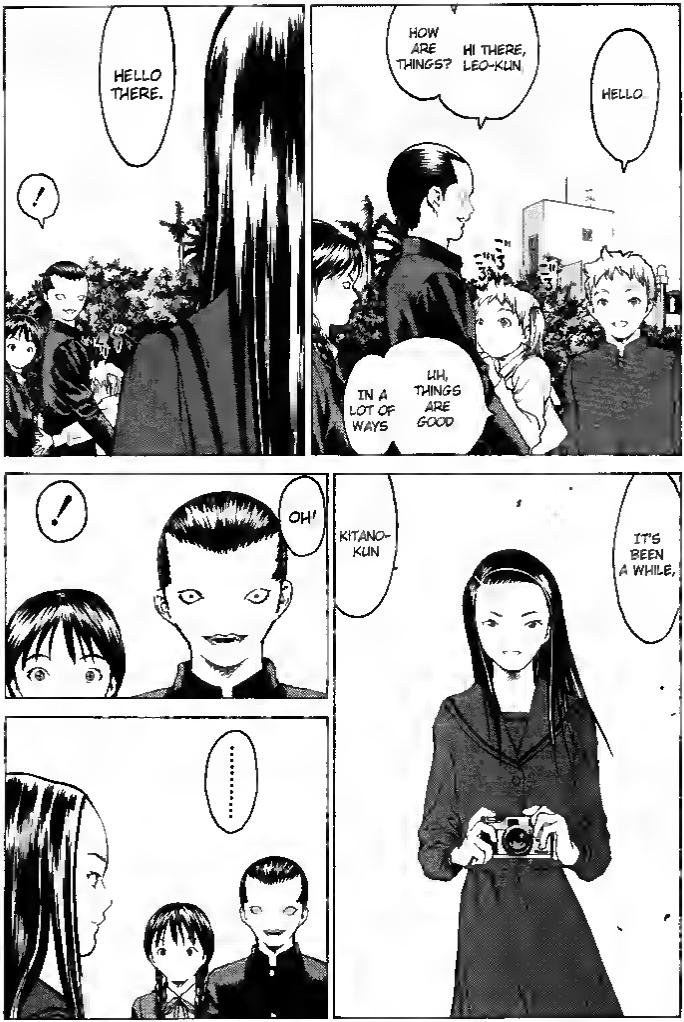

JUST KEEP YOUR FAT MOUTH SHUT, DORK
WHY ARE WE FOLLOWING THE NO 2 AND HIS WOMAN FROM A DISTANCE?
HEY HEY GUYS


hu-yah
OUCH!
!
THEY'LL INFILTRATE FIRST AND MESS SHIT UP, WHILE THE MAIN FORCE BARGES IN TO HIT THE CORE
AHA! I GET IT NOW THEY'RE THE ADVANCE PARTY
BRILLIANT PLAN

I WONDER IF SHE'S TOUGH, TOO...
SHE SEEMS SO TINY
BUT SHE'S ALSO THE ONE IN COMMAND, IT SEEMS
AND THE OTHER CHICKS TURNED OUT TOUGH,
You okay?
Can I mess with her...
(cool)
E-EXCUSE ME! WHAT WAS THAT FOR?!
WE'RE NOT GOING TO TAKE YOU ALONG IF YOU CAN'T BEHAVE!
Huh?
HUH...?
OH, SORRY, SORRY!
I JUST
?
!
THE LITTLE PARK?
YEAH, I THINK
AHH, GOOD PLAN. THEY'LL BE ABLE TO GET THINGS GOING NATURALLY, THERE
HEY, WHAT'S THIS ABOUT?
LET ME IN THE CONVO...
GUYS?
THEY WENT INTO THE PARK!
HERE? IS THIS WHERE THEY'LL DO IT?
?
NO, NOT HERE
IT'S ANOTHER PARK, I THINK

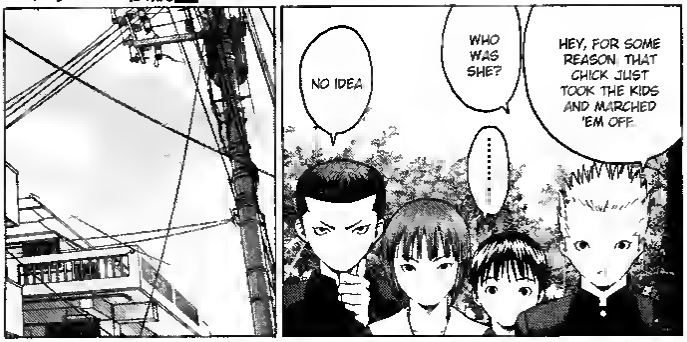
ニャコッ
CHKISH
CHKISH
WHO
CHKISH
CHKISH
CHKISH
CHKISH
CHKISH
THEY ARE CUTE
OOOH!

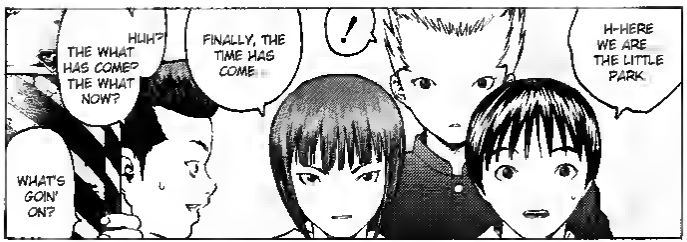
CHKISH
CHKISH
CHKISH
CHKISH
CHKISH
CHKISH
CHKISH
!
DEVIL-SAAAAN!
SANA-CHAN!
!
!
OOH
SHE'S SO SCARY


HELLO THERE.
!
HOW ARE THINGS?
HI THERE, LEO-KUN
HELLO
UH, THINGS ARE GOOD
IN A LOT OF WAYS
!
OH!
KITANO-KUN
IT'S BEEN A WHILE,
.....

UH, ACTU-ALLY...
I DON'T THINK I EVER KNEW IT IN THE FIRST PLACE.
HUH...?
OH... UH, WELL THEN...
IT'S KABURAGI KABURAGI KIYOMI.
COME ON, YOU CAN'T EVEN REMEMBER MY NAME?
UMMMMM
DON'T BOTHER TRYING
I HAVE NO INTENTION OF DOING ANYTHING TO YOU TWO RIGHT NOW.
YOU LOOK LIKE YOU HAVE NO IDEA HOW TO REACT TO THIS.
ack...
W-WHAT? WHAT ARE YOU TELLING THEM?!
YOU SHOULDN'T BOTHER THEM.
THEY'RE GOING TO MAKE OUT NOW.
YOU CHILDREN COME WITH ME
OKAY!
!
!
WELL THEN...

AND THANKS FOR EVERYTHING. I HAVE MUCH TO BE GRATEFUL TO YOU FOR
GOODBYE, KITANO-KUN.
ゲシッ
OKAY!
WHY DON'T YOU MODEL FOR MY PHOTOS?
HUH? PLAY WHAT?
C'MON, LET'S PLAY FOR A BIT.
OH, OKAY!
HUH !=?
WELL, SHALL WE GO, RYOKO-CHAN?


NO IDEA
WHO WAS SHE?
HEY, FOR SOME REASON THAT CHICK JUST TOOK THE KIDS AND MARCHED 'EM OFF.


WHAT'S GOIN' ON?
HUH? THE WHAT HAS COME? THE WHAT NOW?
FINALLY, THE TIME HAS COME.
!
H-HERE WE ARE THE LITTLE PARK.

- ACT.82 End -

エンジェル伝説

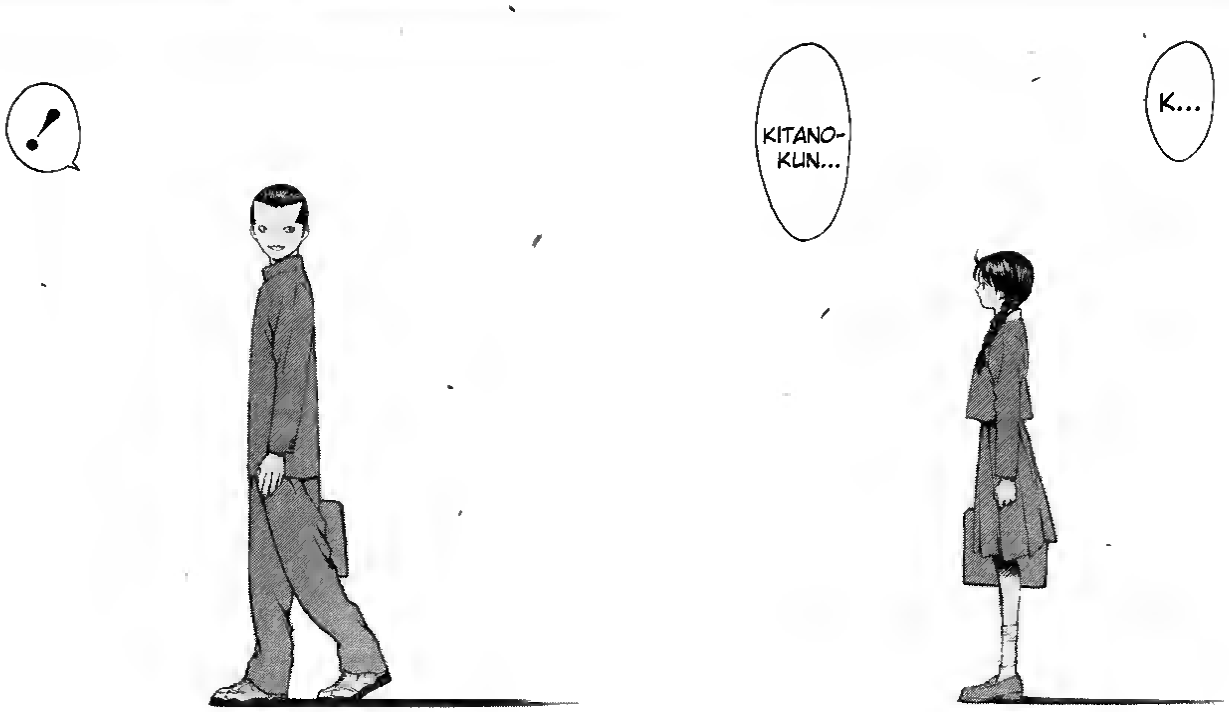
Angel Densetsu Vol15 Ch83

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Sharakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes:

*Manga-Sketchbook=InclightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.83 Waiting for the Fateful Word...



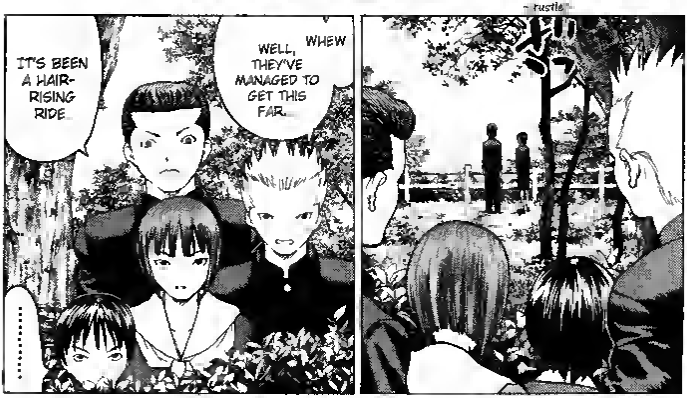
ACT.83

運命の一言を待ちながら …の巻

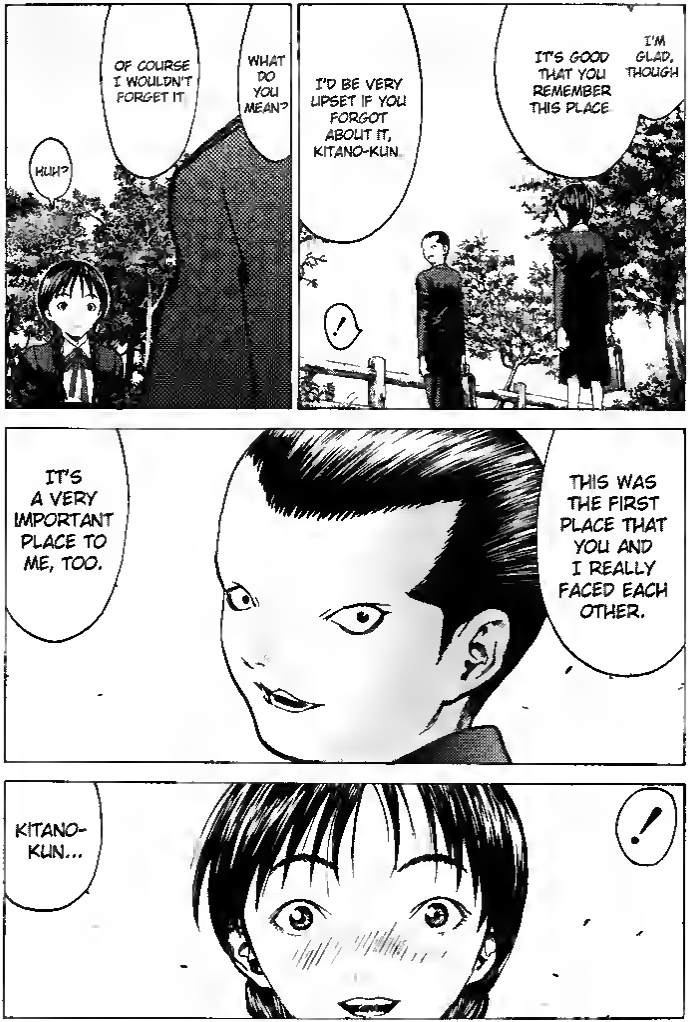
WE HAVEN'T BEEN HERE IN AGES.
MMMM, IT'S BEEN SO LONG!
RIGHT.

THE LAST TIME WE CAME HERE TOGETHER
WAS OVER HALF A YEAR AGO...
THAT'S RIGHT.

WHAT'S THE BIG IDEA, THEN?
WHY'D YOU WANT TO STOP HERE SO SUDDENLY?
HUH?
OH... NO BIG REASON! YOU KNOW.
WE JUST WALKED BY, AND I THOUGHT, THIS LOOKS FAMILIAR...


IT'S BEEN A HAIR-RISING RIDE...
WELL, THEY'VE MANAGED TO GET THIS FAR...
WHEW
.....
rustle

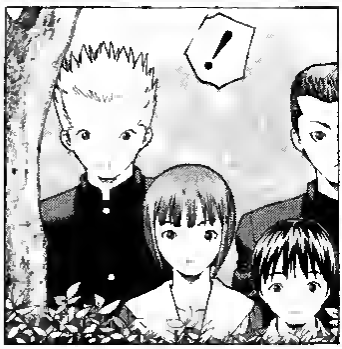
WE'VE FINISHED OUR ROLE IN THIS!
W-WHY NOT?!
WE CAN'T DO THAT.
LET'S JUST LEAVE THEM ALONE NOW!
H-HEY, I THINK WE'VE SEEN ENOUGH, OKAY?!
HUH?
IF WE SUDDENLY TURN AROUND AND LEAVE NOW, THEY'LL NOTICE A SHIFT IN THE ATMOSPHERE. RYOKO IS ESPECIALLY KEEN, SHE'LL NOTICE RIGHT AWAY.
I THINK IT'S IN OUR BEST INTEREST TO STAY PUT.
WE'VE GOTTEN A LITTLE TOO CLOSE TO THE PAIR OF THEM.
AREN'T YOU?!
.....
...ACTUALLY I THINK YOU'RE JUST MAKING UP AN EXCUSE TO STAY HERE AND KEEP WATCHING THEM, AREN'T YOU?
?
HUH?
HUH?
HUH?


HUH?
OF COURSE I WOULDN'T FORGET IT
WHAT DO YOU MEAN?
I'D BE VERY UPSET IF YOU FORGOT ABOUT IT, KITANO-KUN.
!
IT'S GOOD THAT YOU REMEMBER THIS PLACE
I'M GLAD, THOUGH
IT'S A VERY IMPORTANT PLACE TO ME, TOO.
THIS WAS THE FIRST PLACE THAT YOU AND I REALLY FACED EACH OTHER.
KITANO-KUN...
!

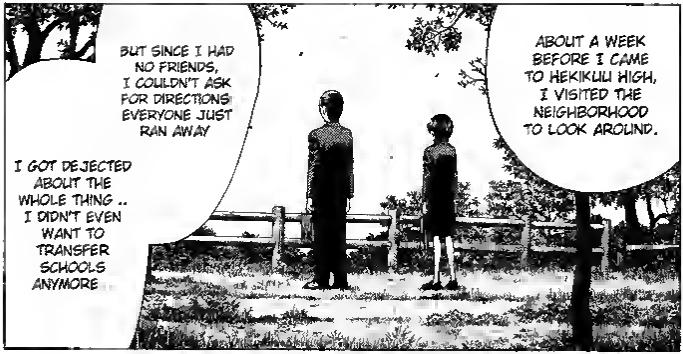
WHAT DO YOU THINK I'M TALKING ABOUT?
N-NOT HERE, SURELY!
HOW FAR?
W-WHAT DO YOU MEAN, ALL THE WAY?
HOW FAR CAN YOU POSSIBLY GET IN A PUBLIC PLACE?
OH... I DUNNO.
HUH?
HUH?
DO YOU THINK THEY MIGHT GO ALL THE WAY?
HEY, IT'S LOOKING GOOD OVER THERE
Y-YOU SHUT UP, YOU IDIOT! YOU'RE NOT EVEN SUPPOSED TO BE HERE!
I'm totally bored over here
HEY YOU GUYS, WHEN IS THE ENEMY GONNA SHOW UP?
—turns—
WAS THAT ...
WHAT IS IT, RYOKO-CHAN?
HMM?
A BIRD ?
SHFHSK!
HUH?

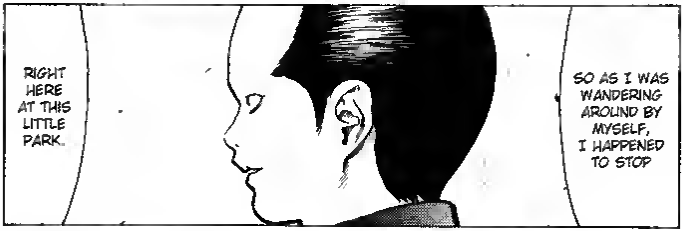
I KNOW WE HAVEN'T BEEN HERE SINCE THEN, BUT I'VE COME EVERY ONCE IN A WHILE...
BY MY-SELF
WELL, TO TELL YOU THE TRUTH...
HUH?
REALLY? ME TOO
.....
BUT WHY?
I HAD NO IDEA THAT YOU WERE COMING HERE FOR SO LONG
YEAH. ESPECIALLY WHEN I HAD JUST TRANS-FERRED.
Y.. YOU HAVE?
HUH?
HUH?
HUH?

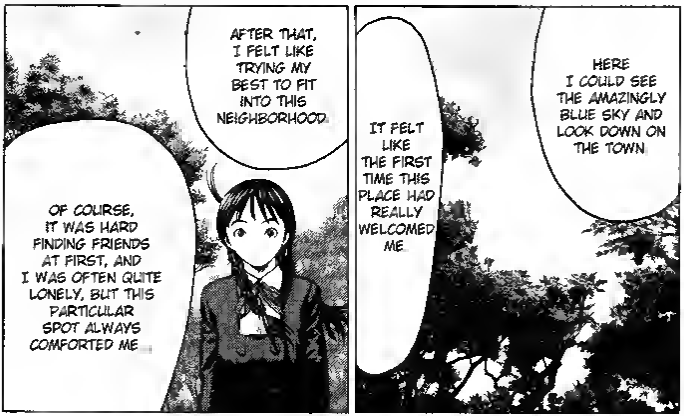
THIS PARK IS THE FIRST PLACE I VISITED WHEN I MOVED TO THIS NEIGHBORHOOD.
WELL, YOU SEE...


!

OH.


ABOUT A WEEK BEFORE I CAME TO HEKIKUU HIGH, I VISITED THE NEIGHBORHOOD TO LOOK AROUND.
BUT SINCE I HAD NO FRIENDS, I COULDN'T ASK FOR DIRECTIONS! EVERYONE JUST RAN AWAY
I GOT DEJECTED ABOUT THE WHOLE THING .. I DIDN'T EVEN WANT TO TRANSFER SCHOOLS ANYMORE

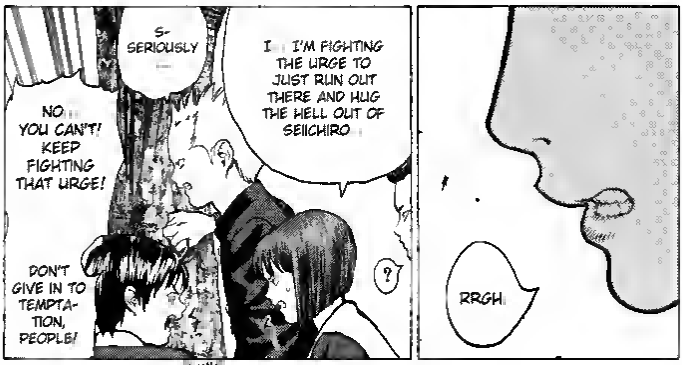

SO AS I WAS WANDERING AROUND BY MYSELF, I HAPPENED TO STOP
RIGHT HERE AT THIS LITTLE PARK.


HERE I COULD SEE THE AMAZINGLY BLUE SKY AND LOOK DOWN ON THE TOWN.
IT FELT LIKE THE FIRST TIME THIS PLACE HAD REALLY WELCOMED ME.
AFTER THAT, I FELT LIKE TRYING MY BEST TO FIT INTO THIS NEIGHBORHOOD.
OF COURSE, IT WAS HARD FINDING FRIENDS AT FIRST, AND I WAS OFTEN QUITE LONELY, BUT THIS PARTICULAR SPOT ALWAYS COMFORTED ME.

BUT THEN CAME TAKEHISA-KUN,
WHO'S A BIT OF A WILD GUY, AND MAKES ME WORRY ALL THE TIME,
BUT IS A GREAT FRIEND NONETHE-LESS...
!
AND IKUNO-CHAN,
WHO'S MORE AWKARD THAN MOST, BUT ALSO PURER AND KINDER THAN ANYONE...
!
AND THERE'S IKUKO-CHAN,
WHO'S ALWAYS A NICE AND FRIENDLY PERSON TO BE WITH...
AND KURODA-SAN, AND OGISU-KUN...
AND ALL THE OTHER PEOPLE IN CLASS WHO ARE MY FRIENDS...
LAST BUT NOT LEAST, THERE'S YOU...
A REALLY SPECIAL GIRL WHO'S SO VERY IMPORTANT AND DEAR TO ME!!

I'M REALLY GLAD THAT I MOVED HERE.
THAT'S WHY NOW...

KITANO-KUN...
K...


S-SERIOUSLY
I... I'M FIGHTING THE URGE TO JUST RUN OUT THERE AND HUG THE HELL OUT OF SEIICHIRO
NO... YOU CAN'T! KEEP FIGHTING THAT URGE!
DON'T GIVE IN TO TEMPTA-TION, PEOPLE!
?
RRGH
-rustle-

ME TOO...
ME...
!

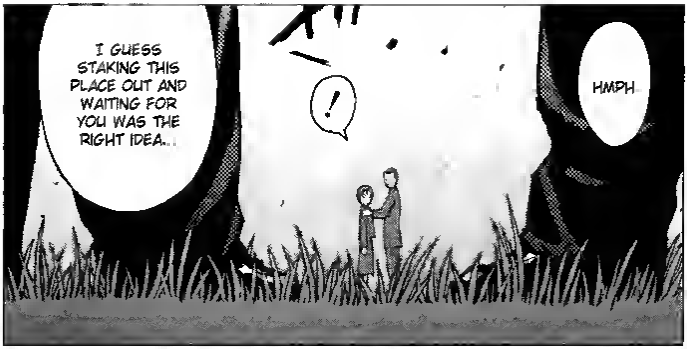
I'M SO GLAD THAT I FELL IN LOVE WITH YOU, KITANO-KUN...
I'M GLAD I MET YOU, TOO...

KITANO-KUN...
RYOKO-CHAN

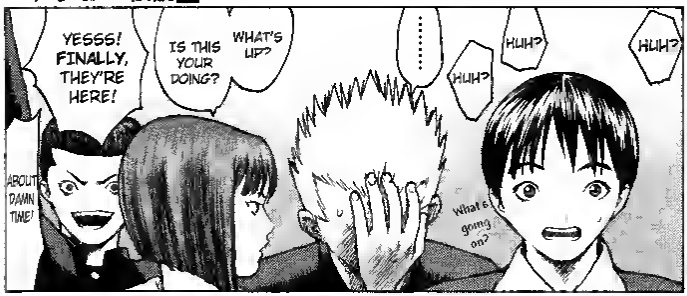
THIS IS IT! THIS IS YOUR CHANCE!
YES, NOW!
THERE SHE GOES!
GO, RYOKO, GO!
?

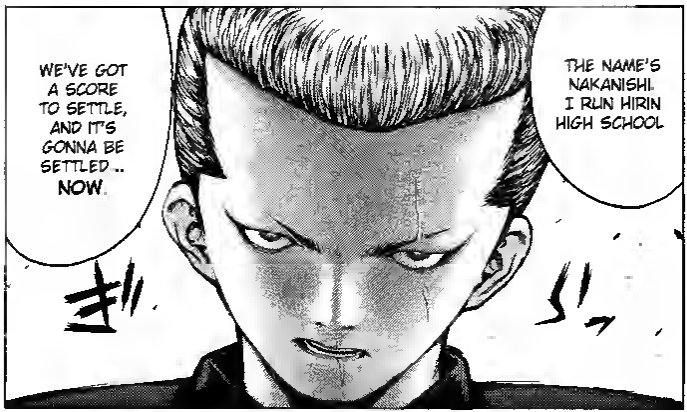
ぐっ
!
ス…
KITANO-KUN..
どき
どき
どき
K..
どき
--heartbeats--
どき
どき
どき
どき
RYOKO-CHAN
どき

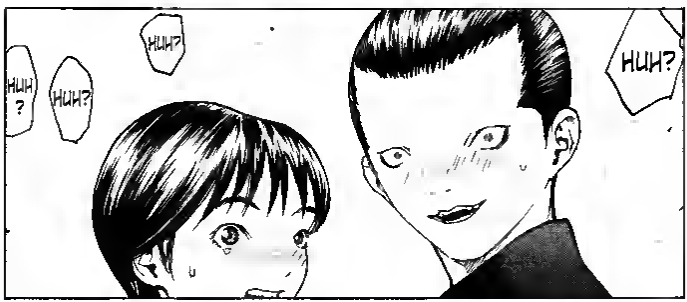
N-NO, YOU CAN'T! THEY CAN'T TURN BACK, NOW THAT THEY'VE COME THIS FAR!
NOW THAT THE TIME IS HERE, I REALLY WANT TO GO BREAK IT UP...
... DAMN!
I-IT'S FINALLY GOING TO HAPPEN...
T-THERE THEY GO...
どき
—heartbeats—


I GUESS STAKING THIS PLACE OUT AND WAITING FOR YOU WAS THE RIGHT IDEA...
!
HMPH

—sudden movement—
MY BOY SHIODA SAYS YOUR PEOPLE GAVE HIM A ROUGH TIME
YOU MUST BE KITANO, FROM HEKIKUU.


YESSS! FINALLY, THEY'RE HERE!
ABOUT DAMN TIME!
IS THIS YOUR DOING?
WHAT'S UP?
.....
HUH?
HUH?
HUH?
What's going on?


WE'VE GOT A SCORE TO SETTLE, AND IT'S GONNA BE SETTLED .. NOW.
THE NAME'S NAKANISHI. I RUN HIRIN HIGH SCHOOL


HUH?
HUH?
HUH?
HUH?

- ACT.83 End -

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch84

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

It's been a long, but fun ride. It was near Christmas 2002 when I noticed some obscure series called "Angel Densetsu" on Flyingrobots' translations site. I found passable Chinese raws for it and despite the questionable art, I edited first three volumes for my own pleasure over Christmas break at my parents' place. That speed should tell one that I really liked it (trusting Flyingrobots to translate good stuff has been the way for me). When I got back I asked Flyingrobots if we could make it a proper, public project and he agreed, the rest is now history ;)

Over the years AD has proved to be our most attractive projet, logging 10-15K downloads on the website. Thanks to kotonoha (Nomad Soul) we also got proper HQ raws from vol.8 onwards. In 2004 I took a 6 months total break from all manga related things to finish up my studies. During that time Starakin took over the editing at vol.9 and since he was doing so good job with it, I didn't have to spend my precious time with it anymore (besides writing this).

Thus, thanks to everyone involved.
Zinchi

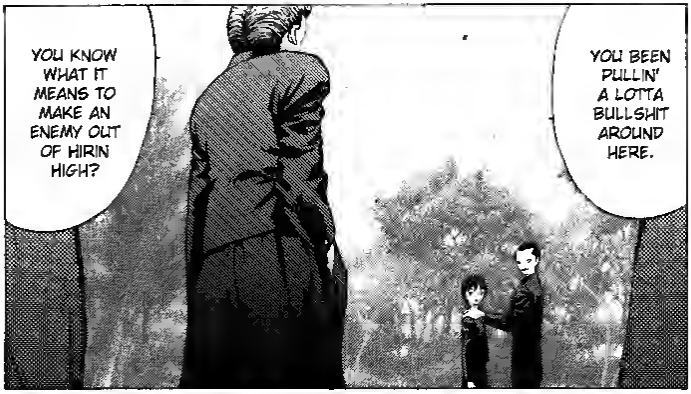
Angel Densetsu was one of the very few titles that made me laugh. It was mysteriously innocent and enjoyable.

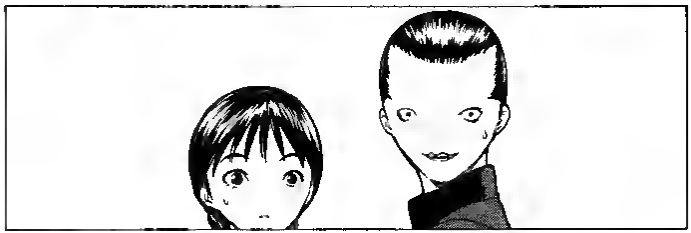
However, switching from being a fellow reader to an editor in the last 1/3 of the story was a truly unique experience. I'd love to extend my gratitude to everyone who took part in, or supported this project, mainly: Stephen, Zinchi, Kotonoha & Tew.

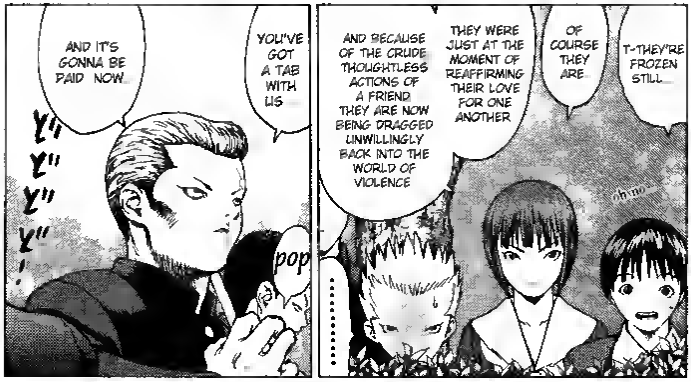
Thank you, everyone, it was a fun ride.
Starakin

Manga-Sketchbook=IrcHighWay
http://www.manga-sketchbook.org/

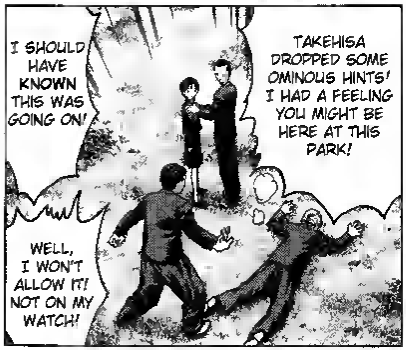
ACT.84 The Final Holy War
最後の聖戦の巻

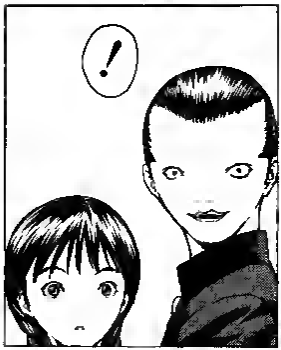

YOU KNOW WHAT IT MEANS TO MAKE AN ENEMY OUT OF HIRIN HIGH?
YOU BEEN PULLIN' A LOTTA BULLSHIT AROUND HERE.




AND IT'S GONNA BE PAID NOW.
YOU'VE GOT A TAB WITH US
Y'' Y'' Y'' Y''!
pop
AND BECAUSE OF THE CRUDE THOUGHTLESS ACTIONS OF A FRIEND THEY ARE NOW BEING DRAGGED UNWILLINGLY BACK INTO THE WORLD OF VIOLENCE
THEY WERE JUST AT THE MOMENT OF REAFFIRMING THEIR LOVE FOR ONE ANOTHER
OF COURSE THEY ARE
T-THEY'RE FROZEN STILL
.....

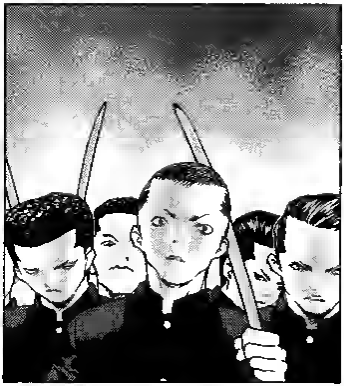
NOOOOO!
!!!
KOISO RYOKO!!

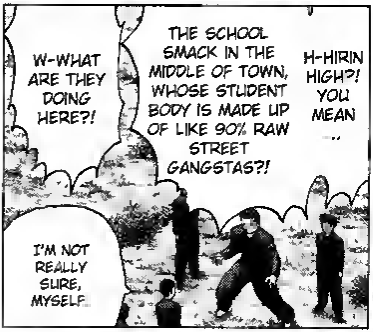

I SHOULD HAVE KNOWN THIS WAS GOING ON!
TAKEHISA DROPPED SOME OMINOUS HINTS! I HAD A FEELING YOU MIGHT BE HERE AT THIS PARK!
WELL, I WON'T ALLOW IT! NOT ON MY WATCH!

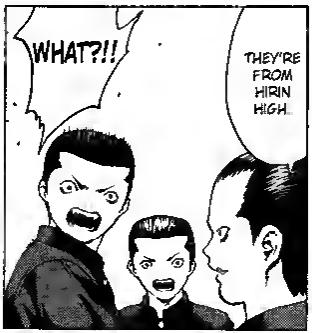

!

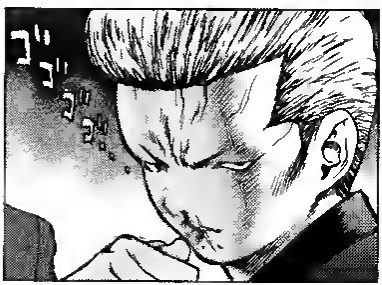
YOU'RE NOT SUPPOSED TO RUIN KITANO-SAN'S LOVE LIFE!!
WHAT ARE YOU DOING HERE?! YOU PROMISED TO GO HOME IF WE UNTIED THOSE ROPES!
KURODA-SAN!
K...
WHO GIVES A DAMN ABOUT PROMISES NOW?!
SHUT UP, SHUT UP, SHUT UP! KITANO-SAN AND I HAVEN'T SETTLED OUR DUEL OF LOVE, YET!!
HUH?
KURODA-SAN, KURODA-SAN!
L-LOOK
!
YOU GUYS JUST DON'T...
FIRST OF ALL!

W-WHAT'S THIS?
THESE GENTLEMEN ARE REGISTERING VERY HIGH ON THE THUGGINESS SCALE...
THEY LOOK LIKE THEY'RE READY TO ROCK...

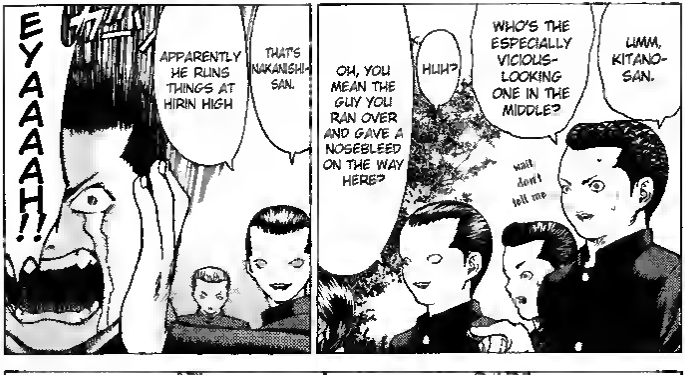



W-WHAT ARE THEY DOING HERE?!
THE SCHOOL SMACK IN THE MIDDLE OF TOWN, WHOSE STUDENT BODY IS MADE UP OF LIKE 90% RAW STREET GANGSTAS?!
H-HIRIN HIGH?! YOU MEAN...
I'M NOT REALLY SURE, MYSELF...

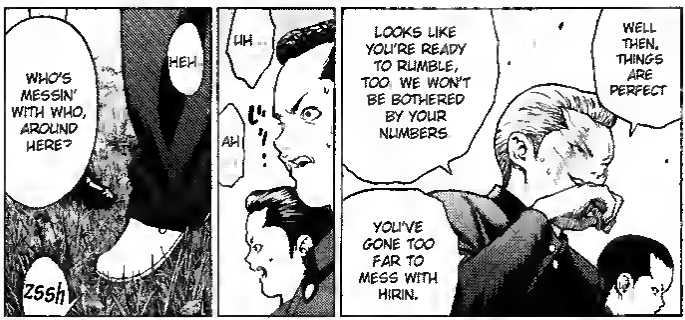

WHAT?!!
THEY'RE FROM HIRIN HIGH...



WHA...


EYAAAAH!!
APPARENTLY HE RUNS THINGS AT HIRIN HIGH
THAT'S NAKANISHI-SAN.
OH, YOU MEAN THE GUY YOU RAN OVER AND GAVE A NOSEBLEED ON THE WAY HERE?
HUH?
WHO'S THE ESPECIALLY VICIOUS-LOOKING ONE IN THE MIDDLE?
UMM, KITANO-SAN.
wait don't tell me

THAT SCAR ON HIS FACE IS SUPPOSEDLY FROM THIS ONE TIME THAT HE FOUGHT A YAKUZA MAN-TO-MAN AND NEVER STEPPED DOWN!!
THEY SAY HE'S WAY TOUGHER THAN EVEN KOJIMA FROM HAKUUN!
HIRIN'S NAKANISHI IS LIKE A LEGEND AROUND THESE PARTS!
H-HOLY SHIT, YOU GUYS! WHAT SHOULD I DO?! THIS IS LIKE, SUPER ULTRA MEGA BAD NEWS!
It's not registering
I-I DON'T REALLY KNOW WHAT TO MAKE OF THIS...


WHO'S MESSIN' WITH WHO, AROUND HERE?
HEH
ZSSH
UH...
AH
!!
LOOKS LIKE YOU'RE READY TO RUMBLE, TOO. WE WON'T BE BOTHERED BY YOUR NUMBERS
YOU'VE GONE TOO FAR TO MESS WITH HIRIN.
WELL THEN, THINGS ARE PERFECT

ザ
BUT NOBODY MESSES WITH HEKIKUU HIGH WITHOUT LEARNIN' A VERY PAINFUL LESSON. NOBODY.
!
I DON'T KNOW WHO THE FUCK HIRIN IS SUPPOSED TO BE,

!
HUH?
HUH?
HUH?
HUH?
Guys...?
GOOD TIMING, ISN'T IT?
YOU DON'T NEED TO THANK US,
WHAT?! YOU!!
WHY ARE YOU HERE?!
WHAT ARE YOU DOING RIGHT HERE, RIGHT NOW?!
WHOA

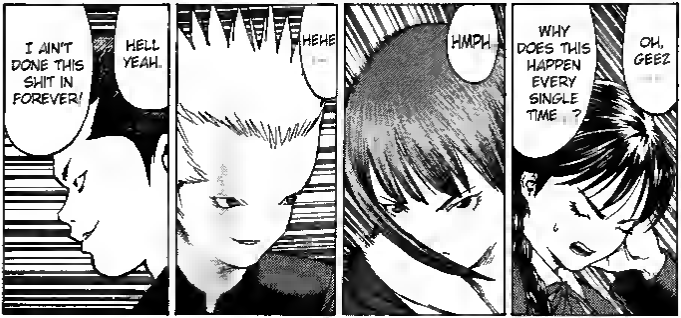
DAMN YOU, TAKEHISA!
YOU'RE GONNA PAY FOR TYING ME UP LIKE THAT!!
PEOPLE STOPPED AND STARED AT ME! IT WAS HUMILIATING!
HUH?
SO WHAT? IT WAS YOUR OWN FAULT
TO ANSWER YOUR QUESTION,
I'M AFRAID I CAN'T CLAIM ANYTHING OTHER THAN THAT WE WERE SPYING ON YOU
Too bad, Eyako. You were almost there.
IKUNO, WHAT DO YOU THINK YOU WERE DOING?!
WHO CARES? WE WEREN'T HURTING ANYTHING.
THAT'S NOT THE POINT!
C'MON, TAKEHISA! WE'RE GONNA SETTLE THIS, RIGHT HERE, RIGHT NOW!
WHAT? DAMMIT, DON'T YOU EVER LEARN?
HEY, GUARDIAN THAT WAS ONE HELL OF A WAY TO TAKE THE INITIATIVE, BRO
Y..
YOU FUCKIN'
BITCHES GET FUCKED!!
YOU GOT A BIGGER PROBLEM ON YOUR HANDS!!

-multiple hits-
ドド
ガッ
ガキ
ゴッ
-third-
ドサッ
ミシャッ
WHAT DID WE JUST SAY?
WHA
HUH?

YOU DON'T MESS WITH US UNLESS YOU WANT A SERIOUS ASS-WHUPPING.
THIS IS KITANO-SAN'S HEKIKUU ARMY.

YOU LITTLE ...
NNG...

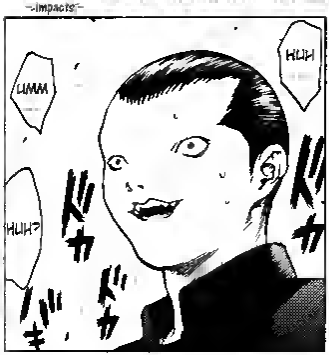
CRUSH 'EM!!
GO!


I AIN'T DONE THIS SHIT IN FOREVER!
HELL YEAH.
HEHE
HMPH
WHY DOES THIS HAPPEN EVERY SINGLE TIME ?
OH, GEEZ

DEYAAA!
RAAAH!
DORYAAAAH!

—Impacts—

WHAT IN THE WORLD IS GOING ON, HERE?
W-WHAT?
HUH?
HUH?


HUH
UMM
HUH?

!
EEEK!!
HEY, THERE'S ANOTHER ONE!
ドガ
GRRRR...
W-WHAT ABOUT US, KURODA-SAN?!
OUR MANHOOD IS RUINED IF WE RUN AWAY NOW!
KURODA-SAN!
!
カッ
ハァハァ
HEHEH, LOOK AT THIS LITTLE CUTIE
C'MON GIRL, COME PLAY WITH US.
NOOOO!
HUH?
!

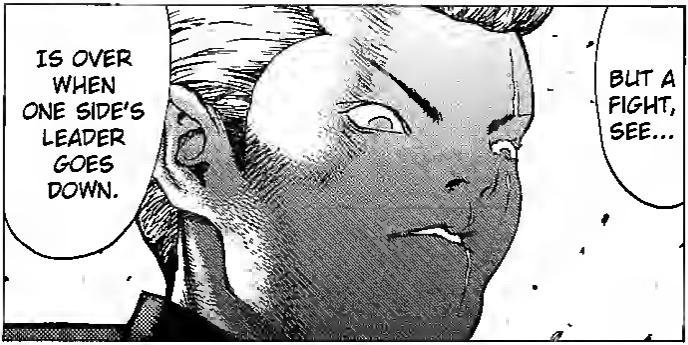
FNNG!
FNNG!
HUH?
HUH?
B-BUT...
NO, YOU FOOL! THIS IS KOISO RYOKO'S FRIEND!
ARE YOU SAYING YOU WOULD HAVE THE FRIEND BE EXPOSED TO THE WICKED FANGS OF THESE CRETINS?!
She could just stay hidden...
ALL RIGHT! I'M STAYING RIGHT HERE, TO PROTECT KOISO RYOKO'S FRIEND A!
KURODA-SAN!
I REGRET THAT I CANNOT JOIN THE BATTLE! BUT SHE MUST BE GUARDED!
YOU MUST LEAVE THIS TO ME, GENTLE-MEN! NOW GO!
"HUH?"
HUH?
LISTEN TO YOU, MAN! THIS IS A BATTLE FOR THE VERY FATE OF HEKIKUU! A BATTLE TO DETERMINE THE FATE OF THE WORLD!!

ゴリッ
BFFH!
DERYAAAA!
GWAAH!
.....
RYAAA!
I KNEW I WAS TOUGH ALL THIS TIME I COULDN'T WIN A FIGHT, I WAS AFRAID I MIGHT REALLY BE A WUSS AFTER ALL
I KNEW THIS
BUT I WAS TOUGH. I FUCKIN' KICK ASS

!!
GRRGH!
FWHHP!
HERE COMES THE HEKIKUU HIGH NO. 8, OGISU TAKASHI!!!
ALL RIGHT, BITCHES !!
GET READY FOR SOME BEAT DOWN!
HEHEH
I KNEW IT. I WASN'T WEAK AFTER ALL
THEY'RE JUST FUCKIN' CRAZY STRONG...
DAMN, I JOINED ONE HELL OF A HIGH SCHOOL...
TCH!

—crash—
BAT-
WE'RE GONNA LOSE THIS
WHO THE HELL ARE THESE PEOPLE...
THEY'RE MONSTERS
WE'RE BEING PUSHED BACK!
W-WHAT'S THIS...
NAKANISHI-SAN!
HEY, UM, GUYS?
CAN WE STOP FIGHTING?
NO WONDER PEOPLE SAY HIRIN IS ALL ABOUT NUMBERS AND NOTHIN' ELSE
THIS IS PATHETIC

!!!


IS OVER WHEN ONE SIDE'S LEADER GOES DOWN.
BUT A FIGHT, SEE...

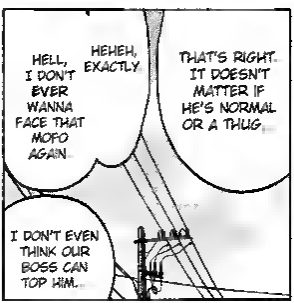
HUH?
KOJIMA!
KATAYAMA..
BEEN FOREVER ACTUALLY
HAVEN'T SEEN YOU SINCE, YOU KNOW.
HOW YOU BEEN?
BEEN A WHILE, HUH?

WE BEEN HEARIN' ALL THIS TALK ABOUT HOW KITANO JUST LOOKS SCARY, BUT HE MIGHT BE TOTALLY NORMAL ON THE INSIDE.
THAT'S TODAY'S PLAN THEY'RE RIGHT IN THE MIDDLE OF IT NOW, I BET.
NAKANISHI TOOK ALL THE TROOPS AND HEADED OUT TO ATTACK.

I HEARD ABOUT YOU GUYS AT HIRIN
YOU'RE LOOKIN' TO TAKE OUT KITANO FROM HEKIKUU.

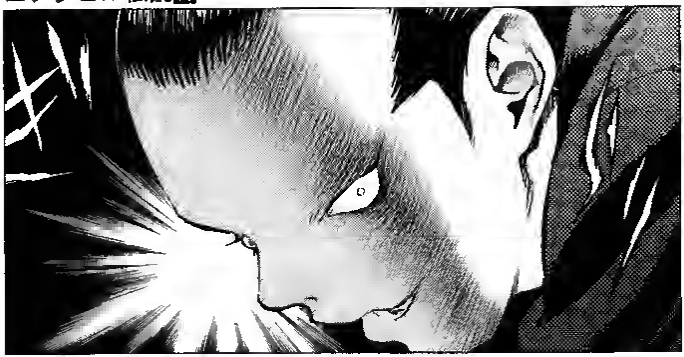
WE KNOW WHAT THE FUCK IS UP.
WE BOTH FOUGHT KITANO BEFORE

HEHEH... ME?
YOU KIDDIN'?
AND YOU DIDN'T GO?

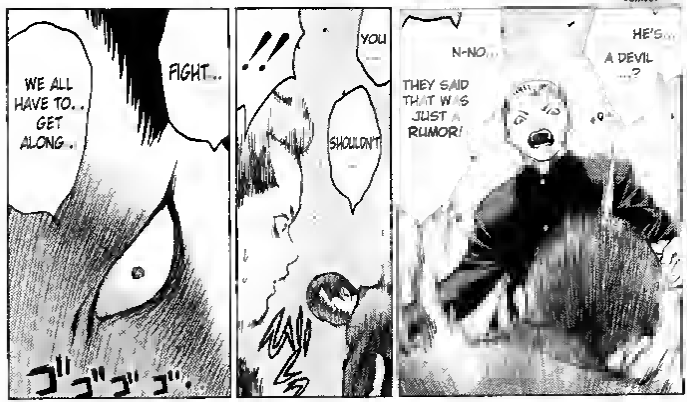

HELL, I DON'T EVER WANNA FACE THAT MOFO AGAIN.
HEHEH, EXACTLY.
THAT'S RIGHT. IT DOESN'T MATTER IF HE'S NORMAL OR A THUG.
I DON'T EVEN THINK OUR BOSS CAN TOP HIM.

HEH...

-thud-
-lash-
zshh
IT CAN'T BE...
N-NO, WAIT...
I'VE HIT HIM DOZENS OF TIMES ALREADY...
AND HE JUST WON'T GO DOWN...
W-WHAT'S GOING ON
-stagger-



-shiver-


WE ALL HAVE TO.. GET ALONG.
FIGHT...
ゴゴゴゴ.
!!
YOU
SHOULDN'T
N-NO...
THEY SAID THAT WAS JUST A RUMOR!
HE'S... A DEVIL ...?

-glare-

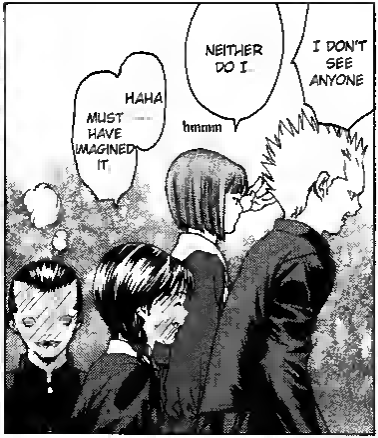
AAAHHH!!
AA...
KITANO-KUN!
?
HMM?
OH!
KITANO-SAN!
SEIICHIRO!

At the end of this dreamless, hopeless, inhospitable century
There was a boy who possessed a serenely honest and simple heart
ドカッ

SNIFF...
SNIFF...
SNIFF...
ぐすっ
ぐすっ
ぐすっ
AND WHAT DO I GO AND DO? BEAT SOMEONE UP!
HERE I AM, ALWAYS TELLING PEOPLE NOT TO FIGHT,
I JUST FEEL SO STUPID
うぅ
ぐ"
IT WAS OUT OF SELF-DEFENSE.
YOU COULDN'T HELP IT
DON'T CRY ABOUT IT, KITANO-SAN

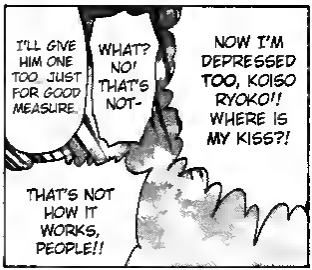
I-IT'S OKAY, KITANO-SAN! HE'LL BE FINE!
I'M SO PATHETIC!
YEAH. I DOUBT HE'LL DIE.
STOP IT, IKUNO!
WAAAH!
IKUNO!
I'VE NEVER SEEN SOMEONE FLY THAT FAR FROM A DOUBLE PALM STRIKE
YOU REALLY WHOOPED HIM.
LOOK, SOMEONE'S NOT DOWN YET!
OH
WHAT?!
sigh
SMOOCH
!
ス…

GA.
GA.
GA.


I DON'T SEE ANYONE
NEITHER DO I
HAHA MUST HAVE IMAGINED IT
hmmm

Y-YOU DON'T UNDERSTAND! K-KITANO-KUN WAS FEELING TERRIBLE ABOUT HIM-SELF
YOU HAD TO DISTRACT US FIRST? CHEAPSKATE.
OH, YOU FINALLY DID IT, HUH?
tch
I WAS JUST

HOW COULD YOU LOCK LIPS WITH KITANO-SAN IN FRONT OF ALL THESE PEOPLE?!
K-KOISO RYOKOOOOO!
H-HOW COULD YOU DO THAAAAT?!
N-NO, STOP!
DON'T SAY...
WHAT?!


I'LL GIVE HIM ONE TOO, JUST FOR GOOD MEASURE.
WHAT? NO! THAT'S NOT-
NOW I'M DEPRESSED TOO, KOISO RYOKO!! WHERE IS MY KISS?!
THAT'S NOT HOW IT WORKS, PEOPLE!!

To his nearly non existent eyebrows, and vicious bed head that required the liberal application of hair gel to keep under control
To his year round ghost-pale skin and black marks under his eyes which made him look like a heroin addict
But his outward appearance- from his tiny black irises
GOOD MORNING!
WHAT?
DON'T ACT LIKE THAT. I JUST SAW YOU YESTERDAY
DUMB BITCH
OH!
HI BLONDIE, HOW ARE YOU?
OH, WOULD YOU JUST GIVE IT A REST, ALREADY?
I GUESS DOING THE DIRTY DEED MAKES YOU A DIFFERENT WOMAN.
WELL, AREN'T YOU IN A GOOD MOOD.

And his angelic heart helped him overcome many trials and tribulations...
HE TOTALLY RUINED MY REPUTATION...
SO WHAT? WHO CARES NOBODY CARES ABOUT ME THAT'S FOR SURE...
THAT WAS YOUR FAULT ACTUALLY
LOOK AT THAT, PRESIDENT!
WOW!
But he didn't mind his frightening looks
THE WHOLE KITANO FAMILY IS OUT IN FORCE THIS MORNING!
-depressed-
And sometimes he received them
WHY DOES SHE LOOK FAMILIAR?
LOOK AT THE NEW TEACHER
Some times he solved misunderstandings
AH
I LOVE YOU! I LOVE YOU, KOISO RYOKO!
STOP THAT! GET AWAY FROM ME!
And he made very many precious friends
GUARDIANS ON HIS PIMP GAME TODAY!
KOISO RYOKO OOO!
I LOVE YOUUU!

NICE WEATHER TODAY, HUH?
GOOD MORNING, EVERYBODY.
KITANO-SAN!
GOOD MORNING, SIR!
The story of Kitano-kun the boy with a heart like an angel
EVERYONE'S HERE TODAY.
WE WERE ALL WAITING FOR YOU.
SHUT UP, YOU.
I'LL GET HIM, SOMEDAY
will continue long after this point including many incidents to come, and new friends to be made

To tell the truth, as long as people read the manga, there really isn't a whole lot for me to go on about here.

Personally, I'd be thankful if you saw this not as reading a manga called "Angel Densetsu" that some guy drew, but as peering into the world of Hekikuu Town, a sunny place with little rain, full of silly people who act out silly little events.

That's why I chose, to the best of my effort, not to discuss the actual content of the manga in my author's comments on the cover flaps, or hold character popularity polls, and things of that nature. *(I don't have a problem with such things being held in other places, I just can't stand the thought of the results of such a contest being allowed to color my own depictions of the story.)*

Based on this attitude, you can imagine I don't really have a whole lot to add here, but because I ended up taking a lot of space to finish this last book, I've got a few extra pages to work with, and I'd like to be able to maybe wrap things up nicely, since it is the end and all.

I think that if you agreed with the first things I mentioned here, and want to preserve your view of the world of Angel Densetsu, you should probably stop reading here. As the author and writer of this afterword, I recommend it.

Now, the first thing I'd like to touch upon is the characters. I often get questions like, *which character is your favorite?* I always answer "all of them." I realize that's a lame answer, and pointing out a specific so-and-so would help spur more discussion about them, but it's the honest truth.

I guess saying "if I didn't like them, they wouldn't be in the manga" is a better way to put it.

Personally, the type of character that I enjoy is the kind that will go wild and evolve on their own once I've created them.

Even if I draw someone that fits with my own personal ideals, if they don't create action on their own, there's no use having them in the story. Even the villain characters represent some facet of my own personality, so this goes for them too.

In that way, all of the characters in this story are my favorites. From the moment they were born, they just ran wild all over the page. In fact, in some cases they ignored my original plans for them and totally changed the point of the story.

I realize this is hard to believe, but it's true.

Out of all the many characters in this story, if I had to choose one ultimately crucial person aside from Kitano-kun, it would have to be Kuroda Seikichi.

As I've mentioned several times in the author's comments, Angel Densetsu started as a one-shot. At the time, I was producing a whole batch of one-shots, and Angel Densetsu turned out to be one of them. But I only had it halfway finished.

It was half-finished because I was totally stumped in the middle of the story, and since I started with a premise and wrote on momentum, once I got stuck I just stopped altogether. I couldn't do anything to get it started again.

About the time that I gave up and started working on another plan, my editor at the time expressed an interest in the Angel Densetsu idea, and asked to see the half-finished draft. He loved what I had up to that point, and told me to round it up into a full story, no matter how many pages it took.

As I was strictly bound to no more than 31 pages at the time, those words loosened up all the stress in my shoulder, and proved to be the motivation for me to sit down in front of the blank 14th page and summon forth the character we know as Kuroda Seikichi.

After that point, it was easy as pie.

The second half of the story, which I had struggled with for days, ended up being sketched out and finalized in a grand total of less than two hours, and it even fit snugly within the 31-page limit.

It was just one instance of many where I was forced to acknowledge the mysterious difference that can be made between characters created by the same person.

In fact, if you go back and read that one-shot (it's Chapter 1), you'll easily recognize that Kitano-kun is the protagonist of the first half of the story, while Kuroda clearly takes that position in the second half.

So you see, Kuroda, who appears to be just a foil for the main character, is in fact so crucial to the manga that were it not for him, Angel Densetsu might never have existed.

Therefore, while he might not have appeared in every chapter and played a crucial role in the story at large, Kuroda has always been the "second protagonist" of Angel Densetsu to me.

Also, when I started, I figured the gig would last a year and I might get two volumes out of it, if I was lucky. How shocked I would have been if I'd known at the time that it would eventually span a whole 15 books. I'm sure that if you'd told me then, I'd ask what the hell I drew to get it so long.

In fact, the reason that Angel Densetsu—which I never felt totally in control over from the word go—lasted this long is because of Kitano-kun and the many other characters within it. As I said earlier, all the author can really do is create his characters, and after that point, it's the characters who create Angel Densetsu.

So no matter that the manga we call Angel Densetsu ends here—the lives of the people of Hekikuu Town will continue on without us.

When you imagine what happens on the school field trip, what happens when Kitano-kun visits a convenience store late at night, what happens if bank robbers attack the bank when he's inside, and everything else that will happen in our characters' lives, Hekikuu Town and its funny, curious people are alive and evolving in your head.

Lastly, this story is dedicated to all the people who read this story and loved this little world.

Yagi Norihiro

Translation Project started November 24th, 2001
Translation Project finished March 18th, 2008
Thanks for reading

LEGEND OF ANGEL

■ジャンプ・コミックス

エンジェル伝説

15最後の聖戦の巻

2000年4月9日　第1刷発行
2003年6月18日　第2刷発行

著者　八木教広
©Norihiro Yagi 2000
編集　ホーム社
東京都千代田区一ノ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(5211)2651

発行人　山路則隆

発行所　株式会社　集英社
東京都千代田区一ノ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(3230)6231(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　凸版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-872857-2 C9979